

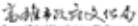


10.20 ~ 11.5
Fri. Sun.

高雄電影節

KAOHSIUNG FILM FESTIVAL

高雄市立圖書館總館 · MLD台鋁 · 高雄市電影館 · 光點華山電影館 · 雄影雲端戲院APP

指導單位  高雄市政府  高雄市政府文化局  文化部 影視及流行音樂產業局

主辦單位  財團法人高雄市文化基金會

節目協力  公共電視  PTS ORIGINALS  Bureau Français de Taipei 法台中心  INSTITUT FRANÇAIS  PATHELIVE  COMÉDIE FRANÇAISE  La femis  reel asian  SHORT SHORTS FILM FESTIVAL & AWARDS

場地協力  高雄市立圖書館  MOD  MOD Cinema  PASEO CINEMA  PASEO CINEMA  誠品書店

購票  iPASS  bon

贊助 / 感謝單位  Timeless Truth Mask  Random  Fandora Shop  茶山  MOD  L'YERBOLARIO  印花素  KITORE  美爵  Swissdigital  AIRWALK  STORAGE  為了青島! 40THEATERS

 msi  VIVE  Roland  和昇  Eymax  MZONE  四紅時尚 ENRICH  VOXEL 碩方科技  RealTime  無限領域  Funique  ARTLOD STUDIO

 F  EAST  瑞豐大飯店

媒體協力  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS  ETNEWS

 marie claire  BIR  TAL  高雄故事  小日  聯經出版  monthly  La Vie  TapeWah  Gaga  QQLala  潮人物

 lonely planet  TRAVELER  秋刀魚  hypesphere  關鍵評論  OPEN BOOK  幕迷影評  影劇圈  眠電影網  YAHOO!  YAHOO!  YAHOO!  YAHOO!  YAHOO!



目次 CONTENT

002—售票資訊—TICKET INFORMATION
 005—活動資訊—EVENT INFORMATION
 013—戲院資訊—THEATER INFORMATION
 015—場次表—SCREENING SCHEDULE
 028—開閉幕片—OPENING & CLOSING FILMS

★ 世界首映—WORLD PREMIERE

036—特別放映—SPECIAL SCREENING
 037—高雄製造—MADE IN KAOHSIUNG

★ 主題—THEME

045—年度主題：慾望之味—ANNUAL THEME: A TASTE OF DESIRE
 050—焦點企劃：紀食人生—FOCUS: FOOD & LIFE DOCUMENTARY

★ 焦點導演—DIRECTOR IN FOCUS

054—超限異色大師：瓦萊利安博羅夫奇克的情慾幻夢—TRIBUTE TO MASTER: WALERIAN BOROWCZYK
 060—希臘新浪潮鬼才：尤格藍西莫的荒誕世界—YORGOS LANTHIMOS
 064—日本獨立製造：內田英治的魯蛇爛漫—EIJI UCHIDA
 068—智利荒漠詩人：阿瓦洛穆謬斯的魔幻物語—ÁLVARO MUÑOZ

★ 台灣製造—TAIWAN FILMMAKING

070—台灣越界—TRANS-BORDER TAIWAN
 074—雄影X公視短片—KFF x PTS ORIGINALS

★ 影迷大觀—GALA PRESENTATIONS

077—國際視窗—PANORAMA
 083—瘋狂世界—CRAZY WORLD
 089—孩子幻想國—KIDS FANTASY
 092—孩子幻想國：法國克萊蒙費鴻短片影展兒童動畫精選—ANIMATION FOR KIDS FROM CLERMONT-FERRAND INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

★ 特別企劃—SPECIAL PROGRAM

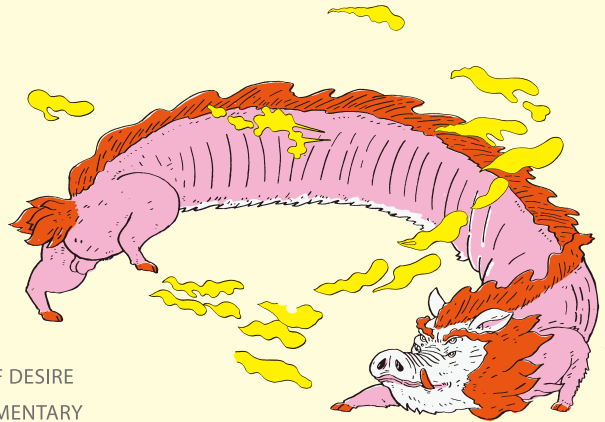
096—黑幫經典：修復紀念—CLASSIC GANGSTER FILM RESTORATION
 099—劇院現場—THEATRE LIVE
 102—長短調—LONG vs. SHORT FILM
 107—放浪新世代X東京短片節—CINEMA FIGHTERS EXILE TRIBE X SHORTSHORTS
 110—VR 國際大觀—VR PANORAMA

★ 短片視窗—SHORT FILM PANORAMA

113—星光首映：短片特別企劃—SHORT FILM SPECIAL
 115—日本東京短片節精選—SHORT SHORTS FILM FESTIVAL & ASIA SELECTION
 118—哥倫比亞波哥大短片影展—BOGOSHORTS
 123—土耳其哈扎飛電影藝廊短片精選—SHORTS FROM TURKEY
 126—香港鮮浪潮短片影展精選—FRESH WAVE INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL SELECTION
 128—加拿大多倫多亞洲影展短片精選—SHORTS FROM TORONTO REEL ASIAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
 131—La Fémis法國電影學校三十週年精選—30 YEARS OF LA FÉMIS

★ 雄影國際短片競賽—KFF INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION

137—雄影國際短片競賽—KFF INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION





售票資訊

銷售時間：9/29(五)12:30~10/19(四)23:59

銷售時間: 10/20 (五) ~ 11/5 (日)

早鳥優惠票
Early Bird Ticket

150 元/張

全票

180 元/張

劇院現場早鳥票

599 元/張

劇院現場全票

800 元/張

銷售時間：9/29(五)12:30~11/5(日)

親子場

399 元/張

可觀賞「草莓姐姐X兒童動畫 親子場」，一張票可供2人同時進場，本場次無單人票

短片全票

120 元/張

可觀賞「高雄拍」、「短片視窗」與「競賽短片」單元任一場次



雄影短護照

399 元/張

限市總圖B1小劇場所有短片場次，「草莓姐姐X兒童動畫 親子場」除外，須於電影館與影展服務台購買，並請攜帶2吋個人照片辦理護照

銷售時間：

- 9/29 (五) 12:30 - 11/5 (日) 23:59 售票系統
- 影展期間可於戲院現場服務台購票與劃位，現場購票一律僅收現金
- 影展期間現場服務台售票時間：每日該場地首場開演前30分鐘起，至末場開演後20分鐘
- 愛心票五折，身心障礙人士與一名必要陪同者(須同時入場)購買，入場時請出示相關證件，如未出示，須補足差額方能入場

雄影影迷套票

499 元/套

可兌換4張全票(除劇院現場、親子場、VR FILM LAB、雄影雲端戲院)，須於套票首賣會、選片指南等活動現場購票。9/29起可於電影館與影展服務台兌換劃位

售票系統 www.ipasskhcc.tw

愛PASS IBON 售票系統 購買

服務電話：07-2229483，服務時間：週一至週五10:00~18:00

※各場次開演後10分鐘， 停止販售該場次票卷

實體端點

高雄市電影館 售票服務台(高雄市鹽埕區河西路10號)

大東文化藝術中心 售票處(高雄市鳳山區光遠路161號)

高雄市文化中心 藝文售票處(高雄市苓雅區五福一路67號)

岡山文化中心 服務台(高雄市岡山區岡山路42號)

※實體端點僅收取現金，各端點營業時間請洽各端點

退票方式

- 請於該場次放映前一天，至 、高雄市電影館、高雄電影節服務台辦理，每張酌收 10% 手續費
- 「雄影短護照」經使用後，恕不接受退票
- 「雄影影迷套票」須整套辦理，如經兌換，恕無法退票，亦不接受「單場/張」退票，每套酌收 10% 手續費
- 「換票」視同「退票」，若須變更場次，請依上述退票方式辦理
- 相關退票流程請至 ：www.ipasskhcc.tw

入場須知

- 票券為唯一入場憑證，請妥善保管票券，如有遺失、毀損概不補發
- 節目開演 20 分鐘，不再開放入場，亦不得退票，敬請準時入場
- 各場次開演後 10 分鐘， 停止販售該場次票券
- 影廳內無障礙席位有限，如有需求，請於該場次放映前一天來電預約：07-551-1211#61
- 如遇天災或不可抗力之因素，主辦單位依據高雄市政府頒布之命令，決定是否取消放映，並儘速於官網公告相關訊息
- 主辦單位保留更動節目之權利，所有演出時間及內容將依現場實際狀況而定，最新訊息與異動資訊將於官網、戲院現場公告

- 高雄電影節觀眾服務電話：0988-731-287 服務時間：週一至週五10:00~18:00
- 觀眾服務電話：07-222-9483 服務時間：週一至週五10:00~18:00

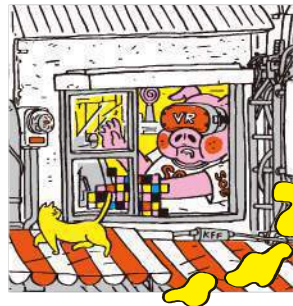
高雄VR Film Lab 首創沉浸式觀影 體驗身歷其境的感受

銷售時間：9/29(五)12:30~11/5(日)

高雄VR Film Lab券 **120** 元/張

可於影展期間觀賞「高雄VR Film Lab」5次

放映地點：高雄市立圖書館總館3樓、台北光點華山影像穿廊



觀影說明

- 高雄場(市總圖 3F)使用期間：10/20~11/5，週一~週五15：30~21：30、週六~週日11：30~21：30
- 台北場(光點華山影像穿廊)使用期間：11/3~11/5，10：30~21：30
- 每日21：30關閉並進行清潔。主辦單位保有設備保養時間
- 每一票卷可觀影5次短片，採現場排隊輪流觀影，並應遵守工作人員指示進行VR裝戴、卸裝置
- 未盡事宜，由主辦單位現場公告為準

注意事項

- 觀影過程可能產生暈眩，觀影年齡建議13歲以上
- 觀影過程如有不適，請將耳機拿掉，並舉手知會工作人員說明無法繼續觀影，由工作人員卸下VR裝置停止觀影
- 請按照現場指引及工作人員指示排隊，嚴禁任何插隊之行為，一經發現須重新排隊
- 高雄VR FILM LAB票卷經使用，不可退換票，未使用之退換票，請11/5前洽高雄電影節現場服務台，並酌收票價10%手續費
- 票券為唯一入場憑證，請妥善保管本票券，如有遺失、毀損概不補發
- 未盡事宜，由主辦單位現場公告為準。詳情請洽高雄電影節官網www.kff.tw
- 觀眾服務電話：0988-731-287，服務時間：週一至週五09:00~21:00

雄影雲端戲院 全國最大短片競賽ONLINE 近百部影展短片 一票看到底

銷售時間：9/29(五)12:30~10/19(四)

銷售時間：10/20(五)~11/12(日)

雄影雲端戲院 **150** 元/張

雄影雲端戲院 **180** 元/張

早鳥優惠票限 **iPASS** 購買

觀影期間：10/20(五)至11/12(日)

購票方式

- 1.透過 **iPASS** 購買雲端戲院影展票，取得票面上之序號後，至雄影雲端戲院APP會員中心登入/註冊會員/輸入序號開通
- 2.透過APP內之App Store金流系統付費購買雲端戲院票(iOS限定)
- 3.透過APP內之Google Play金流系統付費購買雲端戲院票。(Android限定)
- 4.詳情請洽雄影雲端戲院網頁www.kff.tw/app

注意事項

- 「雄影雲端戲院」APP影片串流服務範圍限定台、澎、金、馬地區，購買前請斟酌
- 所有票務資料將綁定使用者會員帳號而非智慧行動裝置，請妥善保管會員帳號。使用者無法於雲端戲院APP內重複購買雲端戲院影展票，亦不得轉讓他人使用
- 凡付費購買數位內容後即無法更改，亦不符合七天鑑賞期內可退費規定，亦無法換票
- APP上所有數位內容(包含文字、圖形、影片、動畫等)其著作權於2017高雄電影節期間均屬於高雄電影節所有，在未經原創人或正當權利人合法授權前，請勿以任何形式複製、改作、編輯、散佈、公開傳播或其他非法使用，否則將依法追訴並請求賠償



客服專線

雄影雲端戲院APP操作問題請洽

0965-720-635 (10:00~21:00)



Available from 9/29 (Fri.) at 12:30 to 11/5 (Sun.) at 23:59

Available from 10/20 (Friday) to 11/05 (Sunday)

NT\$ **150** Early Bird TicketNT\$ **180** Regular TicketNT\$ **599** Early Bird Ticket for National Theatre Live:NT\$ **800** National Theatre LiveNT\$ **399** Family Ticket

Available for one child and one parent for

“Special Story Telling Event: Fantastic Animation Shorts for Kids”

One Family Ticket admits two people at the same time.

No individual Regular Ticket for this session.

NT\$ **120** Short Film Regular

For one screening of Kaohsiung Shorts, Short Film Special Screening, or Short Film Competition

NT\$ **399** KFF Short Film Passport

Multiple entry to all short film screenings at Small Theatre, Kaohsiung Main Public Library, except

“Special Story Telling Event: Fantastic Animation Shorts for Kids”

NT\$ **499** (4 tickets) KFF Package

Not available for: National Theatre Live, Special Story Telling Event, KFF Cloud Cinema

Available on site at KFF Package Sale and Program Guide

Online Ticketing System  www.ipasskhcc.tw

Tickets are available online at iPASS website, iPASS app, and ibon

Customer Service: 07-2229483

Tickets are available on iPASS till 10 minutes after the screening begins.

Paper Ticketing Counters

◎Kaohsiung Film Archive (No. 10, Hexi Road, Yancheng District, Kaohsiung City)

◎Dadong Arts Center (No. 161, Guangyuan Road, Fengshan District, Kaohsiung City)

◎Kaohsiung Cultural Center (No. 67, Wufu 1st Road, Lingya District, Kaohsiung City)

◎Gangshan Cultural Center (No. 42, Gangshan S. Road, Gangshan District, Kaohsiung City)

※Cash Only at paper ticketing counters. For business hours, please visit the official website of each counter.

Please Note:

※ Kaohsiung Film Festival Customer Service: 0988-731-287 (Monday to Friday, 10:00-18:00)

※ iPASS Customer Service: 07-2229483 (Monday to Friday, 10:00-18:00)

VR Film Lab

VR Film Lab Ticket: NT\$ **120**

For 5 screenings at VR Film Lab during Kaohsiung Film Festival

Screening Notices:

※ Kaohsiung screenings: 10/20 to 11/05, Taipei screenings: 11/03 to 11/05.

VR Film Lab closes daily at 21:30 for cleaning.

VR Film Lab reserves rights for equipment upkeep time.

※ Each VR Film Lab Ticket admits 5 screenings of short films.

※ Audience must queue in person for each screening, and follow staff instructions for VR equipment operation.

※ Other matters that are not stipulated here shall be governed by the KFF announcements on site.

KFF Cloud Cinema

Available during KFF: 10/20 (Fri) to 11/12 (Sun)

Cloud Cinema Ticket: NT\$ **180**

Early Bird special price available via iPASS during Early Bird sale dates.

Ticketing Information:

1. Cloud Cinema Tickets can be purchased via iPASS, where a set of Serial Number will be issued. To activate your Cloud Cinema, go to the KFF Cloud Cinema App → Member Center → enter Serial Number.

2. In-app purchase is available on the KFF Cloud Cinema App via App Store (iOS).

3. In-app purchase is available on the KFF Cloud Cinema App via Google Play (Android).



Customer Services

For questions regarding operations of KFF Cloud Cinema App,

please contact 0965-720-635 (10:00-21:00)

高雄電影節x慾望之味伴手禮

年度T恤

Fandora shop



優惠價 口口款
400 元

原價：790元



優惠價 紅豬款
400 元

原價：790元

玻璃吸管



爲了海龜！
4THETURTLES



雄影
聯名款



優惠價
300 元

原價：500元

燒餅包

Roland



雄影
聯名款



優惠價
330 元

原價：450元



筆記本

優惠價

80 元

原價：100元

影人映後座談

國內外影人將出沒於各場館，快快空下你的雄影每一天，跟著火球人一起追星！

地點：市總圖 ● 電影館 ● 市總圖 B1 ● MLD ●

10/20(五)



19:00 龍先生

導演 Sabu
演員 張震 姚以緹 白潤音



19:30 東京夜空最深藍

導演 石井裕也
製片 荒木啟子

10/21(六)

13:30 雄影 X 公視短片 1

導演 徐東翔〈錢莊聽來的事〉
導演 烏奴奴〈廉價勞工〉
導演 徐浩軒〈不發火〉



14:00 女士復仇

導演 火火
演員 周秀娜 鄧麗欣

16:00 雄影 X 公視短片 2

導演 陳潔瑤〈黑白鍵〉
導演 李俊宏〈絕對領域〉



17:00 東京夜空最深藍

導演 石井裕也
製片 荒木啟子

19:00 雄影國際短片競賽 B

10/22(日)



11:00 翻滾吧！男人

導演 郭樂興



13:00 女士復仇

導演 火火
演員 周秀娜 鄧麗欣

13:30 雄影國際短片競賽 D

16:10 雄影國際短片競賽 A



16:30 大佛普拉斯

導演 黃信堯
演員 莊益增 陳竹昇

19:00 雄影國際短片競賽 C

10/26(四)



19:00 哥倫比亞波哥大
短片影展：動畫精選

導演 瓊曼紐貝坦科特〈鞋帶隨想曲〉

10/27(五)



19:00 愛情，最好是這獸

導演 內田英治
演員 富手麻妙 川上奈奈美
真由美櫻

19:00 星光首映：短片
特別企劃

導演 近浦啟〈簽上你的名字〉
導演 畢佳翰〈盧克萊修計畫〉

10/28(六)

13:00 高雄拍：三仔 朵
朵媽紅 獨奏 繁花盛開



14:30 漫畫宅男戀愛夢

導演 亞維里昂高倫
製片 賀弗潘尼昆



16:00 愛情，最好是這獸

導演 內田英治
演員 富手麻妙 川上奈奈美
真由美櫻

10/29(日)

13:00 高雄拍：春之夢
海中網 媽媽的口供 臨
時工

13:00 雄影國際短片競賽
首映強片放映暨導演
見面會(見 p151)



13:30 廢柴電影夢

導演 內田英治
演員 川上奈奈美 真由美櫻



19:30 漫畫宅男戀愛夢

導演 亞維里昂高倫
製片 賀弗潘尼昆

11/1(三)



19:00 玻利維亞幻夜之光

導演 克洛羅素

11/3(五)



20:00 百合心

導演 熊澤尚人
配樂 安川午朗

11/4(六)

13:00 香港鮮浪潮短片
節精選

14:00 衝吧！我的魔克青春



14:30 漂流遇見你

導演 陳潔瑤
演員 保卜 Jean Paul Vama



14:40 玻利維亞幻夜之光

導演 克洛羅素



17:00 生生

導演 安邦
演員 鮑起靜 吳至壇



20:00 多桑不在家

導演 齊藤工

11/5(日)



13:30 百合心

導演 熊澤尚人
配樂 安川午朗



14:30 多桑不在家

導演 齊藤工



16:00 順雲

導演 王明台
演員 劉引商 陳季霞



16:00 加拿大多倫多亞
洲影展短片精選

導演 王雅倩〈海邊奏鳴曲〉



17:00 特別企劃：放浪
新世代 X 東京短片節
東京短片節策展人 武笠祥子



19:00 衝組

導演 鄭文堂
演員 Doris Freddy



導演／策展人講堂

揭開創作者的料理包 解構電影的絕妙滋味

導演講堂 10/24(二)19:00

智利荒漠詩人：阿瓦洛穆謬斯的魔幻物語



主講人：阿瓦洛穆謬斯 (短片焦點導演)
地點：高雄市立圖書館總館B1小劇場

策展人講堂 10/25(三)19:00

哥倫比亞波哥大短片影展



主講人：海米曼立奎 (波哥大影展策展人)
地點：高雄市立圖書館總館B1小劇場

注目焦點 11/2(四)21:00 11/4(六)19:00

朦朧的愉悅：瓦萊利安博羅夫奇克



主講人：丹尼爾博德(《朦朧的愉悅：瓦萊利安博羅夫奇克》導演)
地點：高雄市電影館3樓放映廳

策展人&導演講堂 11/4(六)15:40

土耳其哈扎飛電影藝廊 短片精選



主講人：尼希姆班裘亞 (土耳其哈扎飛電影藝廊 策展人)
哈杉坎達利(《血般的射擊藝術》導演)
地點：高雄市立圖書館總館B1小劇場

策展人講堂 11/4(六)19:00

日本東京短片節精選



主講人：武笠祥子 (東京短片節策展人)、
大川祥吾(《越來越愛水戶黃門》導演)
地點：高雄市立圖書館總館B1小劇場

套票首賣會 & 選片指南

吃飽再來 全面攻陷你的味蕾及視覺神經！

套票首賣會

9/24(日)12:30-14:00
地點：MLD台鋁 戶外廊道

購買前兩百份雄影影迷套票(4張499元)，
贈送帕莎蒂娜足球人麵包一份，
一人限購4套(僅收現金)



12:30-13:00 開始排隊
13:10 正式開賣
14:00 活動結束

雄影影迷套票9/29起，可於電影館與影展服務台兌換劃位

慾望之味，品嘗電影饗宴

雄影片單大揭密，策展人告訴你怎麼用電影吃美食

9/24(日)15:00-17:00
地點：MLD Reading 鐘樓廣場



黃皓傑
(高雄電影節長片策展人)



鄭秉泓
(高雄電影節短片策展人)



林妍嫻
(高雄拍製片統籌)

紀食人生，Vivre sa Vie

讚嘆人生，美食萬歲；美食電影也要普拉斯！

10/1(日)15:00-17:00
地點：MLD Reading 鐘樓廣場



黃皓傑
(高雄電影節長片策展人)



阿嬌 | 謝雅琳
(美食節目主持人)



購買紀食人生單元
任一票券，現場可
兌換一份精緻小
食，換完為止

短片無盡想像，Less is More

就像現拍，感受影像回甘滋味

10/7(六)19:00-21:00
地點：MLD Reading 鐘樓廣場



鄭秉泓
(高雄電影節短片策展人)



張硯拓
(國際短片競賽評審)

解構創新，VR FILM LAB

探索VR與影像的神秘方程式

10/8(日) 15:00-17:00
地點：MLD Reading Forum



柯宜均
(VR共同選片人)

波蘭異色大師 vs. 希臘荒誕鬼才

雄影年度獵奇導演，一次搞懂兩位大師

10/14(六) 15:00-17:00
地點：MLD Reading 鐘樓廣場



黃皓傑
(高雄電影節長片策展人)



黃以曦
(影評人)

影迷嘉年華 親子・時尚・音樂

香蕉哥哥 × 火球人手作廚房

體驗現場製作手工 PIZZA
雄影讓你有吃又有拿



時間：9/30(六) 15:00-17:00
地點：帕莎蒂娜駁二倉庫餐廳
(高雄市鹽埕區大勇路1號)

套票 500 元 **A PASS**

注意事項：每組上限 3 人入場 (含 PIZZA 材料一份及
孩子幻想國單元電影票一張)，限量 25 組

草莓姐姐 × 兒童動畫親子場

一起進入動畫奇幻旅程，
不只看電影也玩電影



時間：10/29(日) 10:30-12:30
地點：高雄市立圖書館總館 BI 小劇場

雙人套票 399 元 **A PASS**

本場放映孩子幻想國：法國克萊蒙費鴻短片影展兒童
動畫精選 p92

VR 電影論壇 360° 穿透新視野

VR 科技展 VR TECH Exhibition

自由
入場

時間：10/20(五) 15:00-18:00
10/21(六)-10/22(日) 11:30-18:00
地點：高雄市立圖書館總館 3 樓階梯閣樓

新領域：VR 論壇 NEW FRONTIER: VR WORKSHOP

時間：10/28(六) 14:00-17:30
地點：高雄市立圖書館總館 BI 小劇場
主講人：柯宜均 (VR 共同選片人)
François Bertrand (CEO Camera Lucida Productions)
廖克發、徐漢強、邱立偉、許紘源、賴冠源
(高雄 VR FILM LAB 導演)

進場方式：憑「高雄 VR FILM LAB」票券進場，額滿為止
*本活動為上下場，中場 20 分鐘休息時間，詳情請上高
雄電影節影展活動網頁查詢

雄影劇照海報展 定格瞬間 悸動無限

一秒 24 格 停駐於定格瞬間
本屆參展影片海報劇照精選
延續觀影後那止不住的悸動



高雄市電影館

時間：10/03-11/05
主題：大師饗宴

展出「瓦萊利安博羅夫奇克」與「尤格藍
西莫」兩大導演電影海報，死忠影迷今年
必定朝聖的展覽殿堂



誠品駁二店

(高雄市鹽埕區大勇路3號駁二藝術特區 C4 倉庫)
時間：10/3-11/05
主題：漂流停駐中

重現電影《漂流遇見你》場景意象，就是
要妳一起感受來自南太平洋的舒沁美好

雄影好店上座 拍照打卡獨享好禮

文青老闆超相挺推薦雄影片單
不分領域通通拉進電影同溫層

10/1(日)~
10/15(日)

1. 與店內劇照立牌合照
2. 打卡上傳個人臉書或 IG
3. 標記「# 商家名稱」及
「# 雄影最想看」
4. 獲得店家提供之優惠好禮



《被遺忘的廚神》

小野餐 BonPicnic 高雄市鹽埕區大成街 20 號
法式花園雙拼冰淇淋「雄文青價」100 元 (原價 140 元)

《衝組》

言成金工坊 高雄市鹽埕區大義街 2-2 號 C8-7
課程體驗九折優惠

《享受吧！風味西班牙》

叁捌。旅居 高雄市鹽埕區五福四路 226 號
住宿送「小露吃冰淇淋」一份或叁捌旅讀內用「小露吃
冰淇淋」及啤酒享有優惠價

《喔！露西》

小島公寓 高雄市新興區六合一路 148 號
住宿八折優惠



教父經典聯映 COS 扮裝你最酷

凡參加教父經典聯映場，
於現場裝扮西裝或小禮服
即可獲得雄影福袋一份

時間：10/29(日)15:50、19:30
(任一場次裝扮皆可獲得)
地點：高雄市立圖書館總館 7 樓

土耳其之夜 奇幻國度風情

音樂影像雙重饗宴
探索星月國度魔幻世界

時間：11/3(五)18:00-19:00
地點：MLD 台鋁 戶外廊道



本活動憑「土耳其哈扎飛電影藝廊短片精選」
或《敬！土耳其美味人生》票券即可免費入場
(短護照除外)並可兌換精美點心一份，恕不重
複使用，僅限當日演出時間兌換

《漂流遇見你》音樂會 一同身在其中海風版

電影散場 旋律還在
原聲演出原味音樂
一起感受彼岸海風

時間：11/4(六)18:00-19:00
地點：MLD 台鋁 戶外廊道
演出：排灣族吉他才子 保卜

卡納克族雷鬼音樂人 Jean Paul Vama



VR 與我

日本動畫特效教父自其創作經驗
細說從頭，分享何謂虛擬實境

時間：10/29(日)10:30-12:00
地點：高雄市立圖書館總館 8 樓華立廳
主講人：秋山貴彥 Takahiko Akiyama
秋山貴彥 Takahiko Akiyama
4D BRAIN Inc. 社長、Tokyo VR Startups 株式會社導師，參與橫濱
DMMVR 劇院節目「hide crystal project presents RADIOSITY」製作



一起來動補吧！

即時同步製作、參與及趣玩動態捕捉科技！！

時間：10/29(日)14:00-15:30
地點：新月映像台灣辦公室
(高雄市苓雅區五福一路 67 號)
主講人：小谷創 Hajime Kotani
小谷創 Hajime Kotani
全球前五大特效動態捕捉工作室 Crescent Inc. 社長，參與電影「正
宗哥吉拉」、「火星異種」的動作捕捉特效



課程 須知

- *10/29 課程之人數有限，欲參加者請事先至高雄電影節影展活動網頁填寫報名表，或洽詢姚小姐 (07)5215668#35
- *10/29 提供中日文翻譯，下午課程有動態捕捉設備展示體驗；全天課程皆參與者優先錄取，並提供午餐及課程間交通接駁，主辦單位保留篩選名額之權利



MLD Reading Forum

時間：10/19-11/05
主題：正港雄味
高雄拍單元電影海報，建構出「Made in
高雄」的電影世界，自己的高雄自己推

高雄市立圖書館總館 1 樓

時間：10/20-11/05
主題：慾望之味
展出年度主題與紀實人生單元電影海報，
影癡 / 影吃 視覺與味覺慾望無限延伸

高雄市立圖書館總館 8 樓

時間：10/20-11/5
主題：高雄拍「影人・風景」肖像展
透過鏡頭感受高雄拍短片導演的創作生命
力，高雄的日常風景也變得有一點點不
同！



《衝組》
主場咖啡 高雄市鼓山區青海路 278 號
全店飲品買一送一優惠



《她不知道那些鳥的名字》
織織人 67 號 高雄市前金區前金二街 67 號
全部餐點九折優惠
《她不知道那些鳥的名字》
美森咖啡 高雄市前金區仁義街 223 號
飲品九折優惠

《非普通教慾》
內向咖啡館 高雄市前金區市中一路 268 號
耳掛式精品咖啡一包



《被遺忘的廚神》
啡拾光 (高雄師大店) 高雄市苓雅區四維二路 88 號
厚片湯種土司一份 (不限口味)
《燕子號：荒島大冒險》
茉莉二手書店 (高雄店) 高雄市苓雅區新光路
38 號
商品 8.5 折 (不含特價品)



注意事項：營業時間及兌換方式以各店家公佈
為主，請詳閱店家臉書粉絲團及雄影官網公佈
之各家活動辦法



雄影美食聯名 看電影吃高雄好味

歡迎光臨塔科魔幻食堂！
美食作家郭銘哲化身食堂老闆
絕無僅有！慾望之味美食菜單
「電影+小吃」想吃哪一道？

10/16~
11/5

持高雄電影節
任一有價票
券，至聯名店
家兌換專屬優
惠，恕不重複
使用

Pacini 派奇尼義式冰淇淋「享受吧！尋味義大利」
高雄市鹽埕區大義街 2 號
中杯冰淇淋升級大杯優惠

魚老闆「海女：比海還深」
高雄市鹽埕區新樂街 200 號
消費滿額 800 元，折抵 180 元

黑乾溫州餛飩「黑店狂想曲 數位修復版」
高雄市鹽埕區大仁路 211 號
豬耳朵一份

郭家肉粽「爸爸的便當是世界第一」
高雄市鹽埕區北斗街 19 號
消費折抵 50 元，不足 50 元不額外退費



電影聯名贈品 票券就是你的樂透彩

戲院
好康

限量送

購買右列指定影片，於放映
當日持有價票券至高雄市總
圖 1F 雄影服務台兌換，恕不
重複使用；數量有限，兌完
為止



《教父 I》&《教父 II》
義大利 L'Erborario 香氛保養品

同樣來自義大利的完美代表 是高貴與優雅的化身



《巧克力情人》
福灣莊園：情慾墨西哥巧克力
雄影獨家口味

血脈噴張的愛情電影 臉紅心跳之際最適合來片微辣巧克力

雄影
獨家

戲院
好康

抽抽樂

主辦單位將於右列電影場次
舉辦贈品抽獎，活動方式依
現場公告辦理

* AIRWALK 及 EVERLAST 系列
得獎者可任選贈品顏色及尺
寸，但若因贈品顏色或尺寸
有缺，得獎者得同意另選顏
色或尺寸
兌獎時間至 2017/11/30 為止，
逾期視同放棄



高雄拍單元
AIRWALK 棉花糖系列 20 吋行李箱



土耳其哈扎飛電影藝廊短片精選
EVERLAST 旅行袋

雄有禮 三張雄影票券獨享 酷碰券

影展期間憑任三張高雄電
影節有價票券（限不同場
次）兌換獨享酷碰券，憑
券即可享有以下好禮

兌換日期：
10/20(五)~11/05(日)
兌換地點：高雄市立圖書館
總館 | 樓雄影服務台

10/23(一) 20:30 開始兌換
Tea Soap「馥玉果香」手工皂
組一份，限量 240 份，兌完為止

10/24(二) 20:30 開始兌換
In Bloom 印花樂「拉鍊零錢包」一份
之兌換券，限量 250 份，兌完為止
注意事項：須憑兌換券至印花樂高雄鹽埕店兌換零錢包，隨機贈送不挑款

10/25(三) 20:30 開始兌換
Timeless Truth Mask「蠟菊草本修護生
物纖維面膜」兩片，限量 500 份，兌完為止

* 獨享酷碰券限兌換上述各項優惠一次
* 上述活動未盡事宜，依現場公告辦理，主辦單位保留最終執行權力

茶山底
Tea Soap since 1957

In Bloom
印花樂

Timeless
Truth Mask



吳家金桔豆花「偷心女巫」

高雄市鹽埕區富野路 70 號

購買金桔及紅豆豆花買四碗送一碗



婁記饅頭「三仔」

高雄市鹽埕區瀨南街 137-10 號

買十顆饅頭送一顆饅頭



日食生活「巧克力情人」

高雄市苓雅區四維三路 8 巷 51 號

任選兩款 95 折，甜點數量有限售完為止

(芝麻杏仁馬卡龍、酒漬橙片磅蛋糕、玫瑰紅豆小陽餅、奶香原味小陽餅)

豫湘美食「順雲」

高雄市左營區城峰路 311 號

消費折抵 30 元，不足 30 元不額外退費

左創 食不二 蔬食餐廳「五星級明日餐廳」

高雄市左營區南大路 4 號

「電影節限定風味小食」乙份

注意事項：「電影節限定風味小食」須提前一日準備，兌換者請務必先來電預約，無提前訂位者則兌換「食不二特調咖啡」乙份



MLD 台鋁拉麵「蒲公英」

高雄市前鎮區忠勤路 8 號

限憑《蒲公英》電影票根至日式拉麵用餐，可兌換溏心蛋

MLD 台鋁泰式料理「漫畫宅男戀愛夢」

高雄市前鎮區忠勤路 8 號

限憑《漫畫宅男戀愛夢》電影票根至泰式料理

用餐可兌換泰式涼拌皮蛋



注意事項：營業時間及兌換方式以各店家公佈為主，請詳閱店家臉書粉絲團及雄影官網公佈之各家活動辦法



《羅密歐與茱麗葉：法蘭西戲劇院現場》

玉井之門：水果冰淇淋

百分百純天然的水果冰淇淋就像羅密歐與茱麗葉真摯純粹的情感



《爸爸的便當是世界第一》

煦茶：天然維他命水 / 養生複方茶

吃便當配什麼 當然要配天然解膩的好茶啊



《海女：比海還深》

義朗壽司：魚肝洋蔥佐三杯醋

世上最痛苦的就是你看到吃不到 都幫你買單了還不出發



超限異色大師單元 (任一場次)

怕怕針筒麥芽糖

大師只有一個 境界到不了 趣味一下總可以吧



《喔！露西》

EVERLAST 拳擊鞋款

《蒲公英》

大海拉麵 豚骨拉麵

(高雄市前鎮區林森三路 197 號)

國際視窗單元

Roland 野餐墊



哥倫比亞波哥大短片影展：動畫精選

AIRWALK 四大天王拖鞋

《美國天使：千禧年降臨—英國國家劇院現場》

【GagaOOLala 同志電影線上看】三個月免費看帳號

戲院美食專屬優惠

持高雄電影節任一有價票券，於下列指定餐廳可享專屬優惠；數量有限，兌完為止

*上述活動依現場公告為主，主辦單位保留最終執行權力

高雄市立圖書館總館

Lab & 翰林茶館

活動時間：10/13(五)~11/06(一)

Lab

點購飯食類餐點，即贈送紅茶一杯 (每張票券限點一份)

翰林茶館

內用點購套餐，即贈送精美茶食一份 (每張票券限點一份)

*商品圖片為示意圖，以現場供應餐點為主

*本優惠限 翰林茶館 - 高雄市圖總館店 及 Lab 高雄市圖總館店 使用

MLD Cinema 2 樓

Candy Bar

咖啡飲品 5 折優惠

限當日場次使用，每張票券限點一杯



帕莎蒂娜

駁二倉庫餐廳

活動時間：10/20(五)~11/06(一)

用餐或購買麵包商品可享 95 折優惠 (酒水除外、票券可重複使用)





雄影短片節 @ 光點華山限定

短片直擊，Short Film Fantasy

雄影再度前進光點華山，獨特奇幻口味再次上菜

時間

10/8(日) 15:00-17:00

地點

台北光點華山電影館 2 樓多功能藝文廳

主講人



鄭秉泓

(高雄電影節短片策展人)



張硯拓

(國際短片競賽評審)

台北限定場之好禮大 FUN 送

凡購買光點華山雄影場次，憑票根就可兌換限量精美好禮，數量有限，敬請把握。

福灣莊園 情慾墨西哥巧克力 雄影獨家口味

煦茶 天然維他命水 / 養生複方茶

義大利 L'erbolario 香氛保養品

雄影
獨家



辦法：持雄影光點華山場次任一有價票券，限光點華山雄影服務台兌換贈品，票券恕不重複使用

雄影短片節映後座談

11/3(五) 20:00

雄影國際短片競賽 慾望短片精選

出席人員：〈阿水〉導演 楊雅集

〈一團爛泥〉導演 楊婕

11/4(六) 18:30

星光首映：短片特別企劃

出席人員：〈盧克萊修計畫〉導演 畢佳翰

11/4(六) 13:00

高雄拍：

春之夢 海中網 媽媽的口供 臨時工

11/5(日) 13:00

高雄拍：

三仔 朵朵媽紅 獨奏 繁花盛開

11/4(六) 16:00

雄影 x 公視短片 1

出席人員：〈錢莊聽來的事〉導演 徐東翔

〈廉價勞工〉導演 烏奴奴

〈不發火〉導演 徐浩軒

11/5(日) 16:00

雄影 x 公視短片 2

出席人員：〈絕對領域〉導演 李俊宏



各項活動須憑紙本有價票券兌換，電子票券請至雄影服務台轉換紙本票券，造成不便敬請見諒。(貴賓券及交換券兌換之票券皆無法參加)



高雄市立圖書館

Kaohsiung Public Library

高雄市立圖書館總館 Kaohsiung Main Public Library

高雄市前鎮區新光路 61 號

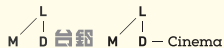
07-536-0238 | www.ksml.edu.tw/mainlibrary

■ 高雄捷運：

轉乘高雄捷運→「R8 三多商圈站」，由②號出口出站→直行右轉新光路→沿新光路，步行約 8-10 分鐘→左側即抵達

■ 輕軌環狀線：

輕軌 C7 軟體園區站，步行約 5 分鐘即可抵達



MLD 台鋁 MLD

高雄市前鎮區忠勤路 8 號

07- 536-5388 | mld.com.tw

■ 高雄捷運：

捷運 R7 獅甲站 4 號出口，出站後左轉復興三路，至中華五路左轉直行約 100 公尺至忠勤路口，即可抵達 MLD 台鋁。(出站後，可步行或搭乘接駁車)

■ 輕軌環狀線：

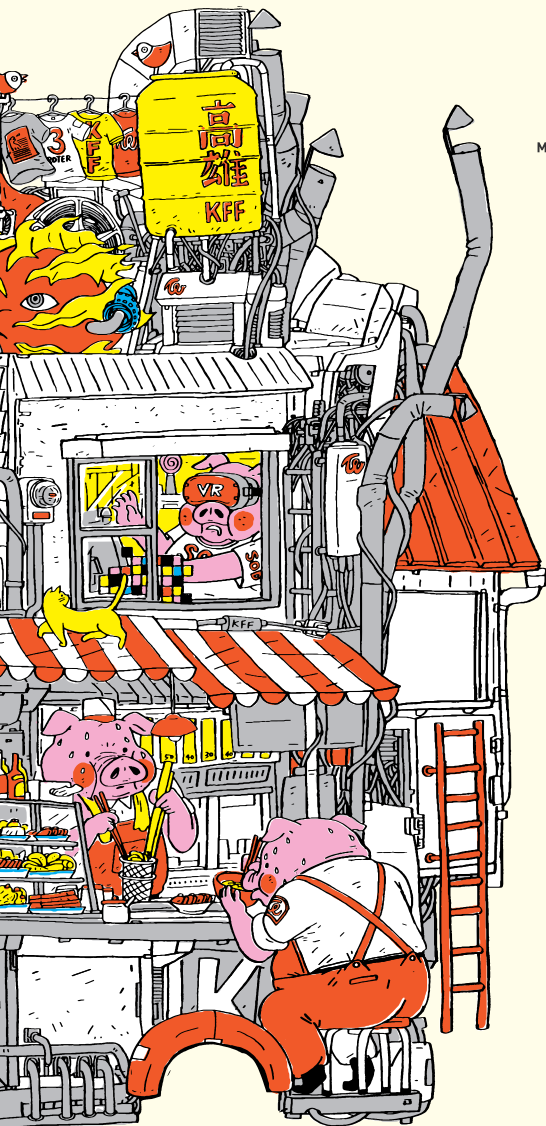
輕軌 C7 軟體園區站，步行約 1 分鐘即可抵達

■ 接駁車：

MLD 台鋁提供接駁車服務，每 30 分鐘一班次

* 發車時刻為 10:30~22:00

* 詳細班車時刻表，依現場公告為主





高雄市電影館 KAOHSIUNG FILM ARCHIVE

高雄市鹽埕區河西路 10 號

07-551-1211 | kfa.kcg.gov.tw

■ 高雄捷運：

橘線 O2 鹽埕埔站 2 號、3 號出口，沿新樂街向東，
往愛河方向步行五分鐘即可抵達

■ 高雄市公車：

0 北、0 南、11、25、33、50、214、五福幹線，
於華王大飯店與大成街交叉口下車後，沿河西路
往北步行即可抵達



光點華山電影館 SPOT-Huashan Cinema

臺北市中正區八德路一段 1 號

02-2-23940622 | www.spot-hs.org.tw

■ 台北捷運：

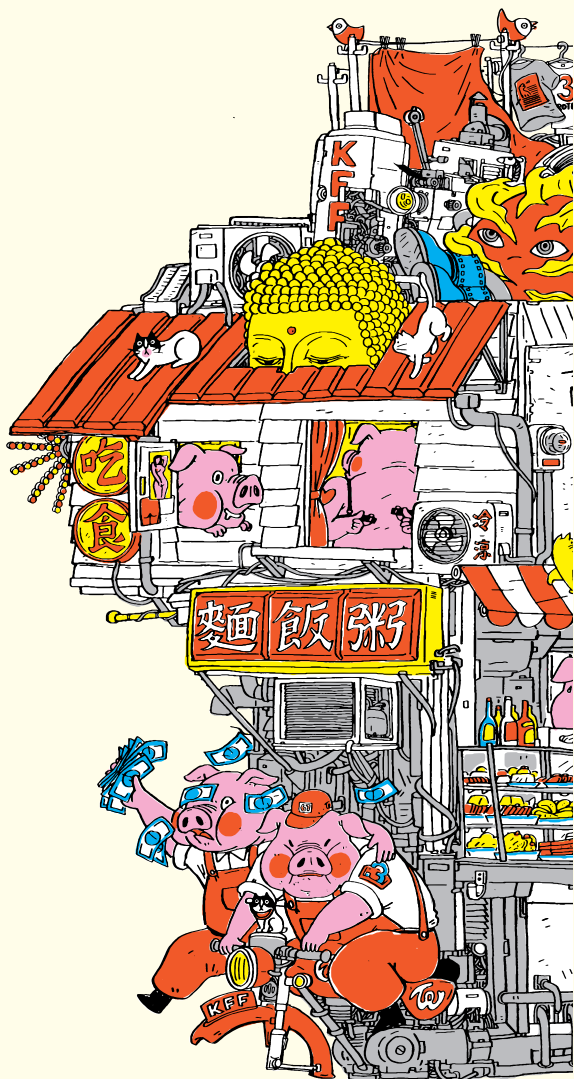
板南線（藍線）忠孝新生站 1 號出口步行約 3 分
鐘，或善導寺站 6 號出口步行約 5 分鐘

■ 台北市公車：

忠孝國小站／232、232(副)、605、605(副)、
605(新台五線)、665

華山公園站／669

華山文創園區站／205、232、232(副)、262(區
間)、276、299、忠孝新幹線





10. 20 FRI

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

MLD 台銘 6 廳
MLD Cinema C6

MLD 台銘 1 廳
MLD Cinema C1

時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼
19:00	龍先生 Mr. Long	71	19:00	金牌吃貨的美食 聖經 City of Gold	52	19:00	雄影國際短片競賽 J KFF International Short Film Competition J	154	19:00	廚師、大盜、他的 太太和她的情人 The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover	46	19:30	東京夜空最深藍 The Tokyo Night Sky Is Always the Densest Shade of Blue	78
	129 輔 15	人		89 普 0			107 限 18			124 限 18			108 輔 12	人
22:20	黑店狂想曲 數位修復版 Delicatessen	47	21:10	世界最後一日 The Last Days of the World	67	21:30	雄影國際短片競賽 H KFF International Short Film Competition H	150	21:40	喔！露西（長片） Oh Lucy! (Feature)	103			
	99 限 18			96 限 18			97 限 18			96 輔 15	▲			

10. 21 SAT

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

MLD 台銘 6 廳
MLD Cinema C6

時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼
11:20	親密不親密 Tesnota	82	12:30	非普通犯罪 Kinetta	63	11:30	雄影國際短片競賽 F KFF International Short Film Competition F	146	11:00	廢柴電影夢 Lowlife Love	66
	118 輔 12			95 輔 15			85 限 18			110 限 18	
14:00	女士復仇 Husband Killers	84	14:40	非普通教慾 Dogtooth	63	13:30	雄影 X 公視短片 1 KFF x PTS Originals 1	74	13:30	勇氣森林小男孩 Cloudboy	90
	96 輔 15	人		94 限 18			74 護 6	人		77 普 0	
			16:50	非普通服務 Alps	62	16:00	雄影 X 公視短片 2 KFF x PTS Originals 2	76	15:30	被遺忘的廚神 Jeremiah Tower: The Last Magnificent	51
				93 輔 12			74 限 18	人		102 輔 15	
17:00	東京夜空最深藍 The Tokyo Night Sky Is Always the Densest Shade of Blue	78							17:50	她和她的美麗島 Most Beautiful Island	79
	108 輔 12	人								80 輔 12	
20:00	龍先生 Mr. Long	71	19:00	單身動物園 The Lobster	62	19:00	雄影國際短片競賽 B KFF International Short Film Competition B	140	19:50	享受吧！尋味義 大利 The Trip to Italy	48
	129 輔 15			118 輔 15			92 護 6	人		108 護 6	
						21:40	雄影國際短片競賽 K KFF International Short Film Competition K	156	22:20	享受吧！癩味西 班牙 The Trip to Spain	49
							100 輔 12			108 護 6	



SCREENING SCHEDULE

10. 22 SUN

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

MLD 台銘 6 廳
MLD Cinema C6

時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼
11:00	神奇的哇哇襪 The Oddsockeater	91	12:30	海女：比海還深 Ama-San	51	11:30	雄影國際短片競賽 E KFF International Short Film Competition E	144	11:00	翻滾吧！男人 Jump ! Men	73
	83 普 0			112 輔 12			78 普 0			100 普 0	
13:00	女士復仇 Husband Killers	84				13:30	雄影國際短片競賽 D KFF International Short Film Competition D	142	13:50	蒲公英 數位修復版 Tampopo	46
	96 輔 15						87 護 6			115 限 18	
15:50	重返碧海藍天 The Odyssey	80	15:00	AlphaGo 世紀對決 AlphaGo	80	16:10	雄影國際短片競賽 A KFF International Short Film Competition A	138	16:30	大佛普拉斯 The Great Buddha+	103
	122 輔 12			90 普 0			97 輔 15			104 輔 15	
18:30	聖鹿之死 The Killing of a Sacred Deer	61	17:10	五星級明日餐廳 Theater of Life	53						
	109 輔 15			94 輔 12							
			19:20	巧克力情人 數位修復版 Like Water for Chocolate	47	19:00	雄影國際短片競賽 C KFF International Short Film Competition C	141	19:30	喔！露西 (長片) Oh Lucy! (Feature)	103
				105 限 18			92 護 6			96 輔 15	
21:00	黑店狂想曲 數位修復版 Delicatessen	47	21:40	特別企劃：長短調之短片輯 Long vs Short Film - shorts program	105	21:40	雄影國際短片競賽 L KFF International Short Film Competition L	158	21:40	狼人、魔鬼，有時愛情 November	84
	99 限 18			74 限 18			91 普 0			115 限 18	

普 0：普遍級，一般觀眾皆可觀賞。General audience

護 6：保護級，未滿 6 歲之兒童不得觀賞。6 歲以上未滿 12 歲之兒童須父母、師長或成年親友陪伴輔導觀賞。No children under 6 allowed. Children aged 6 to 12 must be accompanied by an adult

輔 12：輔導 12 級，未滿 12 歲不得觀賞。No one under 12 allowed

輔 15：輔導 15 級，未滿 15 歲不得觀賞。No one under 15 allowed

限 18：限制級，未滿 18 歲不得觀賞。No one under 18 allowed

影片級數、場次級活動異動訊息請以網站及戲院現場公布為準

Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screening and events.

● 影人出席映後座談或導讀 With filmmakers' attendance

▲ 影片拷貝非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Films without English Subtitles

※ 所有影片皆有中文字幕 All Films with Chinese Subtitles

※ 單場次含多部影片者，依最高審議分級為入場級別



10. 23 MON

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

時間	片名	頁碼
19:00	神奇的哇哇襪 The Oddsockeater	91
	83 普 0	
21:00	親密不親密 Tesnota	82
	118 輔 12	

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

時間	片名	頁碼
19:00	偷心女巫 The Love Witch	85
	120 限 18	

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

時間	片名	頁碼
19:00	雄影國際短片競賽 I KFF International Short Film Competition I	152
	94 輔 12	
21:10	雄影國際短片競賽 G KFF International Short Film Competition G	148
	96 護 6	

10. 24 TUE

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

時間	片名	頁碼
19:00	愛情樂透彩 Fortunata	79
	103 輔 12 ▲	
21:20	女士復仇 Husband Killers	84
	96 輔 15	

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

時間	片名	頁碼
19:00	金牌吃貨的美食聖經 City of Gold	52
	89 普 0	
21:10	非普通犯罪 Kinetta	63
	95 輔 15	

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

時間	片名	頁碼
12:30	雄影國際短片競賽 A KFF International Short Film Competition A	138
	97 輔 15	
14:50	雄影國際短片競賽 E KFF International Short Film Competition E	144
	78 普 0	
16:50	雄影國際短片競賽 L KFF International Short Film Competition L	158
	91 普 0	
19:00	智利荒漠詩人：阿瓦洛穆諾斯的魔幻物語 Filmmaker In Focus: Álvaro Muñoz	68
	35 普 0	
21:20	香港鮮浪潮短片節精選 Fresh Wave International Short Film Festival Selection	126
	92 輔 12	

**10. 25 WED**

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

時間	片名	頁碼
20:00	羅密歐與茱麗葉：法蘭西戲劇院現場 Romeo and Juliet	101
	180 護 6	

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

時間	片名	頁碼
19:00	海女：比海還深 Ama-San	51
	112 輔 12	
21:30	AlphaGo 世紀對決 AlphaGo	80
	90 普 0	

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

時間	片名	頁碼
12:30	雄影國際短片競賽 B KFF International Short Film Competition B	140
	92 護 6	
14:40	雄影國際短片競賽 F KFF International Short Film Competition F	146
	85 限 18	
16:40	雄影國際短片競賽 I KFF International Short Film Competition I	152
	94 輔 12	
19:00	哥倫比亞波哥大短片影展：實境精選 Bogoshorts: Live Action	118
	113 輔 12	人

10. 26 THU

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

時間	片名	頁碼
12:30	教父 I：45 週年紀念放映 數位修復版 The Godfather	97
	175 輔 15	
16:00	教父 II 數位修復版 The Godfather Part II	97
	202 輔 15	
20:00	羅密歐與茱麗葉：法蘭西戲劇院現場 Romeo and Juliet	101
	180 護 6	

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

時間	片名	頁碼
19:00	五星級明日餐廳 Theater of Life	53
	94 輔 12	
21:10	偷心女巫 The Love Witch	85
	120 限 18	

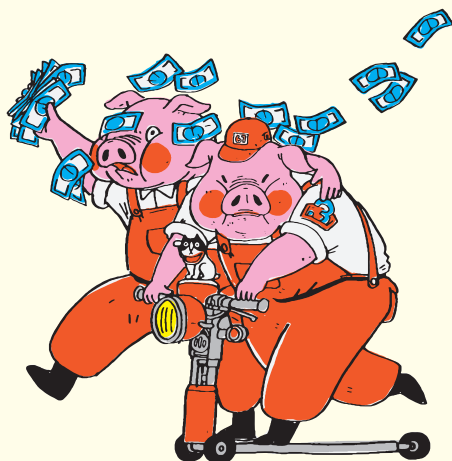
高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

時間	片名	頁碼
12:20	雄影國際短片競賽 C KFF International Short Film Competition C	141
	92 護 6	
14:30	雄影國際短片競賽 G KFF International Short Film Competition G	148
	96 護 6	
16:40	雄影國際短片競賽 J KFF International Short Film Competition J	154
	107 限 18	
19:00	哥倫比亞波哥大短片影展：動畫精選 Bogoshorts: Animation	121
	86 普 0	人
21:40	La Fémis 法國電影學校三十週年精選：1990 年代 30 Years Of La Fémis: The 1990s	131
	97 輔 12	

10. 27 FRI

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1MLD 台鋁 6 廳
MLD Cinema C6

時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼
11:30	北國流浪之心 Mobile Homes	78				12:30	雄影國際短片競賽 D KFF International Short Film Competition D	142	13:00	被遺忘的廚神 Jeremiah Tower: The Last Magnificent	51
	105 限 18						87 護 6			102 輔 15	
14:00	重返碧海藍天 The Odyssey	80				14:30	雄影國際短片競賽 H KFF International Short Film Competition H	150	15:20	享受吧！尋味義大利 The Trip to Italy	48
	122 輔 12						97 限 18			108 護 6	
16:40	愛情樂透彩 Fortunata	79				16:40	雄影國際短片競賽 K KFF International Short Film Competition K	156	17:50	她和她的美麗島 Most Beautiful Island	79
	103 輔 12 ▲						100 輔 12			80 輔 12	
19:00	愛情，最好是這獸 Love and Other Cults	65	19:00	敬！土耳其美味人生 The Turkish Way	52	19:00	星光首映：短片特別企劃 Short Film Special Screening	113			
	95 限 18 人			86 普 0			85 護 6 人				
21:40	聖鹿之死 The Killing of a Sacred Deer	61	21:30	非普通服務 Alps	62	21:50	La Fémis 法國電影學校三十週年精選：2000 年代 30 Years Of La Fémis: The 2000s	134	20:00	美國天使：千禧年降臨－英國國家劇院現場 National Theatre Live: Angels in America Part One - Millennium Approaches	100
	109 輔 15			93 輔 12			93 輔 12			220 護 6	





SCREENING SCHEDULE

10. 28 SAT

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

MLD 台銘 6 廳
MLD Cinema C6

時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼
11:00	神奇的哇哇襪 The Oddsockeater	91							10:30	勇氣森林小男孩 Cloudboy	90
	83 普 0									77 普 0	
13:00	高雄拍：三仔、 朵朵嬌紅、獨 奏、繁花盛開 Kaohsiung Shorts: Man, Monkey, Mannequin, Blossom, SOLO, Blossom	37	12:00	敬！土耳其美味 人生 The Turkish Way	52				12:30	爸爸的便當是世界第一 Dad's Lunch Box	49
	75 輔 12 人			86 普 0						76 普 0 ▲	
			14:10	海女：比海還深 Ama-San	51				14:30	漫畫宅男戀愛夢 Saving Sally	87
				112 輔 12						94 普 0 人	
16:00	愛情，最好是這 獸 Love and Other Cults	65	16:40	巧克力情人 數 位修復版 Like Water for Chocolate	47				17:20	蒲公英 數位修 復版 Tampopo	46
	95 限 18 人			105 限 18						115 限 18	
19:00	想成為奧田民生 的 BOY 與讓遇 見的男人瘋狂 的 GIRL A Boy Who Wished to be Okuda Tamio And A Girl Who Drove All Men Crazy	87	19:00	野獸 The Beast	56	19:00	La Fémis 法國電 影學校三十週年 精選：2010 年代 30 Years Of La Fémis: The 2010s	135	20:00	美國天使：重 建—英國國家劇 院現場 National Theatre Live: Angels in America Part Two - Perestroika	100
	99 輔 12			104 限 18			92 輔 12			260 護 6	
21:50	逃出亞馬遜 Jungle	88	21:20	搖滾喪屍重金屬 Dead Banging	66	21:10	La Fémis 法國電 影學校三十週年 精選：2017 年 30 Years Of La Fémis: 2017	136			
	115 護 6			86 輔 12 ▲			103 輔 12				

10. 29 SUN

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1MLD 台鋁 6 廳
MLD Cinema C6

時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼
11:10	多桑不在家 Blank 13	81	12:10	特別企劃：長短調之短片輯 Long vs Short Film - shorts program	105	10:30	草莓姐姐 X 兒童動畫親子場 Special Event: Animation Shorts For Kids	92	10:50	廚師、大盜、他的太太和她的情人 The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover	46
	71 輔 12			74 限 18			120 普 0			124 限 18	
13:00	高雄拍：春之夢、海中網、媽媽的口供、臨時工 Kaohsiung Shorts: A Dream of Spring, Hai zhong wang, I Have Nothing to Say, Temporary	40	14:00	野獸 The Beast	56	13:00	雄影國際短片競賽 首映強片放映暨導演見面會 Screening & Talk: Kff International Short Film Competition Forum	151	13:30	廢柴電影夢 Lowlife Love	66
	90 輔 12			104 限 18			120 普 0			110 限 18	
15:50	教父 I：45 週年紀念放映 數位修復版 The Godfather	97	16:30	貪吃樹 數位版 Greedy Guts	48	16:40	La Fémis 法國電影學校三十週年精選：1990 年代 30 Years Of La Fémis: The 1990s	131	16:40	她不知道那些鳥的名字 Birds Without Names	81
	175 輔 15			127 輔 15			97 輔 12			124 輔 15 ▲	
19:30	教父 II 數位修復版 The Godfather Part II	97	19:20	終極性愛死 Greatful Dead	67	19:00	La Fémis 法國電影學校三十週年精選：2000 年代 30 Years Of La Fémis: The 2000s	134	19:30	漫畫宅男戀愛夢 Saving Sally	87
	202 輔 15			97 限 18			93 輔 12			94 普 0	
			21:40	非普通教慾 Dogtooth	63	21:10	哥倫比亞波哥大短片影展：實境精選 Bogoshorts: Live Action	118	22:10	北韓搖滾解放日 Liberation Day	82
				94 限 18			113 輔 12			100 普 0 ▲	





SCREENING SCHEDULE

10. 30 MON

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

時間	片名	頁碼
20:00	大鼻子情聖：法蘭西戲劇院現場 Cyrano de Bergerac	101
	190 護 6	

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

時間	片名	頁碼
19:00	化身博士和他的女人 The Strange Case of Dr. Jekyll and Miss Osbourne	55
	95 限 18	
21:10	搖滾喪屍重金屬 Dead Banging	66
	86 輔 12 ▲	

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

時間	片名	頁碼
19:00	日本東京短片節精選 Short Shorts Film Festival & Asia Selection	115
	95 輔 12	
21:10	哥倫比亞波哥大短片影展：動畫精選 Bogoshorts: Animation	121
	86 普 0	

10. 31 TUE

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

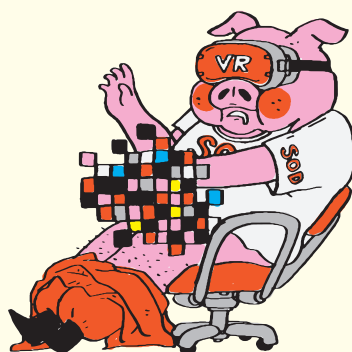
時間	片名	頁碼
20:00	大鼻子情聖：法蘭西戲劇院現場 Cyrano de Bergerac	101
	190 護 6	

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

時間	片名	頁碼
19:00	肯艾倫諾 萬聖節特映 Halloween Special: Can Evrenol	106
	130 輔 15	
21:50	偷心女巫 The Love Witch	85
	120 限 18	

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

時間	片名	頁碼
19:00	土耳其哈扎飛電影藝廊 短片精選 Shorts From Turkey By Hezarfen Film Galeri	123
	102 輔 15	
21:20	香港鮮浪潮短片節精選 Fresh Wave International Short Film Festival Selection	126
	92 輔 12	



11. 1 WED

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

時間	片名	頁碼
19:00	北國流浪之心 Mobile Homes	78
	105 限 18	
21:20	親密不親密 Tesnota	82
	118 輔 12	

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

時間	片名	頁碼
19:00	玻利維亞幻夜之光 Dark Skull	104
	80 輔 12	
21:30	愛慾之島 Goto, Island of Love	57
	106 限 18	

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

時間	片名	頁碼
19:00	La Fémis 法國電影學校三十週年精選：2017 年 30 Years Of La Fémis: 2017	136
	103 輔 12	
21:20	雄影國際短片競賽 慾望短片精選 KFF International Short Film Competition Special: Shorts About Desire	157
	100 限 18	

11. 2 THU

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

時間	片名	頁碼
14:00	漫畫宅男戀愛夢 Saving Sally	87
	94 普 0	
16:10	重返碧海藍天 The Odyssey	80
	122 輔 12	
19:00	燕子號：荒島大冒險 Swallows and Amazons	90
	97 普 0	
21:20	霸道橫行：25 週年紀念放映 數位修復版 Reservoir Dogs	98
	99 輔 15	

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

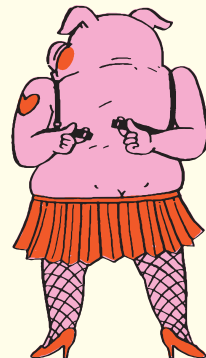
時間	片名	頁碼
19:00	瓦萊利安博羅夫奇克經典短片輯 Walerian Borowczyk Shorts Program	58
	69 輔 12	
21:00	朦朧的愉悅：瓦萊利安博羅夫奇克 Obscure Pleasures: A Portrait of Walerian Borowczyk	57
	63 限 18	

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

時間	片名	頁碼
19:00	星光首映：短片特別企劃 Short Film Special Screening	113
	85 護 6	
21:00	日本東京短片節精選 Short Shorts Film Festival & Asia Selection	115
	95 輔 12	

**11. 3 FRI**高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1MLD 台鋁 6 廳
MLD Cinema C6

時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼
12:20	教父 I：45 週年 紀念放映 數位 修復版 The Godfather	97							12:30	享受吧！尋味義 大利 The Trip to Italy	48
	175 輔 15									108 護 6	
16:00	教父 II 數位修復 版 The Godfather Part II	97							15:00	享受吧！瘋味西 班牙 The Trip to Spain	49
	202 輔 15									108 護 6	
									17:30	狼人、魔鬼，有 時愛情 November	84
										115 限 18	
20:00	百合心 Yurigokoro	86	19:00	終極性愛死 Greatful Dead	67	19:00	雄影國際短片競 賽 慾望短片精 選 KFF International Short Film Competition Special: Shorts About Desire	157	20:00	美國天使：千禧 年降臨－英國國 家劇院現場 National Theatre Live: Angels in America Part One - Millennium Approaches	100
	128 限 18 人			97 限 18			100 限 18			220 護 6	
			21:20	不道德的故事 Immoral Tales	56	21:20	La Fémis 法國電 影學校三十週年 精選：2010 年代 30 Years Of La Fémis: The 2010s	135			
				125 限 18			92 輔 12				



11. 4 SAT

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1MLD 台鋁 6 廳
MLD Cinema C6

時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼
11:40	燕子號：荒島大冒險 Swallows and Amazons	90				10:40	雄影國際短片競賽 動畫精選 (競賽 E) KFF International Short Film Competition Special: Animation For Kids	144	10:00	特別企劃：放浪新世代 X 東京短片節 Cinema Fighters Exile Tribe X Shortshorts	107
	97 普 0					78 普 0			94 護 6		
			12:30	化身博士和他的女人 The Strange Case of Dr. Jekyll and Miss Osbourne	55	13:00	香港鮮浪潮短片節精選 Fresh Wave International Short Film Festival Selection	126	12:10	北韓搖滾解放日 Liberation Day	82
			95 限 18			92 輔 12	人		100 普 0	▲	
14:00	衝吧！我的龐克青春 Dawn Wind in My Poncho	86	14:40	玻利維亞幻夜之光 Dark Skull	104	15:40	土耳其哈扎飛電影藝廊 短片精選 Shorts From Turkey By Hezarfen Film Galeri	123	14:30	漂流遇見你 Ça fait si longtemps	36
	90 輔 12	人	80 輔 12	人		102 輔 15	人		90 普 0	人▲	
17:00	生生 SenSen	36	17:00	瓦萊利安博羅夫奇克經典短片輯 Walerian Borowczyk Shorts Program	58				17:10	她不知道那些鳥的名字 Birds WWithout Names	81
	112 普 0	人	69 輔 12						124 輔 15	▲	
			19:00	朦朧的愉悅：瓦萊利安博羅夫奇克 Obscure Pleasures: A Portrait of Walerian Borowczyk	57	19:00	日本東京短片節精選 Short Shorts Film Festival & Asia Selection	115			
			63 限 18	人		95 輔 12	人				
20:00	多桑不在家 Blank 13	81							20:00	美國天使：重建—英國國家劇院現場 National Theatre Live: Angels in America Part Two - Perestroika	100
	71 輔 12	人							260 護 6		
22:20	北國流浪之心 Mobile Homes	78	21:40	愛慾之島 Goto, Island of Love	57						
	105 限 18		106 限 18								



SCREENING SCHEDULE

11.5 SUN

高雄市立圖書館總館 7F
Kaohsiung Main Public Library 7F

高雄市電影館
Kaohsiung Film Archive

高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
Kaohsiung Main Public Library B1

MLD 台鋁 6 廳
MLD Cinema C6

MLD 台鋁 I 廳
MLD Cinema C1

時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼	時間	片名	頁碼
11:20	衝吧！我的龐克青春 Dawn Wind in My Poncho	86				11:50	La Fémis 法國電影學校三十週年精選：2017 年 30 Years Of La Fémis: 2017	136	10:00	享受吧！瘋味西班牙 The Trip to Spain	49			
	90 輔 12						103 輔 12			108 護 6				
13:30	百合心 Yurigokoro	86	13:20	不道德的故事 Immoral Tales	56				12:30	爸爸的便當是世界第一 Dad's Lunch Box	49			
	128 限 18 人			125 限 18						76 普 0 ▲				
						14:10	法國克萊蒙費鴻短片影展 兒童動畫精選 Animation For Kids From Clermont-ferrand International Short Film Festival	92	14:30	多桑不在家 Blank 13	81			
							68 普 0			71 輔 12 人				
16:40	想成為奧田民生的 BOY 與讓遇見的男人都瘋狂的 GIRL A Boy/Who Wished to be Okuda Tamio And A Girl/Who Drove All Men Crazy	87	16:00	順雲 Cloudy	72	16:00	加拿大多倫多亞洲影展短片精選 Shorts From Toronto Reel Asian International Film Festival	128	17:00	特別企劃：放浪新世代 X 東京短片節 Cinema Fighters Exile Tribe X Shortshorts	107			
	99 輔 12			90 輔 12 人			93 普 0 人			94 護 6 人				
19:00	衝組 Tshiong	71	18:40	貪吃樹 數位版 Greedy Guts	48	19:00	雄影國際短片競賽 得獎作品放映 KFF International Short Film Competition Special: Winners Screening	153	19:40	荒漠烈女大逃殺 Marlina the Murderer in Four Acts	85	19:30	情陷高達 Redoutable	77
	97 普 0 人			127 輔 15			TBC TBC			95 限 18			107 限 18	
21:50	霸道橫行：25 週年紀念放映 數位修復版 Reservoir Dogs	98	21:30	世界最後一日 The Last Days of the World	67				21:50	狼人、魔鬼，有時愛情 November	84			
	99 輔 15			96 限 18						115 限 18				



11. 3 FRI

光點華山電影館
SPOT-Huashan Cinema

時間	片名	頁碼
15:30	肯艾倫諾，長短調 Long vs. Short Film: Can Evrenol	104
	108 限 18	
18:00	雄影國際短片競賽 動畫精選 (競賽B) KFF International Short Film Competition Special: Animation For Kids	144
	78 普 0	
20:00	雄影國際短片競賽 慾望短片精選 KFF International Short Film Competition Special: Shorts About Desire	157
	100 限 18	

11. 4 SAT

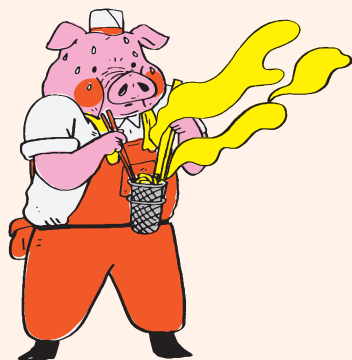
光點華山電影館
SPOT-Huashan Cinema

時間	片名	頁碼
10:30	哥倫比亞波哥大短片影展：實境精選 Bogoshorts: Live Action	118
	113 輔 12	
13:00	高雄拍：春之夢、海中網、媽媽的口供、臨時工 Kaohsiung Shorts: A Dream of Spring, Hai zhong wang, I Have Nothing to Say, Temporary	40
	90 輔 12	
16:00	雄影 X 公視短片 1 KFF x PTS Originals 1	74
	74 護 6	
18:30	星光首映：短片特別企劃 Short Film Special Screening	113
	85 護 6	
21:00	哥倫比亞波哥大短片影展：動畫精選 Bogoshorts: Animation	121
	86 普 0	

11. 5 SUN

光點華山電影館
SPOT-Huashan Cinema

時間	片名	頁碼
10:40	土耳其哈扎飛電影藝廊 短片精選 Shorts From Turkey By Hezarfen Film Galeri	123
	102 輔 15	
13:00	高雄拍：三仔、朵朵媽紅、獨奏、繁花盛開 Kaohsiung Shorts: Man, Monkey, Mannequin, Blossom, SOLO, Blossom	37
	75 輔 12	
16:00	雄影 X 公視短片 2 KFF x PTS Originals 2	76
	74 限 18	
18:30	特別企劃：放浪新世代 X 東京短片節 Cinema Fighters Exile Tribe X Shortshorts	107
	94 護 6	
20:40	日本東京短片節精選 Short Shorts Film Festival & Asia Selection	115
	95 輔 12	



開幕片 OPENING FILM





龍先生

Mr. Long

田中博樹 SABU

日本、香港、台灣、德國 Japan, Hong Kong, Taiwan, Germany

2017 | DCP | Color | 129min

★2017柏林影展 正式競賽片

「鬼才導演SABU拍出一部宛如融合卓別林與三池崇史的殺手童話。」——《綜藝報》

冷面殺手「龍」（張震 飾）以狠辣快刀獨步江湖，無常的殺戮是他日常的宿命。隱身餐館的他，奉命遠赴日本行刺仇家，不料任務失敗，重傷後他逃至郊區廢墟，意外被小男孩君君相救，並結識深陷毒癮的台灣媽媽莉莉（姚以緹 飾）。在一群善良居民的援助下，三名相濡以沫的異鄉人，在當地開起人氣牛肉麵攤，原本遙不可及的幸福，於手中悄然成形，然而，當黑道尋仇的腥風血雨來襲，龍能否守護他珍視的「意外家人」？本片華麗開場在高雄取景，高雄人首度國際合作出品，暴戾的殺手故事，在導演SABU的巧手下揉合美食飄香、豐沛人情，譜成一首南國浪人的溫柔哀歌。

After a job goes terribly wrong, wounded hitman Mr. Long is stranded in a remote Japanese town. He unexpectedly receives help from a little boy named Jun, and their touching bond is sealed thanks to Mr. Long's homemade noodle soup. His new friends build a makeshift food cart and Mr. Long sets up a thriving noodle soup business in front of the local temple.

10/20(五)19:00市總圖 7F

10/21(六)20:00市總圖 7F



田中博樹

SABU

1964年生，編導演全能鬼才，1996年以《彈丸飛人》在柏林影展電影大觀單元初試啼聲，後續再憑《失憶星期一》、《幸福之鐘》於該影展獲獎。其作品類型多元，具備獨樹一幟的黑色幽默，亦可見小人物的細膩真情。

開幕片 OPENING FILM





東京夜空最深藍

The Tokyo Night Sky Is Always the Densest Shade of Blue

石井裕也 Yuya ISHII

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 108min

★2017柏林影展 ★2017蒙特婁奇幻影展 ★2017香港電影節

「在疏離的城市中，深刻凝視著平凡的生命。」 —《好萊塢報導》

東京居，大不易。日班護士美香為了維持生計，入夜還得趕赴酒吧兼職侍飲。靠零工過活的慎二，終日在工地、居酒屋與工友的私宅派對間往復飄蕩。單調的生活場景，沈重的日常步伐，同樣冷眼厭世的兩人總是偶遇，是否終能為彼此枯寂的生命，帶來一絲溫暖慰藉？日本金獎名導石井裕也改編同名人氣詩作，邀集在藝文影壇聲勢正旺的池松壯亮與松田龍平，搭配首次擔綱女主角的演技新星石橋靜河，繼成名作《來自河底的問候》後，再獲柏林影展選映肯定。

Mika is a nurse by day and a girl's bar hostess by night. She meets Shinji who works as a day laborer. They become attracted to each other in Tokyo 2017, where empty words, a sense of doom and feelings of isolation co-exist with hope, trust, and love

10/20(五)19:30MLD 1廳 人

10/21(六)17:00市總圖 7F 人



石井裕也

Yuya ISHII

1983年生，2010年以《來自河底的問候》成為日本藍絲帶獎最年輕的導演獎得主。代表作《宅男的戀愛字典》更獲日本電影金像獎最佳影片、導演及電影旬報最佳日本導演等至高榮譽。

閉幕片 CLOSING FILM

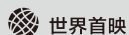




衝組 Tshiong

鄭文堂 Wen-Tang CHENG

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 97min



「把自己演得這麼顧人怨，下戲差點人格分裂，大家一定要來看！」— 閃靈樂團 Doris

阿德（蔡昌憲飾）自小在台南土溝村生活，為閃靈樂團歌曲中的抗爭精神所鼓舞，自組「土靈樂團」，幻想有朝一日能跟偶像閃靈樂團，並肩對抗種種不公不義。土溝村代表會主席以開發之名，遊說村民將土地賣給財團，阿德為了阻止故鄉的沈淪，隻身赴北，尋求閃靈樂團幫忙發聲，要讓更多人關注土溝的開發案。阿德逐漸發現閃靈將理念化為歌曲是不夠的，他希望閃靈能更積極行動，如此主張與一連串的挫折，卻造成樂團內部出現矛盾：搖滾，到底是個飯碗？還是一種精神？閃靈樂團全員衝撞演出，不計形象！

A young man from the southern countryside, A-tek is inspired by the spirit of resistance in CHTHONIC's music. Seeing government overlooking the interests of underprivileged people, A-tek comes up with a secret action plan for Taiwan. He goes to Taipei to save the country with his heroes— CHTHONIC.

11/5(日)19:00市總圖 7F



鄭文堂

Wen-Tang CHENG

台灣宜蘭人，1996年在投身社會運動多年後，開始專注於自身創作，之後在短片輔導金的補助下，完成了〈明信片〉等片，其中《夢幻部落》曾獲威尼斯影展國際影評人週最佳影片，2010年《眼淚》一舉獲得台北電影節最佳導演殊榮。

閉幕片 CLOSING FILM





情陷高達

Redoutable

米歇爾哈札納維西斯 Michel HAZANAVICIUS

法國France | 2017 | DCP | Color | 107min

★2017坎城影展 正式競賽片

★2017多倫多影展

「大膽無畏又精彩絕倫的電影！」——《綜藝報》

取材自法國女演員安娜維亞珊絲姬的自傳作品《Un An Après》，由《大藝術家》奧斯卡金獎導演米歇爾哈札納維西斯編導，描述安娜與法國新浪潮導演尚盧高達相識、結婚、最終分手的愛情歷程。高達在拍攝《中國女人》期間愛上當時17歲的安娜維亞珊絲姬，陷入熱戀的兩人閃電結婚，先後合作《週末》等電影。然而1968年法國學運「五月風暴」卻對兩人關係帶來巨大衝擊，高達埋首思索政治與社會問題，與安妮之間的衝突亦逐漸浮上檯面……。

During the making of one of his films, French film director Jean-Luc Godard falls in love with 17-year old actress Anne Wiazemsky and later marries her.

11/5(日)19:30MLD 1廳



米歇爾哈札納維西斯

Michel HAZANAVICIUS

米歇爾哈札納維西斯生於法國巴黎。2006年執導的《里約謀影》在法國票房開出紅盤，並於2009年拍攝續集，2011年向默片時代致敬的《大藝術家》，則成為2012年奧斯卡最大贏家，叫好又叫座。

**生生**

Sen Sen



世界首映

安邦 Bon AN

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 112min

11/4(六)17:00市總圖7F

原來，活著還是留下了很多很多啊！

因為兒時對死亡的歉疚經歷，開啟了《生生》的創作原點。生生的哥哥去世了。逃避於工作的媽媽，決議搬家。生生擔起整理哥哥遺物的大任，接手哥哥手機的他，意外發現哥哥追蹤一位網路直播的老奶奶莉莉。被醫生宣判只剩三個月可活的莉莉奶奶，不顧女兒的反對，拒絕化療，誇下豪語，要任性地「活過一百天」！莉莉駕著自己的老計程車，開到哪、玩到哪，透過直播，熱鬧了不少網友的生活。一條網路線，連結了同樣面對死亡的生生和莉莉，友情漸漸深刻。但，一百天時限越來越近……。香港金像獎影后鮑起靜完美詮釋幽默十足的網美奶奶，強勢問鼎金馬影后。

Sen's brother passed away. When Sen goes through his brother's stuff and finds out that he's been following a granny's livestreams. The granny has only 3 months left to live, and decided to enjoy the 100 days as she pleases. Granny drives her old cab wherever she wants and livestreams her journeys. Both facing death head-on, Sen and Granny builds a bond through the Internet, while time is ticking away.

**漂流遇見你**

Ça Fait Si Longtemps



世界首映

陳潔瑤 Laha Mebow

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 90min

11/4(六)14:30MLD 6廳

人與人之間不要拒絕「相遇」，而世界上有很多種人，會不會在世界的另一端，有一群跟自己有著相同文化背景與命運的人，在不同的地方漂流著？台灣原住民音樂人舒米恩與保卜，應《只要我長大》導演陳潔瑤邀請，跨越太平洋，到南太平洋的法屬小島：新喀里多尼亞，與當地原住民音樂人進行一趟音樂交流之旅。在經歷一個月的旅行中，他們與當地人一同生活，一起玩音樂、一起創作。在旅途結尾，他們發現了走向世界最重要的秘訣，就是尋回自己的根底。影片放映結束後，片中主角將舉辦現場音樂會，請勿錯過！

Is it possible that a group of people share our culture and fate, but are drifting in another part of the ocean? Taiwanese aboriginal musicians, Suming and Baobu, are invited to New Caledonia for a month of musical exchange. They lived with local Kanak musicians, playing music and sometimes composing together. In the end, they all found that the secret to innovation and globalization is to re-discover one's own cultural roots.

世界首映 WORLD PREMIERE

【高雄製造】

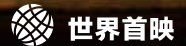
MADE IN KAOHSIUNG



獨奏
SOLO

**三仔**

Man, Monkey, Mannequin

**黃丹琪** Dan-Chi HUANG

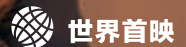
台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 19min

三仔守著一間過時的鐘錶行，店裡早已沒有生意。三仔平時足不出戶，老友過世後他嘗試踏出停滯的生活。久違的第一次爬山，三仔就摔傷了腳。山上的猴子，都在嘲笑他。金鐘視帝龍劭華充滿厚度的內斂演出，將看似無所事事的日常即景，浸漬出哲性的人生況味。

San is the owner of an old watch and clock shop that has past its prime. He never leaves his store, until an old friend passed away. San finally decides to go hiking, yet ends up with a broken leg. The monkeys in the mountains are making fun of him.

**朵朵媽紅**

Blossom

**藍憶慈** Yi-Tzu LAN

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 14min

十二歲女孩小靖在車禍中毫髮無傷，她堅強的獨自承受所有的不安。直到父親趕來醫院，她以為內心的不安與傷害能得到安慰，不料卻面臨生命更大的難題。這一夜，她似乎明白了什麼。

A 12-year-old Xiao Jing survives a car accident unscathed. She bravely deals with the trepidation alone, until her father rushes to the hospital. She thought that her anxieties and emotional injuries could be alleviated, but is forced to face a more severe difficulty.



獨奏
SOLO

世界首映

劉邦耀 Bang-Yao LIU
台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 17min

年邁的媽媽帶著問題兒子，去看另一個天才兒子的鋼琴獨奏會，這趟音樂之旅，有著對彼此的念想與磨難，一段破碎的琴聲，能否填補這不完美的旅程？影帝吳慷仁與影后陸弈靜偕手演出母子，細緻演繹動人難解的親情關係，默契十足。

A mother of two sons, one with piano talent, and one with illness. The talented son's piano recital day is a trip and a task for all of them.



繁花盛開
Blossom

世界首映

林涵 Han LIN
台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 25min

目前台灣的經濟與社會現狀，對想要組成家庭、擁有孩子的人們是種挑戰，更何況是被邊緣化的跨性別族群，那是一場尚未成功的革命。扮裝皇后Cherry在表演前夕與男友大吵一架。她打起精神趕去上班，卻在途中撿到棄嬰，當與好姐妹Lena正魅力四射載歌載舞表演時，她們卻在棄嬰身上發現一個秘密……。這晚闖入Cherry生命中的嬰兒，彷彿給她一個擁有孩子和家庭的短暫美夢，卻也讓她 and Lena 意識到社會中無法忽視的殘酷現實。這是一個關於找尋自我歸屬的故事。

Blossom is a journey in search of belonging. Cherry, a drag queen, had a fight with her boyfriend. On the way to work, she and her best friend, Lena, found an abandoned baby. The baby intrudes her life, bringing her a fantasy of a wholesome family, but also reminds them of the cruel reality.



040

高雄拍 KAOHSIUNG SHORTS
春之夢、海中網、媽媽的口供、臨時工

單元總長度：90min



春之夢

A Dream of Spring

世界首映

曹仕翰 Shin-Han TSAO

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 20min

老趙的室友老馮過世了，而人死後不過就是塵土，老馮那一米八的身軀火化之後，就裝在不過酒甕大小的骨灰罈裡。還活著的老趙也沒多快活，他依舊在遺世般不過四坪大小的退伍軍舍房裡苟活。里長依循老馮遺囑到退伍軍舍收拾遺物，幾天後要將老馮的骨灰帶去對岸故鄉。但執拗的老趙卻要里長讓老馮留下，再多陪自己一天，只因老趙還想跟老馮這老兄弟敘敘舊。拗不過老趙的里長留下老馮。而老趙與老馮酒過三巡，竟想起兩人與流鶯阿鳳歡快的風花雪月。於是老趙決定帶老馮向阿鳳道別，並踏上尋求人生最後溫暖的一段旅程。

Zhao's veteran dorm roommate, Feng, passed away. The borough magistrate is taking the ashes back to Feng's hometown, but Zhao insists on keeping Feng's ashes for one more day. Zhao drinks on with Feng and reminisces of their past romance with Ah-Feng the prostitute. Zhao decides to take Feng to bid Ah-Feng farewell; thus begins a journey in search for the last consolation of life.



海中網

Hai Zhong Wang

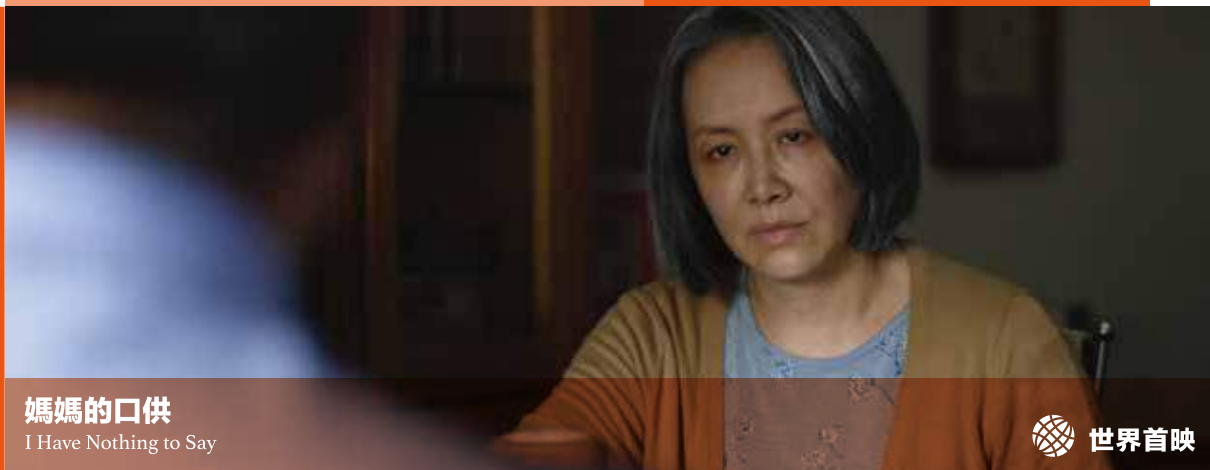
世界首映

曾威量 Wei-Liang CHIANG

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 15min

台灣漁夫與菲律賓漁夫在海上作業，因為一個核廢桶而起了糾紛，卻未發現真正的危機近在咫尺……。前作〈禁止下錨〉榮獲柏林影展奧迪最佳短片獎，曾威量轉以黑色寓言風格，透視國家權力的爭紛與界線，全片皆於海上拍攝，由兩位素人演出的漁夫，洋溢自然樸實風采。

Somewhere in the South China Sea, a Chinese nuclear waste barrel draws a Taiwanese fisherman and his Filipino counterpart into a maritime conflict.



媽媽的口供

I Have Nothing to Say

世界首映

應亮 Liang YING

台灣、香港Taiwan、Hong Kong | 2017 | DCP | Color | 25min

一位中國母親，是如此煉成的：一次旅行。台灣，第三地。流亡的女兒。〈9月28日·晴〉榮膺金馬獎最佳劇情短片的導演應亮，以流亡香港的生命經驗，譜寫出一段母女之間的動人情事，隱藏在母親背後的秘密，更卑微叩問兩岸三地的政治情勢。中國影后耐安飾演母親一角，繼《我還有話要說》再度與應亮合作。

This is how a Chinese mother is made : A trip. A third land, Taiwan. An exiled daughter...



臨時工

Temporary

世界首映

許慧如 Hui-Ju HSU

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 30min

被棄置的工廠、打臨工的工人、以及圍牆邊上的尋找工人圖文，他們被驅趕、擠壓到城市的最邊陲，骯髒卑微卻強烈鮮明，恰恰反映出「工」在社會階層的真實處境。這些工廠、工人、與粗陋的徵人啟事，在功利地被使用完畢之後，隨即遭到丟棄，無需任何責任與情感，他們是現代化工業歷程的「遺跡」，如今徒剩遺留在城市邊緣的空洞與荒蕪。

Abandoned factories, temporary workers, and temporary staffing ads on construction site fences are good reflections of labor in society. They are discarded after being used up, without responsibility and affection. They are dirty, humble, but sturdy. They are the relics of modern industrialization, and are now left behind on the barren edge of the city.



全能元神宮改造王

Your Spiritual Temple Sucks

世界首映

徐漢強 John HSU

台灣Taiwan | 2017 | VR360 | Color | 10min

透過觀落陰的方式，張先生進入象徵自己陽世命運的元神宮，試著改運，但他的元神宮是個屯積過多廢物的古宅。為了幫助他解決現實世界中的職業困境、財務危機、甚至婚姻問題，張先生的守護神：雷公，在到處收取張先生大量付費的前提下，決心全面改造張先生的元神宮，沒想到卻導致了更巨大的災難……

Mr. Chang goes to his "Spiritual Temple," a place that represents one's destiny. To solve his marital crisis and financial problems, he summons his guardian—the Thunder God—to modify the temple from the ground up. It turns out to be a big mistake...

※本影片為中文發音，僅有英文字幕



羽

Feathered Dream

世界首映

廖克發 Kek-Huat LAU

台灣Taiwan | 2017 | VR360 | Color | 6min

一對台灣的老公和越南的太太，一個關於三顆鵝蛋的夢。依據越南的習俗，孕婦要吃了三顆鵝蛋，才能生出聰明的寶寶。一位老公，為了太太和他們的孩子，而在台灣的四處，尋找罕見的三顆鵝蛋……。

A Taiwanese husband and a Vietnamese wife, a dream about three goose eggs. According to a Vietnamese tradition, a pregnant woman has to eat three goose eggs before she gives birth, to ensure that her baby will grow healthy and smart. A husband wanders around Taiwan, for his wife and their baby, in search of three rare goose eggs.



左營光影紀事

Looking at Zuoying Through the Kinetoscope



許紘源 Hung-Yuan HSU

台灣Taiwan | 2017 | VR360 | Color | 5min

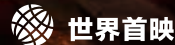
高雄左營的西陵街，因臨近海軍營區，成為軍人當時食衣住行育樂的聚集點，繁華熱鬧程度不輸上海，因而有「小上海」美名。前有西陵夜市，後有清水大戲院等，繁盛時期多達四十多家西服店，二十多家軍品店，特種行業林立。本片結合口述歷史，搭配VR360現場實景影片的攝製，穿插戲劇方式，重現八十年代鼎盛時期樣貌，帶領觀眾穿梭三十年的時空。

Situated in Zuoying District of southern Taiwan's Kaohsiung City, Xiling Street was once a dining, shopping, and entertainment hotspot for local soldiers because of its proximity to a naval base. This film combines oral history, 360-degree virtual reality videos, and dramatic reenactments to reproduce Xiling Street's heyday in the 1980s, taking the audience on a 30-year journey transcending time and space.



哈瑪星列車

The Train Hamasen



賴冠源 Kuan-Yuan LAI

台灣Taiwan | 2017 | VR360 | Color | 8min

不同年代與文化背景的人們，一同生活在如夢如煙的世界：哈瑪星，高雄曾經最繁華的地帶。在這充滿回憶的世外之地，棋盤桌上的明爭暗鬥，已如煙霧般模糊不清，並且毫無隔閡融入舊市集的和諧氣氛。從天而降的列車，如電影般在銀幕上的月台進站，將大家齊聚一堂，展開了一趟穿越時空的旅程，也是向盧米埃兄弟《火車進站》致敬之作。

People from different cultures and generations coexist in a dreamy world – Hamasen, once the most prosperous area in Kaohsiung. In this utopia of memories, the intrigue on and under the chess table is blurred and blended into the harmony of the traditional market. A train falls from the sky, arrives at the platform on the screen, like in a movie, and gathers everybody for a journey through time and space.



末班車

The Last Train



世界首映

邱立偉 Li-Wei CHIU

台灣Taiwan | 2017 | VR360 | Color | 5min

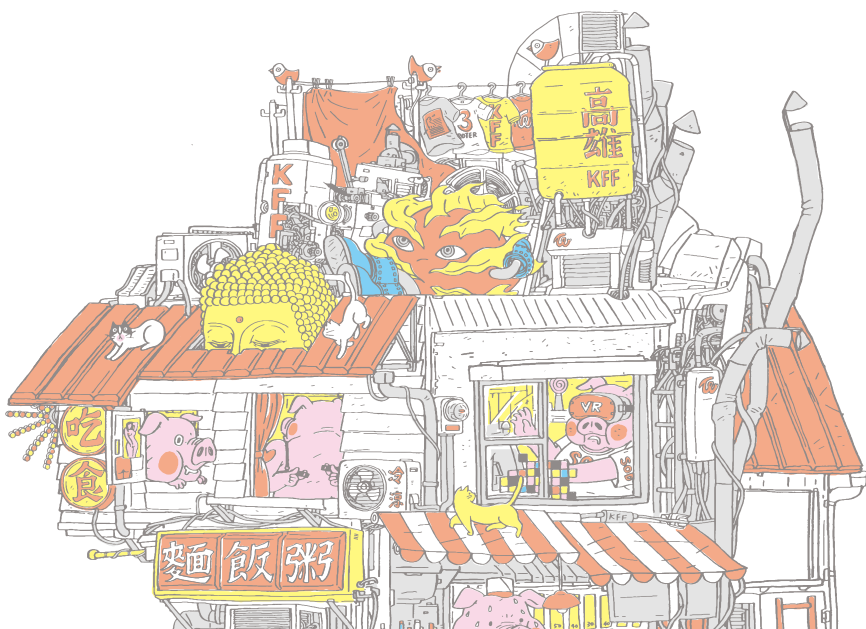
這天是站長老陳最後一天上班，送走最後一班列車，關上燈到了明天，站長只能是老陳了。環顧四周任職一輩子的地方，幾十年間，送走了同學、鄰居或是家人。唸書的、離家工作的，還有那些不顧一切逃離這裡的。終於，老陳想起來是什麼原因，繼續留在站台，他是在等自己，那個幾十年前沒有趕上那班列車的自己。

It's Station Master Chen's last day at work. The last train is sent off. Tomorrow on, he will be a mere Mr. Chen. He looks around the station where he's worked his whole life, thinking of the people he's sent off. Some come back, and some don't. Finally, Chen realized the reason he stayed at the station. He's been waiting for himself, who missed that train decades ago.

高雄VR FILM LAB觀影說明

※高雄場(市總圖 3F)使用期間：10/20~11/5，週一~週五15：30~21：30、週六~週日11：30~21：30

※台北場(光點華山影像穿廊)使用期間：11/3~11/5，10：30~21：30



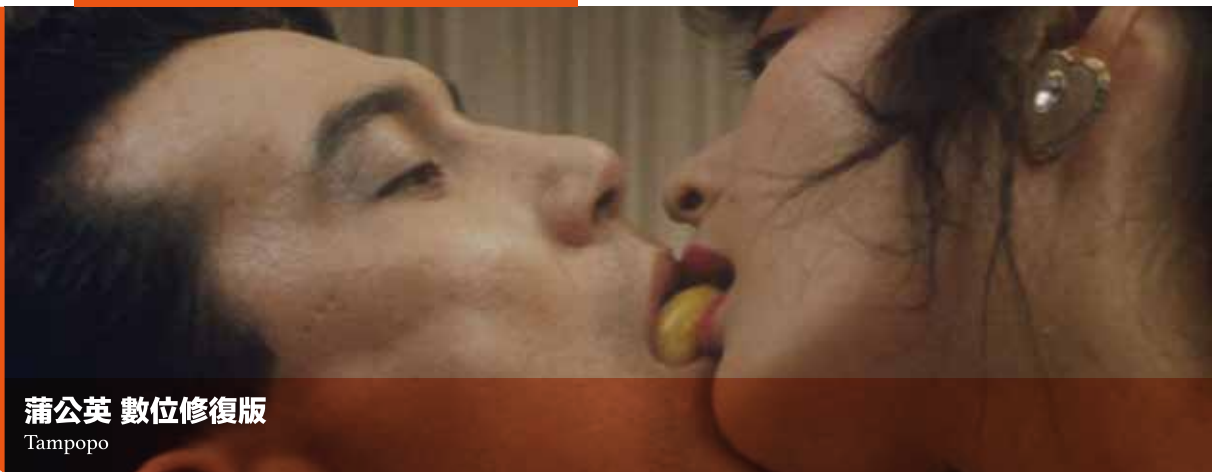
主題 THEME

【年度主題：慾望之味】

ANNUAL THEME : A TASTE OF DESIRE



享受吧！尋味義大利
The Trip to Italy



蒲公英 數位修復版

Tampopo

伊丹十三 Juzo ITAMI

日本Japan | 1985 | DCP | Color | 115min

10/22(日)13:50MLD 6廳

10/28(六)17:20MLD 6廳

★1987美國國家評論協會獎 最佳外語片獎 ★1986日本電影金像獎 最佳剪輯、音效獎 ★1986日本每日電影獎 最佳男配角、錄音獎

「這是一部非常、非常日本的電影，它絲毫不和其他文化溝通，正因如此，它具有普世性的幽默。」——影評巨擘羅傑伊伯特

單親媽媽蒲公英獨力扶養孩子，經營一間生意淡薄的拉麵店。對拉麵素有研究的貨車司機黑郎偶然經過，決定幫助蒲公英。在黑郎的魔鬼訓練和一群夥伴的共同努力下，終於讓拉麵店生意起死回生。看似關於美食的愛情喜劇，卻結合西部片元素，成為有趣的「拉麵西部片」。導演藉食物探討吃食的本質與人性的執念，在人類演化下，食物也關於身份地位、文化差異、情色慾念、環境氛圍。電影完美穿插許多不相干片段，幾個經典橋段以美食大膽勾引人類潛藏的情慾，以及純潔的本性，教人驚奇。

Food, sex, and movie parodies are the main ingredients of *Tampopo*. Two cowboy-like truckers help widow Tampopo with her struggling diner and set off a madcap (and surprisingly sensual) quest for the perfect ramen. Sweet, sexy, surreal, and mouthwatering, Itami's "ramen western" remains one of the most delectable foodie films.



廚師、大盜、他的太太和她的情人 數位版

The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover

彼得格林納威 Peter GREENAWAY

荷蘭、英國、法國Netherlands, UK, France

1989 | DCP | Color | 124 min

10/20(五)19:00MLD 6廳

10/29(日)10:50MLD 6廳

★1991 芝加哥影評人協會獎 最佳外語片獎 ★1989 錫切斯奇幻影展 最佳導演、攝影、男主角、原聲帶獎

「這是令人坐立難安的電影，從開場到結束的每個鏡頭，都絕不妥協。」——影評巨擘羅傑伊伯特

殘暴的大盜每天偕妻子上高級餐館，妻子和情夫利用席間空檔在廁所、廚房偷情，仁慈的廚師暗中相助，最終仍被大盜發現，也引來妻子與廚師的復仇。這部交織性愛、暴力、復仇與死亡的黑色喜劇，以劇場化的強烈風格呈現，也是英國名導彼得格林納威奠定大師地位之作。食物是慾望之處，餐廳潛藏慾望，導演藉此把「吃」與「偷吃」兩者連結。電影大量使用象徵性色彩隱喻人性慾望，可觀的橫移鏡頭遊走於不同空間，並結合藝術史上的名畫交互指涉。影后海倫米蘭的全裸演出，和「時尚頑童」尚羅高堤耶的服裝設計，打造出絢麗又懾人的視覺饗宴。電影最後的驚人餐宴，強烈建議觀眾空腹觀看。

The cook serves up gourmet masterpieces. The thief holds his tyrannical court in his fancy restaurant. His wife has a dangerous, illicit passion. Her lover is having the riskiest affair of his life. Peter Greenaway's most famous (and infamous) neo-noir fable is a feast (and test) for the senses.



黑店狂想曲 數位修復版

Delicatessen

尚皮耶居內 Jean-Pierre JEUNET、馬克卡羅 Marc CARO

法國France | 1991 | DCP | Color | 99min

10/20(五)22:20市總圖7F

10/22(日)21:00市總圖7F

★1991芝加哥影展 最佳影片獎 ★1991錫切斯奇幻影展 最佳導演、男主角、原聲帶獎 ★1991歐洲電影獎 最佳歐洲藝術指導獎

「經典水準的笑鬧劇，其精確的骨牌效應，已消失在愚蠢的當代喜劇中。」——《好萊塢報導》

在經濟蕭條的時代，小鎮裡一家肉店的屠夫擁有一棟公寓，裡面住著各種怪人。由於食物匱乏，居民默許屠夫宰殺房客充作新鮮肉品。一日，馬戲團小丑路易前來應徵，眼見他即將被宰殺，屠夫的女兒茱莉卻愛上他，兩人該如何逃離劫難？超現實風格加上奇幻童話的黑色喜劇，藉由一個吃人的世界，窺見現實人性中的光明與黑暗。電影節奏明快，美術設計令人驚艷，創造出許多古怪有趣的人物，細膩又詼諧的聲音設計尤其可觀。本片為《艾蜜莉的異想世界》奠定風格基礎，亦曾榮獲法國凱薩獎最佳首部電影、劇本、剪輯、藝術設計等四項大獎。

In a post-apocalyptic society where meat is scarce, cannibalism is no longer unsavory. A young ex-clown takes a job in a dilapidated deli, unaware that the butcher plans to serve him to the building's bizarre tenants! The butcher's daughter falls for the clown, and goes to absurd lengths to foil her father's plan...

巧克力情人 數位修復版

Like Water for Chocolate

艾方索阿魯 Alfonso ARAU

墨西哥Mexico | 1992 | DCP | Color | 105min

10/22(日)19:20電影館

10/28(六)16:40電影館

★1993金球獎 最佳外語片獎提名 ★1992芝加哥影展 最佳劇本、觀眾票選獎 ★1992美國國家評論協會獎 最佳外語片獎

「電影創造一個熱情浪漫的世界，加上一點喜劇成分，和大量鵝鶩、洋蔥、蜂蜜、紅椒、鼯鼠、茼蒿、玫瑰瓣與玉米料理。」——影評巨擘羅傑伊伯特

以1910年墨西哥革命時期為背景，描述蒂塔尋求真愛的一生。蒂塔與佩德羅一見鍾情，卻因母親堅持家族傳統，要麼女照顧自己直到往生而百般阻撓，甚至要佩德羅迎娶大女兒。在母親高壓統治下，不滿的二女兒離家參與革命；大女兒得到一段不快樂的婚姻；蒂塔只能將情感注入料理。改編自墨西哥作家蘿拉艾斯奇維的同名暢銷經典小說，該書被譽為「美食版」的《百年孤寂》。電影以魔幻寫實手法，同時呈現國族寓言和女性自我覺醒的過程，並以令人垂涎的美食佳餚，傳達人性情感及情慾。

Tita and Pedro are in love, but it's forbidden. To be near Tita, Pedro marries her sister. Tita expresses her passion for Pedro through delectable dishes. Her creations bring on tears of longing, heated desire, or chronic pain – while Tita and Pedro wait for the moment to fulfill their most hidden pleasures!



貪吃樹 數位版

Greedy Guts

楊斯凡克梅耶 Jan ŠVANKMAJER

捷克、英國、日本Czech Republic, UK, Japan
2000 | DCP | Color | 127min

10/29(日)16:30電影館

11/5(日)18:40電影館

★2002捷克金獅獎 最佳影片、美術指導、電影海報獎 ★2002捷克影評人獎 最佳劇情長片獎 ★2001皮爾森影展 唐吉訶德獎

「一則既娛樂又挑釁的淘氣寓言！」—《帝國雜誌》

不孕夫婦求子若渴，丈夫偶然挖得人形樹根，修整後送給妻子撫慰傷痛，然而她沉迷其中，幻想要將這孩子「生」下來，一連串的假戲真作，樹精寶寶竟有了生命！正當兩人還沉浸為人父母的喜悅，寶寶的驚人胃口卻逐漸不可控制，鄰居跟訪客也莫名其妙失去蹤影……。動畫大師斯凡克梅耶改編19世紀捷克作家卡雷爾艾爾班的童話故事，賦予在消費社會中嶄新的肌理，既探討人性所在的食慾，也深入描繪母愛的陰暗面、欲望、與文明的衝突。

Ordinary couple Božena and Karel long to have children, but haven't been unable to conceive. When Karel digs up a tree stump that vaguely resembles a child, Božena resolves that it is a real baby, and literally wills it to life. The baby's enormous appetite has giddily grotesque consequences.



享受吧！尋味義大利

The Trip to Italy

麥可溫特波頓 Michael WINTERBOTTOM

英國、義大利UK, Italy | 2014 | DCP | Color | 108min

10/21(六)19:50MLD 6廳 10/27(五)15:20MLD 6廳

11/3(五)12:30MLD 6廳

★2014日舞影展 ★2014西雅圖影展

「一次熱烈而愉快且即興的地中海文化與烹飪冒險。」—《綜藝報》

喜劇泰斗史蒂夫庫根與羅布布萊頓繼英國BBC知名影集「饕客二人行」後，再度攜手爆笑上路，他們受邀來到義大利評比美食，沿著蔚藍地中海岸，從西北邊絕美的五漁村，往南到「地中海之珠」美譽的卡布里島，五星級美食一路停不下來，美不勝收之餘，時而妙語如珠，嘴砲連發，胡鬧比賽誰最會模仿艾爾帕西諾，取笑蝙蝠俠聲線沙啞聽了「莫宰羊」，大開流行文化玩笑，旁徵博引融入對《教父》、《媽媽咪呀》、費里尼的致敬。美食、絕景還有情境喜劇，百分百開創出美食電影新蹊徑。

Two men, six meals in six different places on a road trip around Italy. Liguria, Tuscany, Rome, Amalfi and ending in Capri. Rob and Steve are asked by The Observer to do another series of restaurant reviews



享受吧！瘋味西班牙

The Trip to Spain

麥可溫特波頓 Michael WINTERBOTTOM
英國、西班牙UK, Spain | 2017 | DCP | Color | 108min

10/21(六)22:20MLD 6廳 11/3(五)15:00MLD 6廳
11/5(日)10:00MLD 6廳

★2017翠貝卡影展 ★2017西雅圖影展

「充滿噱頭，耍賤，與稚氣的玩笑。」—《GQ 雜誌》

前兩作被譽為美食電影界的《教父I》與《教父II》，在第三部曲中，史蒂夫庫根攜手羅伯布萊頓，駕車穿越西班牙千里內陸，尋訪英國《觀察家》報導知名餐廳中五道此生必吃的菜餚，沿途遍覽西班牙奇景從北部史前洞穴壁畫阿爾塔米拉洞，到美酒之鄉拉里奧哈尋訪恐龍遺跡，美景美食當前，旅行中兩位大叔卻各自有著心煩的「後中年危機」，但不變的還是他們爆笑奇葩的情境喜劇秀，來到唐吉軼德故事場景白色風車村，甚至慘被報社要求騎馬扮演唐吉軼德，時尚玩咖頓時成了惡搞的食尚玩咖，美味與笑料盡收大螢幕。

Arriving in Santander, Steve and Rob embark on a familiar routine: eating fine meals, staying in exclusive hotels and visiting local landmarks, such as the famous Cave paintings at Altamira, the birthplace of King Ferdinand, and dinosaur trail in La Rioja.



爸爸的便當是世界第一

Dad's Lunch Box

深津昌和 Masakazu FUKATSU
日本Japan | 2017 | DCP | Color | 76min

10/28(六)12:30MLD 6廳▲
11/5(日)12:30MLD 6廳▲

真實故事改編，平凡不過的親子日常，網友淚推最暖心的作品！

「今天起，你的便當由爸爸負責。」平凡的高中生小綠與不擅表達的父親一起生活。從未進過廚房的單親爸爸，為了女兒，從完全不知道如何打蛋的料理新手，一步一步學習製作色香味俱全的便當，偶爾附上貼心的小紙條為女兒加油打氣。三年來，父親總是不曾間斷、親手為她製作午餐便當。就在小綠即將踏上新旅程、迎接大學生活的同時，父親的愛心便當來到最噴淚的告別作。高中生活即將結束的最後一天，小綠在便當盒裡，發現了父親留給她的紙條和相片……。

The father kept on making bento for his daughter through three years of high school. In the last bento in her high school days, she found a picture of "the very first bento that her father had made for her" with a handwritten message from him.

主題 THEME

紀食人生

FOCUS : FOOD & LIFE DOCUMENTARY



海女：比海還深
Ama-San



被遺忘的廚神

Jeremiah Tower: The Last Magnificent

莉迪亞泰納利亞 Lydia TENAGLIA

墨西哥、美國 Mexico, USA | 2016 | DCP | Color | 102min

10/21(六)15:30MLD 6廳

10/27(五)13:00MLD 6廳

★2016翠貝卡影展

「罕見且誠實並引人注目的廚師傳奇傳記。」—《紐約雜誌》

美食節目「波登不設限」聞名世界的安東尼波登，心中也有最高廚神的存在，他就是傑瑞麥亞陶爾。由波登擔任製作人，記錄美國首位明星廚師傑瑞麥亞陶爾多舛的人生境遇，以及如日中天時引退15年，宛如「孤獨美食家」的過往，讓他成為廚藝界隱藏版「天王」。由於陶爾非正規廚班出身，他擺脫了一味崇尚歐洲料理的飲食觀念，為美國人建立起重視美式料理的品味與自信心。陶爾更引導美國人欣賞做菜的藝術過程，創立開放式廚房，更帶動美國發展出名廚文化，為美國料理界增添獨特新意。本片華美絕倫的攝影風格、呈現廚神傑瑞麥亞陶爾一道道五星級超卓珍饈，用眼睛大饗華食盛宴。

This foodie biopic explores the remarkable life of Jeremiah Tower, one of the most controversial and influential figures in the history of American gastronomy. Featuring interviews with Mario Batali, Anthony Bourdain, and Martha Stewart, this delicious documentary tells the story of the rise and fall of America's first celebrity chef.



海女：比海還深

Ama-San

克勞迪婭瓦萊喬 Claudia VAREJÃO

葡萄牙、日本 Portugal, Japan | 2016 | DCP | Color | 112min

10/22(日)12:30電影館 10/25(三)19:00電影館

10/28(六)14:10電影館

★2016 卡羅維瓦利影展 紀錄長片特別提及 ★2017 里斯本紀錄片影展 最佳葡萄牙電影獎

「深潛窺探了女性靈魂裡的一切。」—《Cineuropa 電影網站》

葡萄牙女導演克勞迪婭瓦萊喬繼《黑暗中赤腳漫舞》後，再展職人電影拍攝的能耐。這次她前往異域文化的亞洲日本，用影像紀錄知名珍珠產地志摩半島，以及當地海女的生活日常。本片宛若是《小海女》長大後的紀錄片版本，安靜的海流乘載海女們的人生四季，當女孩長大成為女人、母親甚至是老奶奶，唯一不變的，是她們潛入海裡，在珊瑚礁底採拾珠貝的熟練動作，以及隨著呼吸吞吐出晶瑩的氣泡，真誠的職人態度讓她們一舉一動充滿了神聖性，正如珍珠般美麗動人。

Ama-San, the "sea women" of Japan, continue a 2000-year tradition of diving for seafood. The pearls from the oysters made them a symbol of power, beauty and spirituality. What they do challenges not only the traditional role of women in oriental society, but also the nature of femininity itself.



金牌吃貨的美食聖經

City of Gold

蘿拉加貝特 Laura GABBERT
美國USA | 2015 | DCP | Color | 89min

10/20(五)19:00電影館
10/24(二)19:00電影館

★2015日舞影展 ★2015西南偏南影展 ★2016雪菲爾德紀錄片影展

「一如雷蒙錢德勒的偵探小說，洛杉磯成了既神秘又浪漫的美食之城。」—《紐約時報》

品嚐過17次台灣的臭豆腐、更是史上唯一獲得普立茲獎的美食評論家強納蘇勾德。本片打破美食評論家僅嚙高級餐廳的刻板印象，聚焦勾德探訪洛杉磯的庶民小吃、跨國美味。勾德的私房餐廳包羅萬象，他更推崇各國移民所開立的美食小吃，連快餐車都能看見他的蹤跡。這場跟著「世界最厲害的味蕾」在洛杉磯的旅行，總能挖掘出不起眼店鋪裡的美食滋味，勾德透過飲食文化，在不同的族群與階級架起橋樑，深入探究移民食物如何成為「美國夢」的開始，是美食迷不能錯過的感動之作。

City of Gold profiles Pulitzer Prize-winning food critic Jonathan Gold as he explores his hometown of Los Angeles in search of great eats. His odyssey includes Michelin-starred restaurants, taco trucks, and strip-mall pho joints, and highlights how L.A.'s immigrant communities have given rise to a kaleidoscopic culinary diversity.



敬！土耳其美味人生

The Turkish Way

路易斯岡薩勒斯 Luis GONZÁLEZ
西班牙Spain | 2016 | DCP | Color | 86min

10/27(五)19:00電影館
10/28(六)12:00電影館

★2017西雅圖影展 ★2016聖賽巴斯提安影展

體驗異域飲食文化是感受多元世界最直接的方法。

曾被「餐廳雜誌」選為世上最棒餐廳之一的西班牙羅卡三兄弟，為了找到「食物何以美味」的秘密，曾一度關店、遊歷世界尋找美食的根源。本片紀錄羅卡兄弟走訪有三千年歷史的安那托利亞「土耳其」，走入伊斯坦堡香料市場，踏上葡萄酒的發源地，他們將土耳其飲食的風土美學，與羅卡兄弟料理哲學，做了一次天人合一的完美嘗試。《敬！土耳其美味人生》滿溢著對食物真誠的敬意，更是對當地的葡萄酒生產商、農民、侍酒師和廚師獻上的美味情書。

The Roca brothers, owners of the world's best restaurant, voyage across Turkey to learn about its mysterious, powerful, and ancient cuisine. They approach the trip from different disciplines: savouries, desserts, and wines, revealing a country on the edge of a gastronomic revolution.



五星級明日餐廳

Theater of Life

彼得斯瓦提克 Peter SVATEK
加拿大Canada | 2016 | DCP | Color | 94min

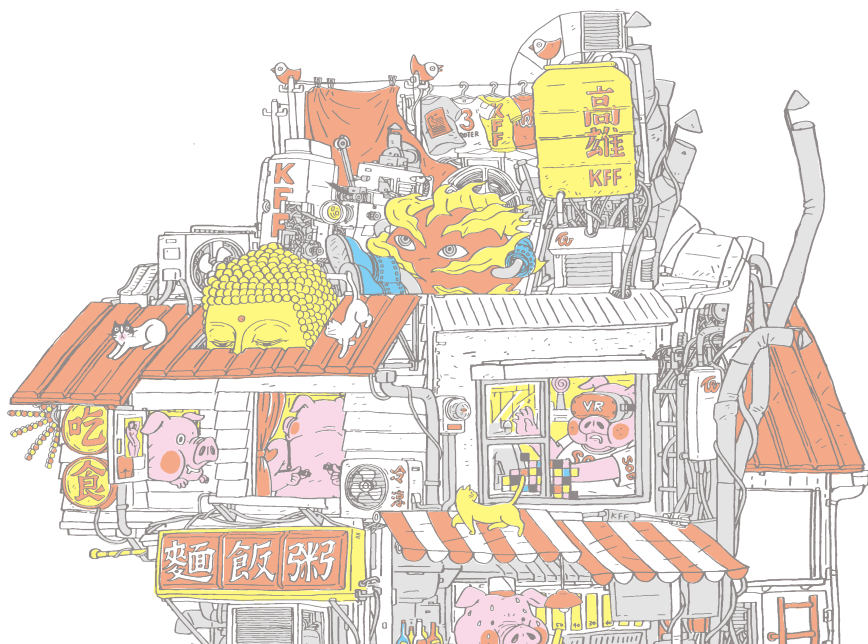
10/22(日)17:10電影館
10/26(四)19:00電影館

★2017多倫多環境影展 最佳加拿大長片獎 ★2016聖賽巴斯提安影展 東京美食獎

「如果說麥可波倫、摩根史柏路克和傑米奧立佛的美食主張，啟蒙了我們的食物想像，那下一位就該是馬西莫博圖拉了。」—《環球郵報》

本片紀錄「全球前50最佳餐廳」冠軍名店的明星主廚馬西莫博圖拉，他於2015年米蘭世博會開設「明日餐廳」，在世博會期間蒐集15噸以上的「未食用食材」，率領超過65位世界知名主廚，做出超過一萬份以上的「米其林」美味料理，回饋當地的流浪漢及低收入戶、甚至是難民。馬西莫博圖拉有著「美食社會運動家」的美譽，他堅持食物零浪費，剩食變盛食，透過一道道激勵人心的「再利用」菜餚，不僅讓觀眾大飽眼福，也讓世人重視「食物浪費」的全球化議題。

In a soup kitchen in Milan, two different worlds are brought together by a unique social experiment. *Theater of Life* captures the remarkable relationship forged between the world's finest haute cuisine chefs and the city's most disadvantaged groups: refugees, recovering drug addicts, former sex workers, and a homeless shelter host.



焦點導演 DIRECTOR IN FOCUS

超限異色大師：瓦萊利安博羅夫奇克的情慾幻夢

TRIBUTE TO MASTER : WALERIAN BOROWCZYK



化身博士和他的女人

The Strange Case of Dr. Jekyll and Miss Osbourne



瓦萊利安博羅夫奇克

Walerian BOROWCZYK

博羅夫奇克，電影史上最爭議的名字之一。有人說他是天才，創作領域跨繪畫、動畫與真人電影，英國小說家安潔拉卡特與鬼才導演泰瑞吉蘭、奎氏兄弟、楊斯凡克梅耶，皆表示深受啟發，影評以「當卡夫卡遇上布紐爾」，來描述他的奇詭想像力與黑色幽默。有人說他是色情片導演，與眾多70年代隨電檢鬆綁而湧現者一樣，賣肉，剝削，不入流。也有人採折衷立場，說他是「剛好也是色情片導演的天才」——天才與色情片背後，彷彿各有「正典」與「淫穢」的巨大身影，難以共存。

Walerian Borowczyk is one of the most controversial names in the history of cinema. Inspiring the likes of novelist Angela Carter, filmmakers Terry Gilliam, the Quays brothers, and Jan Švankmajer, Borowczyk's wild imagination and dark humor has been described as "when Kafka meets Buñuel." Some call him a genius who crossed from painting, animation, to live-action; some call him a prurient, exploitative, obscene pornographer, like all those that sprung up with the 1970s relaxation of censorship.



化身博士和他的女人

The Strange Case of Dr. Jekyll and Miss Osbourne

瓦萊利安博羅夫奇克 Walerian BOROWCZYK
法國France | 1981 | DCP | Color | 95min

10/30(一)19:00電影館
11/4(六)12:30電影館

★2015鹿特丹影展 ★1981錫切斯奇幻影展 最佳導演獎

「影片所傳遞的訊息無法無天，可怕到你不會想把它寫出來，除非你很想入獄。」——影評巨擘羅傑伊伯特

大霧迷濛的倫敦，傑奇醫生與芬妮奧斯朋小姐在家舉辦訂婚宴會，款待名流顯要。突然，他們遭受一名神出鬼沒的男子襲擊，不分男女，多人遭性侵……。彷彿《野獸》變體，性與暴力開到極大，海德出場狀似吸血鬼，在迷宮般的宅第隨亂殺戮，還擁有跟《野獸》一樣粗長駭人的陽具。原著裡傑奇醫生天人交戰乃至自殺的抑鬱下場，顛覆成縱慾享樂的狂喜高潮。堪稱小說《化身博士》最具作者性格的大膽異色改編，被《視聽雜誌》選為75部受忽略的偉大電影之一。

It's the engagement party for brilliant young Dr. Henry Jekyll and his fiancée, the beautiful Fanny Osbourne, attended by various pillars of Victorian society. But when people are found raped and murdered outside and ultimately inside the house, it becomes clear that a madman has broken in to disrupt the festivities – but who is he? And why does Dr. Jekyll keep sneaking off to his laboratory?



野獸

The Beast

瓦萊利安博羅夫奇克 Walerian BOROWCZYK
法國France | 1975 | DCP | Color | 104min

10/28(六)19:00電影館
10/29(日)14:00電影館

★1975 亞維儂奇幻影展

「這部影片不適合人類，也不適合野獸。」——《紐約時報》

原為《不道德的故事》短片之一，內容是長達18分鐘的人獸交。因引起軒然大波，製片勸博羅夫奇克拿掉這段，變成長片版裡的一場夢，他再把這場夢嵌入一齣惡狠狠戳破貴族、宗教、中產階級虛假面具的布紐爾式黑色喜劇。如果《不道德的故事》讓曾看好他走入殿堂大師之林的影評人失望，《野獸》就讓他們夢碎。野獸粗黑太陽具，在特寫鏡頭下肆無忌憚射精。種種荒謬絕倫、挑戰觀眾容忍度的作法，有如一場任性的壞品味狂歡宴，將他對獸性的探索，推至無人能可及的境界。

Opening with scenes of horses mating in the courtyard of a stately home, *The Beast* is a satire that nods to Buñuel, telling of a fading French aristocrat who thinks his family has been saved when the daughter of a wealthy Englishman agrees to marry his son. The blushing bride-to-be grabs the attention of a mysterious beast with insatiable desires.



不道德的故事

Immoral Tales

瓦萊利安博羅夫奇克 Walerian BOROWCZYK
法國France | 1973 | DCP | Color | 125 min

11/3(五)21:20電影館
11/5(日)13:20電影館

★1974盧卡諾影展 ★1973倫敦影展

「這是一部情色電影，但它不只關於情慾挑逗，遠比這更多，而且在這個類型裡，你難以找到比它執行更精緻的。」——《Cine Outsider》

四則不道德而愉悅的故事：海潮催情下的口交、聽從上帝聲音的虔誠少女用小黃瓜自慰、人稱「女德古拉」伯爵夫人的血浴、淫亂教宗與子女激情3P亂倫。博羅夫奇克第一部正宗情色片，賣座極佳也飽受爭議，在當年湧現的同類型裡，票房僅次《艾曼紐》，從此讓他被貼上「色情片導演」的標籤。大飽眼福的賣肉、驚世駭俗的取材之餘，彼時同類影片少見的女性欲望展現，在性愛場面插入突兀元素的偏好，又能看見博氏調皮甚至挑釁的作者姿態。

Immortal Tales is a stylish anthology comprised of four erotic vignettes going back through the ages – a contemporary take on sexual initiation, a look at a 19th-century teen who finds ways to amuse herself when locked in her room, the final bloodbath of 17th-century countess Elizabeth Báthory, and an incestuous triangle involving Lucrezia Borgia, her brother, and her father, Pope Alexander VI.



愛慾之島

Goto, Island of Love

瓦萊利安博羅夫奇克 Walerian BOROWCZYK
法國France | 1969 | DCP | B&W・Color | 106min

11/1(三)21:30電影館
11/4(六)21:40電影館

★1969紐約影展 ★1969阿德雷得影展

「就像在看《橡皮頭》的戲謔版 B 面。」—《MoviePilot》

雖名「愛慾之島」，卻是博羅夫奇克露點與性愛場面較少的作品。故事發生在一座遺世獨立的島，時間雖設定為當代，卻因一場地震導致文明盡毀，由傲慢粗鄙的果托三世統治。小偷格羅佐幹著殺蒼蠅的卑賤工作，內心覬覦王位與果托三世的美麗妻子……。滑稽可笑的極權描繪，充滿想像力的怪異設定，別緻黑白攝影下的神秘氛圍，可謂荒誕主義的冷門逸品。這是博氏第一部真人長片，同為動畫鬼才的奎氏兄弟說，對他們執導第一部真人電影《夢遊班杰明》有重大的啟發。

On a mythical island that has been cut off from civilization by an earthquake, melancholic dictator Goto III rules with an iron fist. Power-hungry petty thief Grozo hatches a devious plot to win the heart of Glossia, Goto's beautiful wife. But Grozo's plans go terribly wrong when he finally gets his hands on Glossia and the island...



朦朧的愉悅：瓦萊利安博羅夫奇克

Obscure Pleasures: A Portrait of Walerian Borowczyk

丹尼爾博德 Daniel BIRD
波蘭・英國Poland, UK | 2013 | DCP | Color | 63min

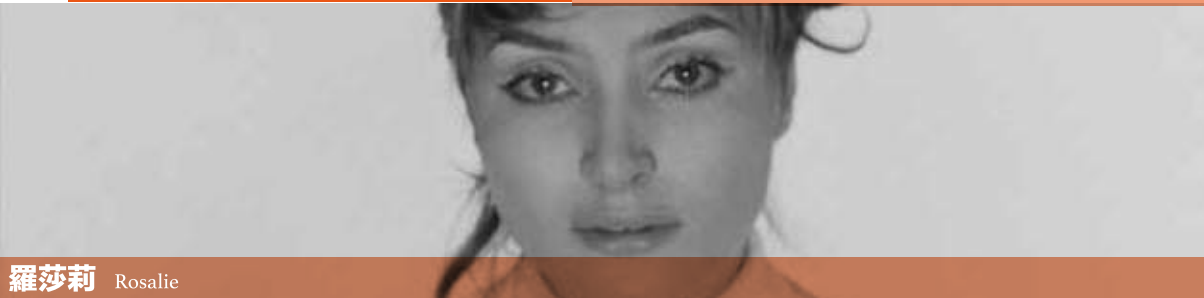
11/2(四)21:00電影館
11/4(六)19:00電影館

★2013里茲影展

「對這位藝術家最全面的生涯觀察，同時也是最刺激的。」—《Slant Magazine》

這是一部讓博羅夫奇克為自己說話的紀錄片。沒有畫外音敘述，只有提問者發問，沒有額外的音樂，所有音樂引自他的電影。全片由博氏1984年製作《色魔詠諧曲》時的電視訪問為主體，穿插作品片段與拍攝花絮。提問者不只提出切中要害的本質問題，也不畏懼提出大眾好奇的尖銳質疑，如導演對性的態度、是不是太愛近距離拍生殖器官。博氏辛辣回擊，譏諷我拍的不是色情片，迪士尼才色情！充分展現這位孤高天才的挑釁姿態。

The interviews seem to be from the 1980s - in one of them, Borowczyk plays the interviewer a clip from a film he's just completing, which turns out to be 1984's Scherzo Infernal. Most of the film is drawn from the same one, a lengthy and absorbing chat about Borowczyk's philosophies of film and animation.

**羅莎莉** Rosalie瓦萊利安博羅夫奇克 Walerian BOROWCZYK
法國France | 1966 | DCP | B&W | 15min

★1966柏林影展 短片類銀熊獎 ★1966盧卡諾影展 短片類特別提及 ★1967克拉考影展 評審團特別獎

博羅夫奇克曾說，在他所有作品裡，最喜歡〈羅莎莉〉。改編自莫泊桑的短篇故事，講述一名殺死自己剛出生嬰孩的女僕，如何在法庭上自白。形式極簡，除了女僕沒有其他角色，鏡頭也以她對法官自白的特寫為主，有如對著觀眾陳述她的觀點，並時而插入桌上證物。漫長的審判煎熬、全白過曝的乾淨背景，宛如聲片版《聖女貞德受難記》。不時插入的物件與停格動畫的詭異感，又帶十足的博氏印記。女主角莉吉妮布蘭尼斯是導演的妻子兼早期繆思女神，也主演了〈迷宮〉與《愛慾之島》。

A haunting, minimalist short that mostly consists of a monologue to camera by the young Rosalie, on trial for the murder of her new-born infant.

**重生** Renaissance瓦萊利安博羅夫奇克 Walerian BOROWCZYK
法國France | 1964 | DCP | B&W、Color | 10min

★1965安錫動畫影展

悠揚的小喇叭樂聲中，突然傳來轟隆巨響，房間內炸成一片廢墟，死寂無聲。忽然間，殘骸動了起來，逐漸重組回原貌：一隻貓頭鷹玩偶、一支小喇叭、一張桌子、一幅老照片、一個菜籃、一個洋娃娃、一盤葡萄、兩本書與一枚即將引爆的手榴彈……。造型與氣氛詭譎的停格動畫，搭配神來一筆的音效，如菜籃殘骸移動搭配火車汽笛聲、葡萄冒出搭配收銀機聲響，讓〈重生〉不只展現房間內物品於創生與毀滅之間的宿命循環，也以小喻大地指向人類文明。

To the sound of trumpets, a collection of pulverized antique bric-a-brac begins to reassemble itself, revealing a stuffed owl, a cornet, a hamper, books, a doll, a plate and a bomb...

**天使遊戲** Angels' Games瓦萊利安博羅夫奇克 Walerian BOROWCZYK
法國France | 1964 | DCP | Color | 13min

★1965安錫動畫影展

開場與收尾是急駛而過的昏暗景象，火車行駛聲不絕，彷彿催眠。中段是一座陰冷空間，牢房般的房間相連成迷宮，交織的管線是生產線是管風琴也是槍。博羅夫奇克稱本片是「關於城市裡的天使的報導」，但片中沒有天使，只有由波蘭集中營囚犯吟唱歌曲改寫成的不安樂聲，還有被鋸開的天使翅膀、被分解又重組的人類器官……。鬼才導演泰瑞吉蘭選為影史十大動畫，形而上恐懼，直抵心靈深處，可視為集中營或鐵幕經驗的抽象轉化，也可看作現代社會個體異化的終極困境。

A bizarre, semi-abstract animated film, based around the theme of angels being processed by a nightmarish factory. It has been interpreted as an allegory of the concentration camp experience and as a portrait of the industrialization and collectivization of the Soviet period.



宇航員 The Astronauts

瓦萊利安博羅夫奇克 Walerian BOROWCZYK 克里斯馬克 Chris MARKER
法國France | 1959 | DCP | Color | 14min

★1960奧伯豪森短片影展費比西獎

美蘇太空競賽，一位發明家用紙箱DIY了一艘太空船，沖破大氣層參一腳！散文電影大師克里斯馬克雖掛名導演，但最大貢獻是協助籌資，以及就馬克自己的說法：出借他的寵物貓頭鷹，創意完全屬於博羅夫奇克。博羅夫奇克憑〈迷宮〉獲得西方注意，這部短片是他移居法國的首部作品，將從前的真人逐格動畫與剪紙動畫，發揮到更目眩神迷的地步。狂想的情節，童趣的造型，媲美梅里葉的經典默片《月球之旅》。偷窺的母題，政治的嘲諷，又是全然的博氏黑色幽默。

Concerns a scientist's flight into outer space.



迷宮 House

瓦萊利安博羅夫奇克 Walerian BOROWCZYK 尚連尼卡 Jan LENICA
波蘭Poland | 1958 | DCP | Color | 8min

★1960英國藝術學院電影獎 最佳動畫片獎提名

博羅夫奇克與尚連尼卡兩位鬼才最後一次合作。怪異老屋外觀開場，接著是一個望向觀眾的女人，中間穿插多組沒有關聯的超現實段落，彷彿女人的夢，或屋內所見。這些段落包括抽象的剪紙動畫、類似電影先驅馬雷所拍的格鬥影像、女人頭髮如章魚般爬行的停格動畫，令人想起捷克動畫大師斯凡克梅耶，與彷彿借自超現實名片《詩人之血》的塑像人頭。導演表示：「我們不想被限制在一種風格內，只要能喚醒觀眾想像力，讓他們笑，給眼睛愉悅，願意做任何嘗試。」

This avant-garde film, which used diverse techniques, turned out to be an important step in both directors' careers, who from then on worked independently. A confirmation of this unconventional movie's success was the Grand Prix won in the International Experimental Film Competition, organized during the Brussels World's Fair in 1958.



往事 Once There Was

瓦萊利安博羅夫奇克 Walerian BOROWCZYK 尚連尼卡 Jan LENICA
波蘭Poland | 1957 | DCP | Color | 9min

★1958 德國曼漢姆影展 首獎

1956年是波蘭藝術史的轉捩點。內部政治改革促成電檢鬆綁，藝術家表達現實的欲望，得以開花結果。電影上，是以華伊達為首的「波蘭電影學派」。動畫上，由博羅夫奇克與尚連尼卡合導的〈往事〉吹起號角。兩人當時都是電影海報畫家，以剪紙技術將簡單幾何圖形與報紙圖文作為結合，活靈活現講述一滴墨漬的紙上冒險。

The piece is dominated by experimental visual forms which aim to convey deeper content through seemingly simple shapes and measures. A collage composed of abstract geometrical figures juxtaposed with figures cut out of newspapers accentuates the imaginary character of the presented world in which the artist can freely manipulate reality.

焦點導演 DIRECTOR IN FOCUS

希臘新浪潮鬼才：尤格藍西莫的荒誕世界

YORGOS LANTHIMOS



聖鹿之死

The Killing of a Sacred Deer



尤格藍西莫

Yorgos LANTHIMOS

1973年出生於希臘雅典，畢業希臘電影學院。早年執導廣告與錄像，2005年《非普通犯罪》於柏林影展一鳴驚人。作品於坎城影展獲獎屢屢，並提名奧斯卡最佳外語片、最佳劇本獎。2017年的《聖鹿之死》為其最新作品。尤格藍西莫是地中海在千禧年後最閃亮的電影新星，在當今新生代作者導演林立的影壇之中，以奇想連篇的各種反烏托邦狂想驚異四方。他，和他的電影一樣，拒絕解釋、拒絕結論；體制與文明的高度發展，在他眼中，與其說是對人類暴行的箝制，更像是一則毫無意義的冷笑話。

Yorgos Lanthimos was born in Athens, Greece, in 1973. He graduated from the Stavrakos Film School in Athens. Lanthimos directed commercials, dance and music videos, and theatre plays in his early years. Kinetta, his debut feature, stunned Berlin and other film festivals in 2005. Lanthimos has since won numerous awards at Cannes, and was nominated for Best Foreign Language Film and Best Original Screenplay at the Oscars. The Killing of a Sacred Deer (2017) is his latest feature. As the most prominent director from the Mediterranean since the new millennium, Yorgos Lanthimos outstands his fellow auteurs with his imaginative anti-utopian fantasies. Lanthimos, like his films, refuses explanations and conclusions. The system of advanced civilization, as he sees it, is not so much a brutal confinement, but more like a meaningless dry joke.



聖鹿之死

The Killing of a Sacred Deer

尤格藍西莫 Yorgos LANTHIMOS

英國、愛爾蘭UK, Ireland | 2017 | DCP | Color | 109min

10/22(日)18:30市總圖 7F

10/27(五)21:40市總圖 7F

★2017坎城影展 最佳劇本獎 ★2017多倫多影展

「風格獨具的夢囈對白，混搭煞有其事的批判，化在又懼又笑的轉折之間。」——《衛報》

外科醫生史蒂芬家庭幸福美滿，慈悲為懷，他對男孩馬丁伸出援手。當馬丁一再向他索求父愛，他才發現誤請惡童入宅，詭異的事件接踵而至，馬丁承認一切是他的邪惡詛咒，要醫生為多年前的手術意外負責，更要他在小兒子與全家人的性命之間，做出抉擇……。柯林法洛演活虛偽與空洞的中產階級，並請來妮可基嫚飾演焦慮人妻，尤格藍西莫挪用希臘悲劇阿伽門農橋段，將人性悲劇變成一場《大快人心》式的虐殺遊戲。復仇無關正義，煞有其事的人性糾結與噩夢般的人性懷疑之外，大師風格繼續風騷。

Steven, a charismatic surgeon, is forced to make an unthinkable sacrifice after his life starts to fall apart, when the behavior of a teenage boy he has taken under his wing turns sinister.



單身動物園

The Lobster

尤格藍西莫 Yorgos LANTHIMOS

希臘、愛爾蘭、荷蘭、英國、法國 Greece, Ireland, Netherlands, UK, France
2015 | DCP | Color | 118min

10/21(六)19:00電影館

★2017奧斯卡金像獎 最佳原創劇本獎提名 ★2015坎城影展 評審團獎 ★2015歐洲電影獎 最佳編劇、最佳服裝設計獎

「一場對單身有罪的歡樂抗議，你絕對意想不到的新品種奇幻電影」——《綜藝報》

近未來單身有罪！45天內找不到伴侶，如果失敗就會變成動物。大衛失婚後被送進飯店，展開一場你死我活的生存遊戲。飯店外更有一幫「獨身者」組織蠢蠢欲動。大衛能否覓得「真愛」，而不變成他所選擇的龍蝦？藍西莫以看似二元對立的設定，昭示了兩種同樣監禁靈魂的體制，拆解婚戀制度與浪漫愛情。率全明星陣容，藍西莫首部英語發音電影，反烏托邦寓言依舊尖銳，首度晉升坎城競賽，一舉奪下評審團大獎，隨後並獲奧斯卡最佳原創劇本提名。

In a dystopian near future, single people, according to the laws of The City, are taken to The Hotel, where they are obliged to find a romantic partner in forty-five days or are transformed into beasts and sent off into The Woods.



非普通服務

Alps

尤格藍西莫 Yorgos LANTHIMOS

希臘、美國、法國、加拿大 Greece, USA, France, Canada
2011 | DCP | Color | 93min

10/21(六)16:50電影館
10/27(五)21:30電影館

★2012雪梨影展 最佳影片獎 ★2011威尼斯影展 最佳劇本獎

「背脊發涼的扮裝遊戲，對影痴熱情有腐蝕性。」——《好萊塢報導》

秘密組織ALPS，是以角色扮演遊戲，幫助遺族走出悲痛的另類送行者。最高首領以嚴格法規，嚴懲違紀成員，年輕女體操員，總是任務出包受罰。當任務與工作都表現優異的過勞護士，仍偷偷私接打工，當她缺席了某次組織聚會後……。藍西莫再次將反社會視角，望向組織中的女性，兩位女性生命互映，為我們拼湊出高壓勞動環境背後的人性輓歌。《非普通教慾》編導演原班人馬再發威，威尼斯影后阿麗安拉蓓以完美呈現體操動作令人驚艷。

A group of people start a business where they impersonate the recently deceased in order to help their clients through the grieving process.



非普通教慾

Dogtooth

尤格藍西莫 Yorgos LANTHIMOS
希臘Greece | 2009 | DCP | Color | 94min

10/21(六)14:40電影館
10/29(日)21:40電影館

★2011奧斯卡金像獎 最佳外語片獎提名 ★2009坎城影展 一種注目最佳影片、青年導演獎

「一場厭世社會學家的殘忍實驗」—《好萊塢報導》

與世隔絕的別墅裡，住著沒有名字的一家五口。父母嚴密監控一兒二女的身心，將其困於圍牆之內。未料，父親定期帶回來滿足成年長子性慾的女保全，悄悄擾亂一池春水。當權威再也無法箝制下一代的心靈，大女兒想起父親所言，唯有當「犬齒」脫落，他們才能離家而去。本片震撼坎城影展，藍西莫一躍成為國際影壇矚目的新銳，宛如《1984》的反烏托邦寓言，以家喻戶曉，不僅對極權主義提出深刻的控訴，更奠定了導演日後的創作路線。

Three teenagers live isolated, without leaving their house, because their over-protective parents say they can only leave when their dogtooth falls out.



非普通犯罪

Kinetta

尤格藍西莫 Yorgos LANTHIMOS
希臘Greece | 2005 | DCP | Color | 95min

10/21(六)12:30電影館
10/24(二)21:10電影館

★2006柏林影展 ★2005多倫多影展 ★2005希臘鐵撒隆尼卡影展 正式競賽

「林區式開頭、反高潮驚異狂想，影癮不能錯過，一般觀眾請小心服用」—《綜藝報》

便衣警察、飯店女傭和照相館攝影師，三人拍攝改編真實連續殺人案的電影。地中海度假小鎮、旅館淡季、命案海濱、空曠旅館，中年警察執迷調查命案真相，女傭太過入戲，而攝影師發現自己愛上了女主角。當愛情升溫，他們能在落拍的日常生活，找回尋常的旋律嗎？尤格藍西莫在歐陸金融危機前，便已瞄準希臘騷動氛圍，劇中劇裡生疏口條、愛無能、死亡成癮，其實都是批判停滯不前的希臘。藍西莫首次獨力執掌導筒，更能一窺成為風格以前，更加純粹、不假包裝的影像語彙和純粹絕望。

At a Greek hotel in the off-season, a chambermaid, a man obsessed with BMW cars, and a photo-store clerk attempt to film and photograph various badly re-enacted struggles between a man and a woman.

焦點導演 DIRECTOR IN FOCUS

日本獨立製造：內田英治的魯蛇爛漫

EIJI UCHIDA



愛情，最好是這獸
Love and Other Cults



內田英治

Eiji UCHIDA

1971年生於巴西里約熱內盧，10歲回到日本。曾任電視副導、花花公子雜誌寫手、連續劇編劇與導演。是日本獨立電影界健將，作品量多且質精，擅長描寫廢柴人生與扭曲的愛。內田英治曾說過，他最想拍的是像美國新浪潮那樣的電影：反芻類型、批判社會、導演具有高度的作者自覺、回溯過去的電影傳統。所以，你可以在《世界最後一日》中看見公路電影，在《搖滾喪屍重金屬》中看見音樂與殭屍，在《終極性愛死》中看見如《大逃殺》般的黑色喜劇，在《愛情，最好是這獸》中看見《漂撇男子漢》般的混混幫派。至於貫串所有電影的，則是日系青春電影裡的那種熱血、純粹、率真，以及所有角色心中渴望的純愛。

Eiji Uchida was born in Rio de Janeiro, Brazil, in 1971, and returned to Japan at the age of 10. Uchida worked as a journalist for Playboy magazine, assistant director in TV under Takeshi Kitano, and scriptwriter and director for TV series, before he moved on and became a top notch director for Japanese indie films. Uchida is productive of high quality films, often about loser life and skewed love. As he once said, his aspiration is American New Wave Cinema—ruminant of genre, critical of society, reflective of past cinematic traditions, and with a high self-consciousness of the director. That's why you can see a road movie in The Last Days of the World, music and zombies in Dead Banging, black comedy in Greatful Dead, and lowlife gangsters in Love and Other Cults. What is consistent throughout Uchida films is the hot blood, purity, forthrightness in all Japanese YA movies, and the pure love that every character longs inside.



愛情，最好是這獸

Love and Other Cults

內田英治 Eiichi UCHIDA

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 95min

10/27(五)19:00市總圖 7F

10/28(六)16:00市總圖 7F

★2017蒙特婁奇幻影展 ★2017烏迪內遠東影展 ★2017紐約亞洲影展

「內田英治的青春電影既絕望卻又莫名地清新，我喜歡。」— 導演行定勳

愛衣的母親迷信宗教，在家無處容身的她只好到處流轉求生，她在教會裡被當成救世主，被混混帶回家當洩欲工具，寄生在一般上班族家庭，最後淪落風塵。亮太對愛衣一見鍾情，不斷追尋愛衣的蹤影，卻被流氓哥兒們帶進暴力的無底深淵。在沒落的地方市鎮，一旦在此出生彷彿就永世不得翻身。內田英治繼《廢柴電影夢》、《終極性愛死》之後，再次從齷齪可鄙的人生中，挖出一股純情。《女王的教室》中的天才童星伊藤沙莉在本片登大人，突破性的演出讓人目不轉睛。

Love and Other Cults portrays young people having their lives tossed around by adults; dealing with social issues such as child neglect, teenage gangs, and the sex industry, against a blackly comic background. The cast includes some "real local delinquents" and results in local police supervision over the shooting.



廢柴電影夢

Lowlife Love

內田英治 Eiji UCHIDA
日本Japan | 2015 | DCP | Color | 110min

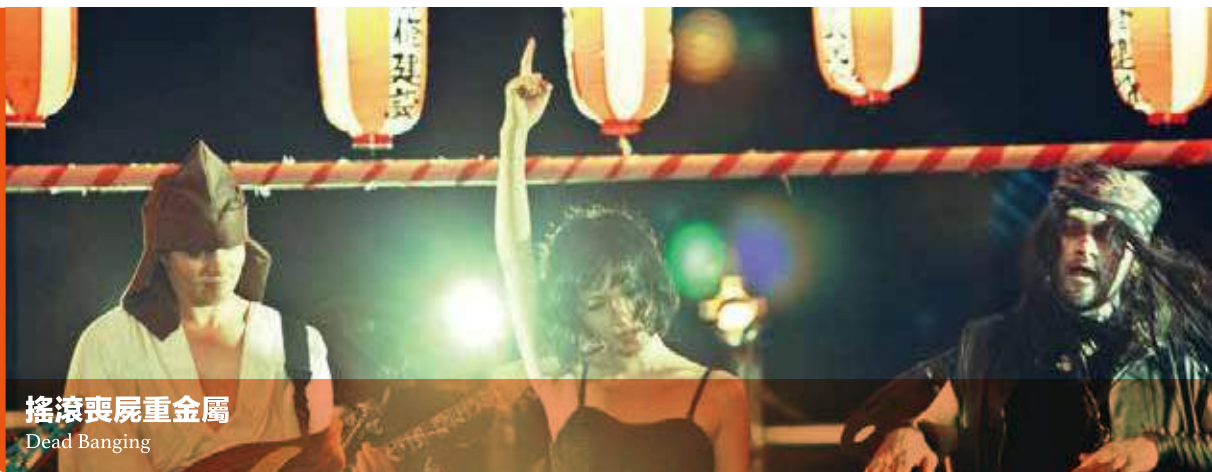
10/21(六)11:00MLD 6廳
10/29(日)13:30MLD 6廳

★2016鹿特丹影展 ★2016烏迪內遠東影展 ★2015東京影展

「電影就是地獄！本片既苦澀、無奈又哀傷，卻充滿無恥的正能量，必看！」—導演園子溫

電影比吸毒還可怕，一旦上癮就會萬劫不復！得過一個小獎的導演鐵男，將屆40歲還是無法忘記電影夢，整天膜拜約翰卡薩維蒂的照片，到處寄生當米蟲，還用導演的名義拐女孩上床，是個墮落至極的人間廢渣。某天，鐵男遇到充滿熱忱的劇作家，以及才華洋溢的新進女演員，讓他重拾對電影的熱情並墜入愛河。力圖振作的他，擋在眼前卻是一道道的現實高牆，找不到資金，連心儀的劇本和小南都被商業大導搶走！廢柴想要好好拍部片，為什麼這麼難？

Tetsuo is a lowlife film director with one minor hit under his belt—10 years ago. Now splitting his time between heavy drinking, sexual escapades, directing low-budget adult films, and running a ramshackle acting workshop, Tetsuo still longs to make the follow-up magnum opus he feels is inside him.



搖滾喪屍重金屬

Dead Banging

內田英治 Eiji UCHIDA
日本Japan | 2013 | DCP | Color | 86min

10/28(六)21:20電影館▲
10/30(一)21:10電影館▲

★2014日舞影展 ★2014西雅圖影展

「Gacharic Spin 毫無疑問是日本最強的女子樂團！」—導演內田英治

「孤獨少女×重金屬搖滾×喪屍=史上最狂青春電影誕生！」從小就被父母拋棄的少女環奈，只有重金屬搖滾音樂陪伴著她。長大之後環奈組了樂團，沒想到她患有極度的人群恐懼症，每次準備開唱就會吐在舞臺上。音樂夢不成，又被人渣男友纏身，生無可戀的環奈巧遇了喪屍鐵男，以及一幫超酷的女子樂手，組成了前所未有的喪屍女子樂團。跟著音樂嘶吼的鐵男為樂團博得超人氣，然而鐵男的身世之謎，背後其實隱藏著國家黑手的陰影……。

Nosebleed, a formerly unpopular rock band instantly gains a cult following after the lead vocalist, Kana, recruits a zombie, Tetsuo, as their death metal vocalist, even though he is the same undead monster that killed her former band members. Meanwhile, government agents frantically search for their runaway zombie experiment...



終極性愛死

Greatful Dead

內田英治 Eiji UCHIDA
日本Japan | 2013 | DCP | Color | 97min

10/29(日)19:20電影館
11/3(五)19:00電影館

★2017翠貝卡影展 ★2017西雅圖影展

「在瘋狂的夾縫之中聽見人類本能的吶喊。」—演員木村多江

缺乏家庭溫暖，孤獨長成人的奈美，培養出「觀察孤獨兒」的興趣，每天尋找城市裡被孤獨壓垮而崩潰的人，紀錄他們古怪的行徑。有天，正當她等待一位老人孤獨死去時，卻半途殺出程咬金，教會志工的經書伴讀服務，讓老人決定跟世界和解，重新燃起生存的渴望。眼看獵物被人奪走，奈美決定展開瘋狂大逃殺，最後究竟誰會勝出？集結戀屍、虐殺、強暴、扭曲畸戀等元素融為一爐的黑色喜劇，狂氣堪比園子溫！結局卻令人跌破眼鏡，也濕了眼眶。

Nami has a strange hobby: surveilling the crazed and lonely, whom she calls "Solitarians." She tracks their descent into madness and death, gleefully snapping a selfie beside their corpses. When her most prized Solitarian is snatched up by Christian volunteers and becomes hopeful again, Nami is sent into a murderous rage.



世界最後一日

The Last Days of the World

內田英治 Eiji UCHIDA
日本Japan | 2011 | HDCAM | Color | 96min

10/20(五)21:10電影館
11/5(日)21:30電影館

★2011紐約亞洲影展 ★2011高雄電影節

「男主角冷冷的演技，賦予故事全新感受。」—原作者山本直樹

有天，神突然出現在男高中生嘉納面前。神說：世界即將毀滅，你要努力戰勝魔鬼！天降大任於斯人也，他卻不願接下勇者任務，決定帶著自己喜歡的女生亡命天涯，只求在世界毀滅之前擺脫處男之身。一場充滿瘋狂、暴力、性與愛的末日公路之旅就此展開，然而魔鬼卻不斷糾纏破壞，變調的旅途該走向哪個終點？改編自漫畫鬼才山本直樹原著，有別於一般的日式清純校園電影，大膽露骨描繪人性的貪婪、慾望、懦弱、卑劣，對這虛偽的世界當頭棒喝。

A return to the trippy, socially-engaged, blackly comic, ridiculously violent revolutionary movies of Japan's 60's. A high school student has a vision that the world is ending. Faced with no consequences, he abducts a fellow student and goes on a crime spree. A teenage nihilist's pop-psychological mixtape in the dirtiest, dreamiest way possible.

焦點導演 DIRECTOR IN FOCUS

智利荒漠詩人：阿瓦洛穆謬斯的魔幻物語

FILMMAKER IN FOCUS: ÁLVARO MUÑOZ



荒漠電力公司
Electric Man



阿瓦洛穆諾斯

ÁLVARO MUÑOZ

阿瓦洛穆諾斯在訪談中多次提到他的創作關懷：對人生的思考，並期望與觀眾產生深層的連結。他的電影充滿哲思，並創造出令人難以忘懷的電影感。阿瓦洛穆諾斯對於美術與攝影的熱愛與敏感，賦予他作品中自由且自信的風格。隨著不同主題，也能切換多種調性，讓他的電影散發著令人著迷的影像形式。

Álvaro MUÑOZ mentions in multiple interviews that his works concern the contemplation of life, with an attempt to engage and connect with the audience. His films are full of philosophical thoughts and unforgettable poetic imagery. Álvaro MUÑOZ's passion for art and photography endows his films with a liberal and confident style. With different topics, his films also change tones, resulting in a variety of fascinating visual formalism.

Bullets Leave the Flesh 當子彈退出肉身

亞洲首映

智利Chile | 2013 | HD | Color | 3min

★2014里約4° 環境影展

當河流返回源頭、瀑布重新懸回高處、冰河重塑、燒出荒原的大火不曾發生、而馬丁路德復生，收回話語，人與人不會互相傷害，飛機回退，文明重啟……。當時間倒轉，所有的故事，是否將有不同的結局與啟示？那會催生新的喜悅，又或是悲傷？這支鮮豔、看似童趣的動畫短片，展現著時間折返的世界光景，詩意、感傷、卻又有著提醒或抗議的深意。

Bullets come up from the flesh is a female voice, a poetic speech, a fable in reverse, about environmental protection, human rights and the unpredictable human nature.



Electric Man 荒漠電力公司

雄影雲端戲院

智利Chile | 2016 | HD | Color | 18min

★2016高雄電影節 國際短片競賽 高雄獎

★2016紐約美洲影展 劇情短片首獎

寸草不生的沙漠裡，一名男子獨自騎著單車，四處為村莊居民提供到府發電的服務：需要用麥克風傳教的神父、想玩電動軌道車的孩子、舉辦生日派對的少女，他總是低頭專注踩著踏板，人們的期望都因為他的勞動而被照亮，但是他重病的母親卻在夢裡預見自己的死亡。生與死，喜悅與哀傷，在廣袤的沙塵與浩瀚的星空間不動聲色地更迭。

After the energy crisis caused global warming, a new office in the remote desert town of Domeyko arises. The electric man who lives with his ill mother generates electricity for its neighbors by riding his bicycle.

Two Icebergs 人生，未完成

智利Chile | 2005 | SD | Color | 14min

★2008東京短片節 停止地球暖化單元 最佳短片獎

以智利1993年五月的土石流災難為背景，兩個被困住的男人，一個正要去找女友，一個是要趕去上課的哲學老師，即便他們的臉孔被灰漿覆滿、不斷下沉，但仍奮力地聊著，上氣不接下氣說著女友的美好，然而他們卻沒想到女友正在籌劃著分手……。這支短片展現一連串令人意外也驚豔的視象，它們非關奇觀，甚至也非直接探討災難，而是透過隱喻著理所當然的日常與人的真正處境，帶來綿長、深刻的反思。

Two men meet in the middle of a natural disaster. Both stuck in debris, they talk about their lives, while they are delirious and waiting to be rescued. Based on the tragic landslide in Chile, 1993, this short film reflects on the ordinary human condition.



台灣製造 TAIWAN FILMMAKING

台灣越界

TRANS-BORDER TAIWAN



衝組
Tshiong



龍先生

Mr. Long

田中博樹 SABU

日本、香港、台灣、德國Japan, Hong Kong, Taiwan, Germany
2017 | DCP | Color | 129min

10/20(五)19:00市總圖 7F
10/21(六)20:00市總圖 7F

★2017柏林影展 正式競賽片

「鬼才導演 SABU 拍出一部宛如融合卓別林與三池崇史的殺手童話。」—《綜藝報》

冷面殺手「龍」（張震 飾）以狠辣快刀獨步江湖，無常的殺戮是他日常的宿命。隱身餐館的他，奉命遠赴日本行刺仇家，不料任務失敗，重傷後他逃至郊區廢墟，意外被小男孩君君相救，並結識深陷毒癮的台灣媽媽莉莉（姚以緹 飾）。在一群善良居民的援助下，三名相濡以沫的異鄉人，在當地開起人氣牛肉麵攤，原本遙不可及的幸福，於手中悄然成形，然而，當黑道尋仇的腥風血雨來襲，龍能否守護他珍視的「意外家人」？本片華麗開場在高雄取景，高雄人首度國際合作出品，暴戾的殺手故事，在導演SABU的巧手下揉合美食飄香、豐沛人情，譜成一首南國浪人的溫柔哀歌。

After a job goes terribly wrong, wounded hitman Mr. Long is stranded in a remote Japanese town. He unexpectedly receives help from a little boy named Jun, and their touching bond is sealed thanks to Mr. Long's homemade noodle soup. His new friends build a makeshift food cart and Mr. Long sets up a thriving noodle soup business in front of the local temple.



衝組

Tshiong

鄭文堂 Wen-Tang CHENG

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 97min



世界首映

11/5(日)19:00市總圖 7F

「把自己演得這麼顧人怨，下戲差點人格分裂，大家一定要來看！」— 閃靈樂團 Doris

阿德（蔡昌憲 飾）自小在台南土溝村生活，為閃靈樂團歌曲中的抗爭精神所鼓舞，自組「土靈樂團」，幻想有朝一日能跟偶像閃靈樂團，並肩對抗種種不公不義。土溝村代表會主席以開發之名，遊說村民將土地賣給財團，阿德為了阻止故鄉的沈淪，隻身赴北，尋求閃靈樂團幫忙發聲，要讓更多人關注土溝的開發案。阿德逐漸發現閃靈將理念化為歌曲是不夠的，他希望閃靈能更積極行動，如此主張與一連串的挫折，卻造成樂團內部出現矛盾：搖滾，到底是個飯碗？還是一種精神？閃靈樂團全員衝撞演出，不計形象！

A young man from the southern countryside, A-tek is inspired by the spirit of resistance in CHTHONIC's music. Seeing government overlooking the interests of underprivileged people, A-tek comes up with a secret action plan for Taiwan. He goes to Taipei to save the country with his heroes—CHTHONIC.

**生生**

Sen Sen



世界首映

安邦 Bon AN

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 112min

11/4(六)17:00市總圖 7F

原來，活著還是留下了很多很多啊！

因為兒時對死亡的歉疚經歷，開啟了《生生》的創作原點。生生的哥哥去世了。逃避於工作的媽媽，決議搬家。生生擔起整理哥哥遺物的大任，接手哥哥手機的他，意外發現哥哥追蹤一位網路直播的老奶奶莉莉。被醫生宣判只剩三個月可活的莉莉奶奶，不顧女兒的反對，拒絕化療，誇下豪語，要任性地「活過一百天」！莉莉駕著自己的老計程車，開到哪、玩到哪，透過直播，熱鬧了不少網友的生活。一條網路線，連結了同樣面對死亡的生生和莉莉，友情漸漸深刻。但，一百天時限越來越近……。香港金像獎影后鮑起靜完美詮釋幽默十足的網美奶奶，展現影后架勢。

Sen's brother passed away. When Sen goes through his brother's stuff and finds out that he's been following a granny's livestreams. The granny has only 3 months left to live, and decided to enjoy the 100 days as she pleases. Granny drives her old cab wherever she wants and livestreams her journeys. Both facing death head-on, Sen and Granny builds a bond through the Internet, while time is ticking away.

**順雲**

Cloudy

王明台 Ming-Tai WANG

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 90min

11/5(日)16:00電影館

★2017台北電影獎 最佳女配角獎

「做女兒的柔軟會一路塗抹在你看完電影回家的路上，讓你心痛無語……。」— 監製王小棣

雨不停歇的港口山邊，一棟即將拆除的老屋。年屆六十卻一生未嫁的韓順雲，剛從大學行政人員退休。兄姊結婚移民美國多年，只留她孤單照料著越漸老朽的母親。她們的關係看似彼此依賴，更像是相互折磨。從內部自家的整潔維持，外部設施的整理修補，順雲不屈服地維護老屋的完整健全，一如她對待自己的生命。儘管明知最終她仍會失去一切，但在那天尚未到來之前，她依然奮力捍衛，唯獨感情是她始終渴望，卻又遍尋不著的空白遺憾……。

Cloudy is in her sixties and has never been married. She is taking care of her frail mother all by herself. Their co-dependent relationship appears to be more like mutual torture. One day, Cloudy was sexually assaulted by a group of teenagers, and it was all because of her mother...



漂流遇見你

Ça Fait Si Longtemps



世界首映

陳潔瑤 Laha Mebow

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 90min

11/4(六)14:30MLD 6廳▲●

人與人之間不要拒絕「相遇」，而世界上有很多種人，會不會在世界的另一端，有一群跟自己有著相同文化背景與命運的人，在不同的地方漂流著？台灣原住民音樂人舒米恩與保卜，應《只要我長大》導演陳潔瑤邀請，跨越太平洋，到南太平洋的法屬小島：新喀里多尼亞，與當地原住民音樂人進行一趟音樂交流之旅。在經歷一個月的旅行中，他們與當地人一同生活，一起玩音樂、一起創作。在旅途結尾，他們發現了走向世界最重要的秘訣，就是尋回自己的根底。影片放映結束後，片中主角將舉辦現場音樂會，請勿錯過！

Is it possible that a group of people share our culture and fate, but are drifting in another part of the ocean? Taiwanese aboriginal musicians, Suming and Baobu, are invited to New Caledonia for a month of musical exchange. They lived with local Kanak musicians, playing music and sometimes composing together. In the end, they all found that the secret to innovation and globalization is to re-discover one's own cultural roots.



翻滾吧！男人

JUMP! MEN

林育賢 Yu-Hsien LIN 郭樂興 Le-Sing KUO

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 100min

10/22(日)11:00MLD 6廳●

每個人都「在翻滾」中長大成人，然後完成自己的故事。

十多年前一位受挫返鄉的體操教練與七位小男孩在嬉鬧兒語中許下的奧運夢，萬萬沒有想到終於成真。當年那位鄉下教練林育信現在已經成為國家教練，不過七位小男孩目前只剩下兩位選手黃克強與李智凱跟隨在林教練身邊繼續挑戰他們的奧運夢。苦練型選手李智凱靠著努力一步步邁向奧運，今年更以的「湯瑪士迴旋」驚豔世界，勇奪世大運金牌！而黃克強本是世大運正選第一名選手，賽前因病退出……。目前積極調整體能，為了爭取2018年亞運國手代表資格而努力翻滾中。兩人都從失敗中繼續站起，再次翻滾、跳躍，爭取每一次的完美落地！不但輸得起，更要贏過自己！

Over a decade ago, a countryside gymnastics team joked about competing in the Olympics. Little did they know, the life-beaten countryside coach Lin is now coaching the national team, where 2 of the 7 boys are still pursuing the Olympics dream. Hard-working Li practices daily, while talented Huang has to start over after a long detour. From boys to manhood, they toss and tumble their way toward the five rings.

台灣製造 TAIWAN FILMMAKING

雄影x公視短片

KFF x PTS ORIGINALS



錢莊聽來的事
The Juice Dealer



The Juice Dealer 錢莊聽來的事

世界首映

徐東翔 Pink HSU

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 25min

阿香的丈夫向錢莊借錢後便消失無蹤，數千萬債務落在阿香身上。遭錢莊緊迫追討，無力償還的阿香決定自殺。錢莊卻在此時傳訊息恐嚇，要賣她兒子的器官抵債。阿香只好與錢莊達成協議，由錢莊為她投保，再製造他殺假象以詐領保金……。「素蘭嬌之花史黛西」謝盈萱與金鐘獎最佳男配角藍葦華同台競技，新銳導演徐東翔帶領觀眾，直視最沉痛的人生絕境。

Xiang's husband borrowed money from a loan shark and soon disappeared. Millions of debt and the vicious collectors drive Xiang suicidal. The loan shark threatens to sell her son's organs as an offset. Xiang changes her mind and agrees with the loan shark: accident insurance and staged murder.

Dollar Labour 廉價勞工

世界首映

烏奴奴 Monica

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 25min

西元2026年，金融風暴重創全球經濟，政府推動「人力販賣機」就業政策。剛畢業的維德成了屈身販賣機裡的廉價勞工，只要你投下十塊錢，他就會跳出版賣機，幫你做任何事情。這一天，翹家少女小羽投下硬幣，她要給維德什麼樣的指令？《共犯》編劇烏奴奴編而優則導，《樓下的房客》侯彥西與《共犯》洪于晴在輕科幻的未來，展開一段不可思議的主雇情緣。

It's the best vending machine ever! Insert 10 NTD, choose your manpower, and he/she will pop out and do anything for you! 2026, financial crisis crashes global economy; the government introduces the "Manpower Vending" policy. Freshly graduated, Wei-De becomes a cheap labor who waits for a coin in the machine.



Missfire 不發火

世界首映

徐浩軒 Hao-Hsuan HSU

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 24min

「明天就要高裝檢了，連上怎麼會多了根通砲桿！」車長命令四個裝甲連的天兵，要想方設法將這根桿子藏起來。他們開著一台空氣戰車，不打砲只出包，一下子遇到哨兵，一下子又撞鬼，好不容易桿子消失了，沒想到其中一個阿兵哥竟順勢逃兵，這下車長可真要發火了。致我們永不消逝的軍旅生涯！一部獻給所有當過兵的中華民國男性的荒謬喜劇！

It's the annual equipment inspection tomorrow! The commander orders the gunner, the driver, and the loader to hide the extra cleaning rod at all costs. These thick-headed artillery soldiers on the tank fumble and stumble into all sorts of blunders. Finally, the cleaning rod is gone, but so is the loader...



Andante 黑白鍵

世界首映

陳潔瑤 Laha MEBOW

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 24min

阿威的獨子宥希因意外而離世，然而他遺留下的手機至今仍忠實地發出行事曆提醒。那些來不及去完成的行程，阿威決定代替兒子完成。他打開已經蒙上薄塵的鋼琴，兒子生前練琴的景象浮現腦海，阿威於是敲起了琴鍵……。以《只要我長大》獲獎無數的陳潔瑤，揮別原住民題材，以最真誠的情感，細膩刻劃親情的牽絆，愛家暖爸黃鐸輝的演出，勢必攻陷觀眾的淚腺。

Wei's only son, Yu-Hsi, died in an accident. Yu-Hsi's broken cellphone still sends reminders for all the schedules that he can no longer follow. Wei follows them all, and opens the piano that he bought for his talented son. The more Wei participates in Yu-Hsi's life, the more he understands...

Iphigenias Night 伊菲基妮亞之夜

世界首映

文二北投 Albert VENTURA

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 25min

阿杰在返家的途中，撞上迎面跑來的陌生人，竟從對方口中發現一道指示：找到一個黑色盒子，盒中錄音機傳出懷有身孕的妻子被抓走的訊息。阿杰必須遵循盒中「伊菲基妮亞之夜」的使用手冊，才有可能將妻子救出。推理鬼才文二北投從希臘神話的悲劇角色伊菲基妮亞典故，繼《給愛麗絲》之後再推出燒腦新作，金鐘視帝莊凱勛繼《目擊者》後又一精彩演出。

Driving home from the airport, Jie was forced by a policeman onto a different path, where he ran into a stranger. In a white uniform and ancient Greek mask, the stranger carries a message from a mysterious organization "Iphigenias Night." To rescue his pregnant wife, Jie must undertake a dangerous assignment.



Absolute Territory 絕對領域

世界首映

李俊宏 Chun-Hong LEE

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 25min

在女僕店打工的小愛，遇見一名扮成北極熊的男子。藏身在北極熊裡的操偶師一心想成為「時間的主人」，小愛對於這樣的執念感到好奇，這才發現原來對方女友罹患了絕症。於是，小愛決定要幫助這對有情人，讓他們在愛的絕對領域裡獲得永生……。金穗獎、金鐘獎雙料得主李俊宏轉變風格之作，《逆轉勝》、《出境事務所》女主角黃姵嘉最古靈精怪的演出。

Cos-play café waitress meets a polar bear coser who is determined to be the "master of time." Curious waitress follows the polar bear to the hospital, where he visits his fatally-ill girlfriend. They want to make the girlfriend immortal in the absolute territory of love, but can they stop time?

影迷大觀 GALA PRESENTATIONS

國際視窗

PANORAMA



情陷高達

Redoutable

米歇爾哈札納維西斯 Michel HAZANAVICIUS
法國France | 2017 | DCP | Color | 107min

11/5(日)19:30 MLD 1廳

★2017坎城影展 正式競賽片 ★2017多倫多影展

「大膽無畏又精彩絕倫的電影！」—《綜藝報》

取材自法國女演員安娜維亞珊絲姬的自傳作品〈Un An Après〉，由《大藝術家》奧斯卡金獎導演米歇爾哈札納維西斯編導，描述安娜與法國新浪潮導演尚盧高達相識、結婚、最終分手的愛情歷程。高達在拍攝《中國女人》期間愛上當時17歲的安娜維亞珊絲姬，陷入熱戀的兩人閃電結婚，先後合作《週末》等電影。然而1968年法國學運「五月風暴」卻對兩人關係帶來巨大衝擊，高達埋首思索政治與社會問題，與安妮之間的衝突亦逐漸浮上檯面……。

During the making of one of his films, French film director Jean-Luc Godard falls in love with 17-year old actress Anne Wiazemsky and later marries her.



東京夜空最深藍

The Tokyo Night Sky Is Always the Densest Shade of Blue

石井裕也 Yuya ISHII

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 108min

10/20(五)19:30MLD 1廳

10/21(六)17:00市總圖 7F

★2017柏林影展 ★2017蒙特婁奇幻影展 ★2017香港電影節

「在疏離的城市中，深刻凝視著平凡的生命。」—《好萊塢報導》

東京居，大不易。日班護士美香為了維持生計，入夜還得趕赴酒吧兼職侍飲。靠零工過活的慎二，終日在工地、居酒屋與工友的私宅派對間往復飄蕩。單調的生活場景，沈重的日常步伐，同樣冷眼厭世的兩人總是偶遇，是否終能為彼此枯寂的生命，帶來一絲溫暖慰藉？日本金獎名導石井裕也改編同名人氣詩作，邀集在藝文影壇聲勢正旺的池松壯亮與松田龍平，搭配首次擔綱女主角的演技新星石橋靜河，繼成名作《來自河底的問候》後，再獲柏林影展選映肯定。

Mika is a nurse by day and a girl's bar hostess by night. She meets Shinji who works as a day laborer. They become attracted to each other in Tokyo 2017, where empty words, a sense of doom and feelings of isolation co-exist with hope, trust, and love



北國流浪之心

Mobile Homes

佛拉迪米爾迪方登內 Vladimir DE FONTENAY

加拿大、法國Canada, France
2017 | DCP | Color | 105min

10/27(五)11:30市總圖 7F 11/1(三)19:00市總圖 7F

11/4(六)22:20市總圖 7F

★2017坎城影展 導演雙週 ★2017法國卡布爾浪漫影展

「家，是蓋在房子裡面的建築。」— 導演佛拉迪米爾迪方登內

美加邊境，年輕媽媽帶著八歲的孩子，與不務正業的男友鎮日遊蕩。直到一次意外，母子與男人走散，貧困無依的兩人獲得移動房屋裝修工頭的善心收留，脫軌的人生看似出現轉機，兩人是否就此走上平順的未來？旅居巴黎、紐約的導演轉化自身的漂浪感觸，改編曾獲紐約大學畢製首獎的同名短片，並找來參演《28週毀滅倒數：全球封閉》的英國女星伊莫珍波茨，以美式鄉村腔調精彩詮釋在愛情、親情、慾望與現實間，掙扎求全的悲劇女性，首部電影即成功躍上坎城舞台。

A young mother drifts from one motel to the next with her intoxicating boyfriend and her 8-year-old son. The makeshift family scrapes by, living one hustle at a time, until the discovery of a mobile home community offers an alternative life.



她和她的美麗島

Most Beautiful Island

安娜艾森西歐 Ana ASENSIO
美國USA | 2017 | DCP | Color | 80min

10/21(六)17:50MLD 6廳
10/27(五)17:50MLD 6廳

★2017西南偏南影展 評審團大獎 ★2017耶路撒冷影展 最佳國際首部作品費比西影評人獎提名 ★2017蒙特婁奇幻影展

「一場引人入勝的驚悚版美國夢」—《IndieWire》

阿琳娜懷抱美國夢來到紐約，沒想到迎接她的卻是朝不保夕、尊嚴掃地的低薪零工。盤纏散盡、瀕臨絕望之際，同是天涯淪落人的美艷同事引薦了一份神秘工作：只要穿著黑色禮服出席上流聚會，就能輕鬆賺進大把鈔票。半信半疑、匆忙赴約的她，不知道自己即將闖入一場無法回頭的亡命派對……。西班牙美艷女神安娜艾森西歐首度執導電影，大膽挑戰自編自導自演。融混移工議題與心理驚悚，大量多足物種特寫強烈刺激感官，在最渾噩陰險的深淵中，一場充滿危險與誘惑的遊戲就此展開。

Shot on Super 16 with an intimate, voyeuristic sensibility, Most Beautiful Island is a psychological thriller of an undocumented female immigrant's struggle for survival as she finds redemption from a tortured past in a dangerous game.

愛情樂透彩

Fortunata

沙吉奧卡斯特里圖 Sergio CASTELLITTO
義大利Italy | 2017 | DCP | Color | 103min

10/24(二)19:00市總圖 7F ▲
10/27(五)16:40市總圖 7F ▲

★2017坎城影展 一種注目最佳女主角獎 ★2017義大利銀綬帶獎 最佳女主角、女配角、聲音設計獎 ★2017卡羅維瓦利影展

「『幸運』在義大利文裡，是一個女性的名字。故事裡有很多男人，他們並不樂見「幸運」的快樂。」— 導演沙吉奧卡斯特里圖

「幸運」過著辛苦的生活，遇人不淑的她一邊照顧8歲大的女兒，一邊忙著和丈夫離婚。她是個居家美髮師，常常在市內奔走，上門替貴婦做頭髮。日復一日的勞碌奔波，希望能挑戰命運，掙脫束縛獨立生活，只為一圓開一間美髮沙龍的夢想，獲得追求幸福的權利。她一心一意實現夢想，做了萬全準備，唯獨沒考慮到「愛情」這項變數，竟撼動她的所有決心。這或許是第一次，有人接納真正的她，真心愛她……。

The story of a young mother with a failed marriage behind her, who fights daily for her dream to open a hair salon, challenging her fate in an effort to free herself and gain independence and right to happiness.



AlphaGo世紀對決

AlphaGo

葛雷格寇斯 Greg KOHS
美國USA | 2017 | DCP | Color | 90min

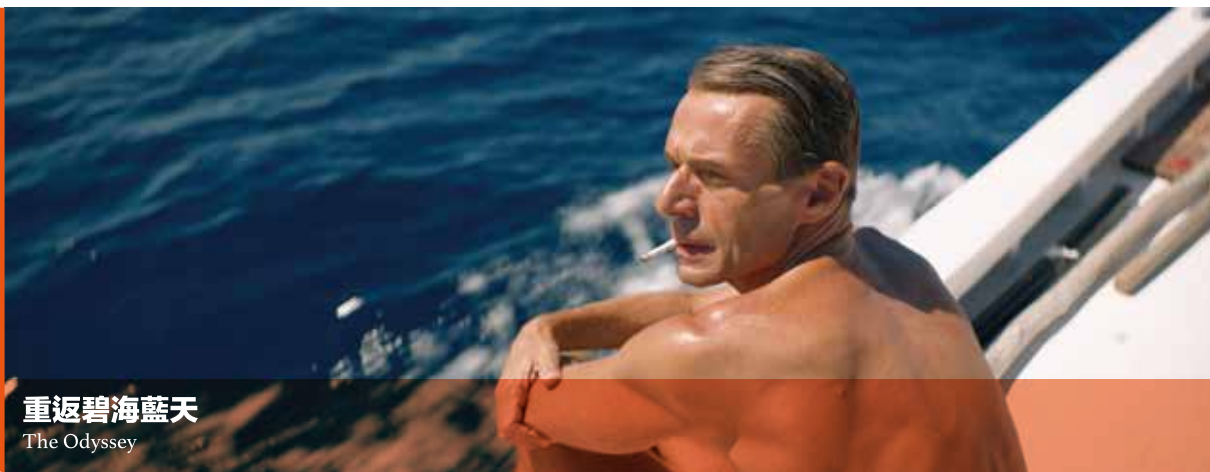
10/22(日)15:00電影館
10/25(三)21:30電影館

★2017翠貝卡影展 ★2017倫敦影展 ★2017特拉弗斯影展 知識就是力量科學獎

「感謝 AlphaGo，我重新找到了下棋的理由。」— 韓國棋王李世石

規則簡單，可能性卻趨近無限的中國傳統國粹：圍棋，向來被人工智慧開發者視為難以攻克的高級里程碑。經過多年開發，Google旗下的一組團隊，終於完成以深度學習、強化創新為原理的圍棋程式：AlphaGo。在模擬百萬場對戰後，成功擊敗歐洲冠軍，並於2016年挑戰韓國世界棋王李世石，展開為期一週的五場關鍵對弈。美國資深紀錄片導演葛雷格寇斯全程拍攝，嘗試探尋AlphaGo問世的時代意義：作為人類智慧結晶的人工智慧，象徵的是人腦神話的終結幻滅，抑或是科技文明的嶄新起點？

In 2016, Google's DeepMind team announced that they would be taking on Lee Sedol: the world's most elite Go champion. The match was set for a week-long tournament in Seoul in early 2016, and there was more at stake than the million dollar prize.



重返碧海藍天

The Odyssey

傑侯姆薩勒 Jérôme SALLE
法國France | 2016 | DCP | Color | 122min

10/22(日)15:50市總圖 7F 10/27(五)14:00市總圖 7F
11/2(四)16:10市總圖 7F

★2017 法國凱撒獎 最佳聲音設計獎 ★2017 法國水晶球獎 最佳男主角、女主角獎提名 ★2016 聖賽巴斯提安影展

再現法國海洋探險家的傳奇人生。」—《好萊塢報導》

魏斯安德森大作《海海人生》角色原型傳奇人生，壯麗躍上大銀幕！改編雅克伊夫庫斯托生平，著名的水肺之父，更是世界深海探險的先鋒。他飛天遁海挑戰各種極限地形，偉大成就使他成為風雲人物，也令他迷失於野心和虛榮中。當愛子死於飛機失事，他能否重新振作，繼續為人類開拓未知的偉大航道？由凱撒獎最佳男主角藍伯特威爾森飾演庫斯托，搭檔《艾蜜莉的異想世界》奧黛莉朵杜，以及《時尚大師聖羅蘭》影帝皮耶尼內。絕美畫面、精緻考據與壯麗配樂，交織出令人屏息的法國年度鉅作。

1948. Jacques Cousteau, his wife and his two sons are living in paradise, in a beautiful house overlooking the Mediterranean. But all Cousteau can think of is adventure. Thanks to his invention, an independent aqualung allowing divers to breathe under water, he has discovered a whole new world. Now all he wants to do is explore this world. And he is willing to sacrifice everything to achieve this.



她不知道那些鳥的名字

Birds Without Names

白石和彌 Kazuya SHIRAISHI
日本Japan | 2017 | DCP | Color | 124min

10/29(日)16:40MLD 6廳▲
11/4(六)17:10MLD 6廳▲

★2017多倫多影展 ★2017釜山影展

「共鳴度 0%，不快感 100%」，非一般的愛情故事

北原十和子與比她大15歲的佐野陣治莫名同居，陣治完全是「高富帥」的相反。於是，她暗地勾搭上有婦之夫水島真，同時又念念不忘八年前分手的前男友黑崎俊一。陣治發現十和子的姦情，開始騷擾水島的家人與工作，使出各種下流手段，並說出「只要是為了十和子，我什麼事都做得出來」。某天，警察上門來調查黑崎的失蹤案件，於是十和子開始懷疑黑崎的失蹤案是否和陣治有關？更懷疑他是否尚在人間？蒼井優飾演周旋於三個渣男之間的惡女，三個渣男，一個比一個還渣！日本直接打出「全員差勁！不快感百分百」的宣傳。驚人的結局，爽快感破表。

Living with an older man out of convenience, Towako cheats on him with another married man who reminds her of her first love, who suddenly vanished five years ago. "Everyone is awful" in this gripping tale of eros, deprivation, and desire.



多桑不在家

Blank 13

齊藤工 Takumi SAITOH
日本Japan | 2017 | DCP | Color | 71min

10/29(日)11:10市總圖 7F 11/4(六)20:00市總圖 7F
11/5(日)14:30MLD 6廳▲

★2017夕張奇幻影展 觀眾票選獎 ★2017上海電影節 亞洲新人獎最佳導演獎 ★2017富川奇幻影展

「電影的本質，是人的連結。」— 導演齊藤工

「我去買包菸。」丟下這句話，父親一別十三年。與母親相依為命的兄弟倆，偶然得知父親癌末將逝的消息，還來不及修補失去的時光，便得開始辦理後事。喪禮上，親友們述說與父親往來的經驗。憑藉這些人的輪廓和話語，他們開始回憶、想像、理解這位缺席的父親，曾經是怎麼樣的一個人……。日本性格男星齊藤工自導自演首部長片，請來《我的意外爸爸》Lily Franky搭檔《四重奏》高橋一生，營造出是枝裕和般平凡親切、卻深刻動人的親情佳作。

A missing dad of 13 years, who left his family in huge debt, returns with cancer and only 3 months to live. Only a dozen people attend the funeral, but their memories of him fill in the 13-year blank and change the son's thoughts about his dad.



北韓搖滾解放日

Liberation Day

烏吉斯瓦勒特 Ugis OLTE 莫頓托拉維克 Morten TRAAVIK

拉脫維亞、挪威、斯洛維尼亞 Latvia, Norway, Slovenia

2016 | DCP | Color | 100min

10/29(日)22:10MLD 6廳▲

11/4(六)12:10MLD 6廳▲

★2016 荷蘭阿姆斯特丹紀錄片影展 ★2016 奧斯陸南方影展 ★2017 香港夏日影展

「具啟發性，又滑稽荒誕的獵奇之旅」—英國每日郵報

首支獲准在北韓演出的外國樂團—前南斯拉夫工業搖滾大團萊巴赫在朝鮮舉辦演唱會，除了自身經典曲目之外，還翻唱披頭四歌曲、電影《真善美》主題曲，行事風格向來叛逆並帶有獨特詼諧、挖苦況味的萊巴赫還特別入境隨俗，穿上朝鮮民族服飾，與朝鮮鋼琴家共同演出《阿里郎》，整場演出，就在一種奇特、荒謬、高反差文化衝擊的微妙氣氛下進行，片中處處皆有拍案叫絕的驚喜，同時也揭開北韓罕為人知的神秘面紗。

Under the loving but firm guidance of an old fan turned director and cultural diplomat and to the surprise of a whole world, the ex-Yugoslavian cult band Laibach becomes the first foreign rock group ever to perform in the fortress state of North Korea. Confronting strict ideology and cultural differences, the band struggles to get their songs through the needle's eye of censorship before they can be unleashed on an audience never before exposed to alternative rock'n'roll.



親密不親密

Tesnota

坎特米爾巴拉果夫 Kantemir BALAGOV

俄羅斯Russia | 2017 | DCP | Color | 118min

10/21(六)11:20市總圖 7F

10/23(一)21:00市總圖 7F

11/1(三)21:20市總圖 7F

★2017坎城影展 一種注目費比西影評人獎 ★2017慕尼黑影展 新秀導演最佳影片獎提名 ★2017俄羅斯索契影展 最佳首部長片作品獎

「緊密寫實，媲美達頓兄弟的精彩首部作品。」—《銀幕雜誌》

應是舉家同歡的新婚之夜，新郎與新娘卻徹夜不見蹤影。未久，綁架恐嚇如惡夢襲來，贖金之高令人絕望，在家族工坊勉力謀生的姊姊，完全無力負擔。然而，為了摯愛胞弟與家族顏面，她必須在有限時間用盡一切手段，在傳統封閉的猶太部落籌措救命之財……。師事俄國大師蘇古諾夫的導演巴拉果夫，改編家鄉真實故事，運用特別比例景框巧妙表現人際間的遠近親疏，穿越宗教傳統與政治現實的沉痾，不停叩問心中的家庭核心價值：自我犧牲。

1998, Nalchik. A Jewish family is in trouble: the youngest son and his bride do not come home, and in the morning, a ransom note arrives. The ransom is so high that the family is forced not only to sell its small business, but also to seek help from its fellow tribesmen.

影迷大觀 GALA PRESENTATIONS

瘋狂世界

CRAZY WORLD



想成為奧田民生的BOY
與讓遇見的男人瘋狂的GIRL

A Boy Who Wished to be Okuda Tamio
And A Girl Who Drove All Men Crazy



女士復仇

Husband Killers

火火 Fire LEE

香港Hong Kong | 2017 | DCP | Color | 96min

10/21(六)14:00市總圖 7F 10/22(日)13:00市總圖 7F
10/24(二)21:20市總圖 7F

★2017大阪亞洲影展

宛如《追殺比爾》的黑色喜劇，火火繼《老笠》後再向昆汀塔倫提諾致敬！

女殺手已婚十年，深信丈夫從一而終；女飛賊拍拖十年，生活溫馨甜蜜。一日，兩女發現對方竟是第三者，欲見面置對方於死地，不料發現渣男還有小四。二人殺入酒店欲殺死這對狗男女，怎知渣男又劈腿小五，設下圈套殺害三女，三女決心展開復仇。渣男當道，女兒當自強。鄧麗欣、周秀娜、樂基兒等美艷女星大膽演出，動作火爆，場面火辣。復古風格、瘋狂節奏、失控劇情，融合劈腿、渣男、暴力、復仇等主題的黑色喜劇，宛如港版《追殺比爾》，導演火火繼《老笠》後再向昆汀塔倫提諾致敬。

A contract killer and cat burglar find out they share the same man and decide to kill each other. After discovering the man has another woman, the two women team up to hunt down the man and his mistress. It turns out to be a plot orchestrated by their man to eliminate the three of them all at once. Infuriated, the trio swear to slay the cheater.



狼人、魔鬼，有時愛情

November

雷諾沙納 Rainer SARNET

愛沙尼亞、荷蘭、波蘭 Estonia, Netherlands, Poland
2017 | DCP | B&W | 115min

10/22(日)21:40MLD 6廳 11/3(五)17:30MLD 6廳
11/5(日)21:50MLD 6廳

★2017翠貝卡影展 最佳攝影獎、最佳國際影片評審團獎提名 ★2017蒙特婁奇幻影展 ★2017卡羅維瓦利影展

「怪異、耽美且意外動人！」—《好萊塢報導》

十九世紀，東歐北方一座僻遠山村中，教會委靡、私慾橫流。面對飢餓、貧困、幽靈和瘟疫的不斷滋擾，村民們只能求助於魔鬼和妖巫的偏門左道。農人們用靈魂交換能夠完成任何指令的怪物，互相劫掠偷盜，少女則甘願化身為狼，不擇手段希望得到她深愛的男子……。在愛情與生存面前，道德無理、靈魂無用。酷愛德國新浪潮怪傑法斯賓達的導演，將愛沙尼亞暢銷奇幻小說搬上大銀幕，以黑白色調的絕美攝影，構築出比死更冷、比獸更惡的冷酷異境。

The story is set in a pagan Estonian village where werewolves, the plague, and spirits roam. The villagers' main problem is how to survive the cold, dark winter. And, to that aim, nothing is taboo. People steal from each other, from their German manor lords, and from spirits, the devil, and Christ.



偷心女巫

The Love Witch

安娜畢勒 Anna BILLER
美國USA | 2016 | DCP | Color | 120min

10/23(一)19:00電影館 10/26(四)21:10電影館
10/31(二)21:50電影館

★2017都柏林影展 最佳攝影獎 ★2017芝加哥獨立影評獎 先鋒獎、最佳服裝設計獎 ★2016錫切斯奇幻影展 最佳奇幻電影競賽片

「光鮮亮麗的外表下，是不可思議的黑暗，如同愛情本身。」—《紐約時報》

艷若桃，毒如蠍，她是從愛的煉獄浴火重生的偷心女巫。復古的奇情驚悚鉅片，以「特藝彩色」傳統電影技術攝製，向上個世紀的經典邪典電影致敬。由視覺藝術跨足電影領域的安娜畢勒，不僅自編自導自製，甚至一手包攬片中美術與服裝設計，以女性觀點描繪懷有童話般公主夢的伊蓮，如何費盡心機調製讓男人神魂顛倒的愛情魔藥，藉以詮釋愛慾的魔性和自戀到病態的後果。因為每當夢中的白馬王子出現，她對被愛的渴望與執著，總是將她帶到瘋狂和死亡的懸崖邊緣……。

A modern-day witch uses spells and magic to get men to fall in love with her. With a visual style that pays tribute to Technicolor thrillers of the '60s, The Love Witch explores female fantasy and the repercussions of pathological narcissism.



荒漠烈女大逃殺

Marlina the Murderer in Four Acts

莫莉蘇亞 Mouly SURYA
印度尼西亞Indonesia | 2017 | DCP | Color | 95min

11/5(日)19:40MLD 6廳

★2017坎城影展 導演雙週、酷兒金棕櫚獎提名 ★2017多倫多影展

「以女性主導的復仇之旅，開創沙嗲風味的西部電影新類型」—《綜藝報》

酣暢痛快的寡婦逆襲！印尼新銳導演莫莉蘇亞，以令人驚豔的類型混搭與風格新穎的敘事形式，一舉殺進坎城影展的吸睛Cult片！描述年輕寡婦瑪琳娜的復仇故事，丈夫屍骨未寒的她，面對一群趁機劫財劫色的豺狼虎豹，毅然決定以暴制暴。然而，前有孤魂不散，後有追兵之外，還有僵化冷血的官僚系統，孤立無援的她展開了令人瞠目結舌的大逃殺。混搭美國西部片與女性復仇電影，女版昆汀塔倫提諾驚艷坎城。

Marlina, a young widow, is attacked, raped, and robbed for her cattle. To defend herself, she kills several men of the gang. Seeking justice, she goes on a journey for empowerment and redemption. This deadpan adventure delivers a wily feminist spin on a western tale of murder and revenge.



衝吧！我的龐克青春

Dawn Wind in My Poncho

廣原曉 Satoru HIROHARA

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 90min

11/4(六)14:00市總圖 7F

11/5(日)11:20市總圖 7F

反正終究一死，不如及時行樂！

三個百無聊賴的高中男生，搶在畢業前夕為青春來場公路大爆走！日本影壇新晉導演廣原曉最新作品，改編日本人氣新星作家早見和真的同名小說。講述三個即將畢業的高中男學生，決定開走老爸的新車一路向前，隨著一段瘋狂沒有底線的熱血之旅大展開，三人的人生迷霧也似乎在一連串的奇遇中漸漸消散……。活力四射的演員陣容，包含染谷將太、太賀、中村蒼、矢本悠馬等一票日本新生代男星，傳神表達出本片白爛有理，青春無罪的核心精神！

Matahachi, Jin and Jambo are friends who will soon graduate from high school. They don't have much hope about their future, but just a vague wish for change from their normal lives. They decide to take one last trip as high school students.



百合心

Yurigokoro

熊澤尚人 Naoto KUMAZAWA

日本Japan2017 | DCP | Color | 128min

11/3(五)20:00市總圖 7F

11/5(日)13:30市總圖 7F

只是一本記事本，就讓我的人生狂亂。

「殺人是我獲得你的唯一方法，也是守護你的最後手段」，改編2011年「大藪春彥獎」同名懸疑推理小說，這本融合殘酷殺人場面與家族之愛的故事，在日掀起「令人討厭的推理小說風潮」，吉田由里子挑戰冷面連續殺人犯，她與松本研一、松坂桃李產生幽微的鏈結。記敘亮介回到老家後，無意翻查到名叫「百合心」的手記，裡頭記載著一件件死於「作者手下」的殺人告白，令他揣測不安，究竟這一切是真實還是虛構？深陷在作者愛情與宿命漩渦的內在世界的他，發現手記裡竟隱藏著改變他一生的祕密……，殘酷冷靜的殺戮與深刻無私的愛情，將是一體兩面的存在？

Ryosuke's father has been diagnosed with late-stage cancer. Ryosuke finds a diary in his father's study. There is a note written by a murderer.



想成為奧田民生的BOY與讓遇見的男人瘋狂的GIRL

A Boy Who Wished to be Okuda Tamio And A Girl Who Drove All Men Crazy

大根仁 Hitoshi OHNE

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 99min

10/28(六)19:00市總圖 7F

11/5(日)16:40市總圖 7F

魯蛇遇見魔性女神，宿命搭上從天堂直衝地獄的心碎特快車！

妻夫木聰、水原希子與導演大根仁，打造黃金愛情鐵三角，今年最繽紛的戀愛喜劇上演！魯蛇編輯遇見魔性女神，搭上從天堂直衝地獄的心碎特快車！《草食男之桃花期》導演大根仁操刀，再現涉谷直角漫畫改編狂氣氛圍。講述35歲崇拜奧田民生的雜誌編輯妻夫木聰，因工作業務認識了散發危險氣息的傾城美女水原希子，女神竟然成了女友。然而花心女神讓周圍男性都為之瘋狂的天性，讓這段感情發生一連串莫名其妙的風波糾紛，也讓作為男友的他，體驗到愛情的苦澀絕望。天海祐希、安藤櫻、新井浩文、Lily Franky華麗共演！

Yuji Koroki is 35-years-old and admires singer-songwriter Tamio Okuda. He gets transferred to the editing division of a lifestyle magazine. There, he has a difficult time dealing with strange conversations with his coworkers. Yuji Koroki then meets Akari Amami at work. She works as fashion press. He falls in love with her at first sight, but soon hell begins for Yuji Koroki.



漫畫宅男戀愛夢

Saving Sally

亞維里昂高倫 Avid LIONGOREN

菲律賓、法國Philippines, France

2016 | DCP | Color | 94min

10/28(六)14:30MLD 6廳

10/29(日)19:30MLD 6廳

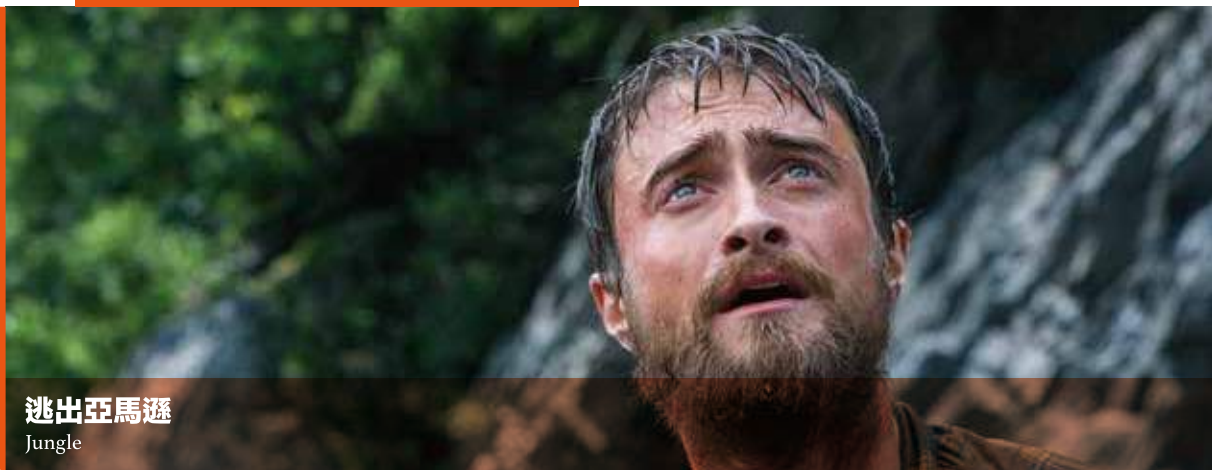
11/2(四)14:00市總圖 7F

★2017葡萄牙奇幻影展 觀眾票選、評審團特別獎 ★2017馬尼拉影展 最佳配樂、兒童票選獎 ★2017布魯塞爾奇幻影展 特別提及獎

「混融動畫與實境，媲美《歪小子史考特》的魯蛇英雄鉅作降臨！」—《BBC》

校園魯蛇馬提在一次霸凌中，意外被甜美可愛、熱愛發明的莎莉所拯救。腦袋天馬行空的兩人一拍即合，成為最佳玩伴。然而，無法自拔戀上莎莉的馬提，卻漸漸發現莎莉純真笑靨背後隱藏的黑暗包袱，以及自己只被當成閨蜜的殘酷現實。他是否仍不顧一切，為她對抗小小世界裡的一切醜惡？經典劇情，全新感受！菲律賓視覺藝術家畫到荼蘼，以漫畫天才的狂想視角打造華麗動畫國度，將真人演員完美融入動畫世界，引燃史上最狂青春爆漫物語！

Saving Sally is a typical teen film- and not so typical live action film mixed with 2D animation- about love, gadgets, and monsters. Marty, an aspiring comic-book artist, secretly loves his gadget inventor best friend, Sally, and fantasizes of saving her from the big bad world.



逃出亞馬遜

Jungle

葛格麥克林 Greg MCLEAN
澳洲、哥倫比亞 Australia, Colombia
2017 | DCP | Color | 115min

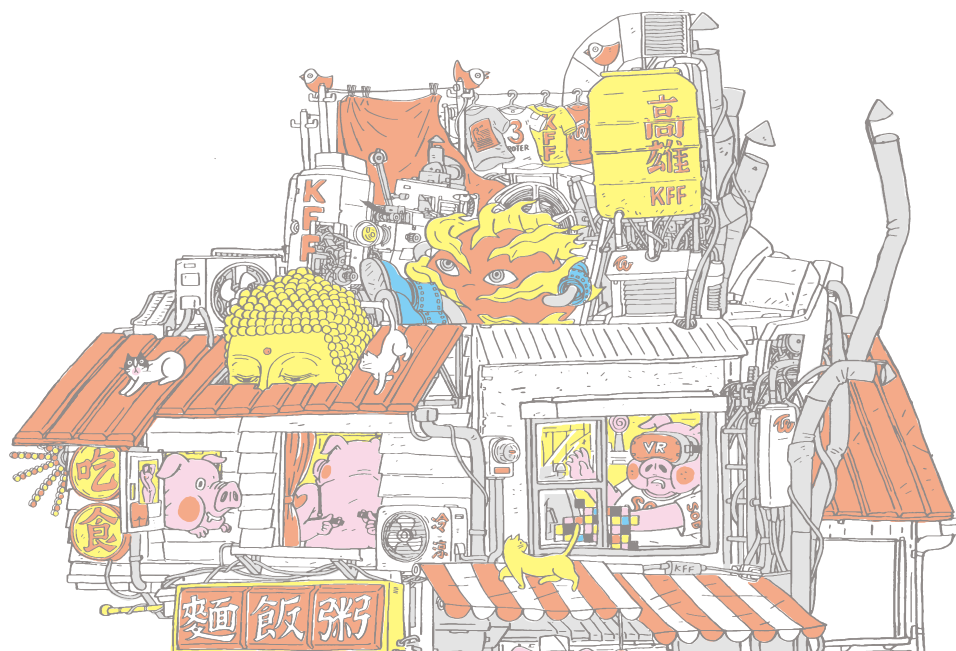
10/28(六)21:50市總圖 7F

★2017墨爾本影展 開幕片

一段真實獨自迷失在雨林中，與天爭命的生存搏鬥

改編自全球暢銷書，絕地求生探險家尤奚金柏格的真實經歷。1981年，年僅21歲的以色列青年尤奚金柏格，和瑞士教師馬庫斯、美國攝影師凱文，臭味相投的三個背包客在玻利維亞相遇。為了一圓探險夢，在自稱奧地利冒險家卡爾的慫恿之下，四人出發前往亞馬遜雨林，尋找一個傳說中的印地安人部落，卻自此展開一段災難不斷的冒險旅程。本片是《辦公室大逃殺》導演葛格麥克林的最新執導作品，找來「哈利波特」丹尼爾雷德克里夫擔任男主角，也是丹尼爾雷德克里夫繼《屍控奇幻旅程》，再次挑戰演技與類型的突破演出。

A group of friends join a guide for a trek into the Bolivian jungle, searching for an Indian village. The men soon realize that the jungle is a difficult place to be.



影迷大觀 GALA PRESENTATIONS

孩子幻想國

KIDS FANTASY



神奇的哇哇機
The Oddsockeaters



燕子號：荒島大冒險

Swallows and Amazons

菲麗帕洛索普 Philippa LOWTHORPE
英國UK | 2016 | DCP | Color | 97min

11/2(四)19:00市總圖 7F
11/4(六)11:40市總圖 7F

★2017西雅圖影展 家庭與青少年評審團最佳影片獎 ★2017紐約兒童影展 最佳影片獎

「最宅的屁孩都會被《燕子號：荒島大冒險》鼓舞而嚮往在船上玩鬧、野外露營與觀星的戶外生活」—《華盛頓郵報》

改編自英國兒童文學家亞瑟蘭塞姆最受歡迎的同名青少年探險經典，號稱是英國湖區版的《飢餓遊戲》。六個小鬼、兩艘船，加上想像力爆表的世界觀，引發高潮迭起的荒島冒險！沃克家的四兄妹跟著媽媽來到鄉下度假，面對一望無際的大湖，他們竟異想天開想拋下大人、乘船冒險。福爾摩斯宿敵「莫里亞蒂」安德魯史考特客串跨國間諜，面對野外求生即將遇見的真正危機，孩子們該如何用智慧與勇氣去面對？本片有著青少年電影少有的驚險刺激，又充滿童趣幽默和視覺的想像力，是大人小孩不能錯過的家庭電影。

Swallows and Amazons follows four children dreaming of escape from the tedium of a summer holiday in the Lake District with their mother. When finally given permission to camp on their own on a remote island in the middle of a vast lake, they are overjoyed. But when they get there they discover they may not be alone...



勇氣森林小男孩

Cloudboy

梅克敏克林克斯普 Meikeminne CLINCKSPOOR
比利時、瑞典、挪威、荷蘭Belgium, Sweden, Norway, Netherlands
2017 | DCP | Color | 77min

10/21(六)13:30MLD 6廳
10/28(六)10:30MLD 6廳

★2017挪威克里斯蒂安桑兒童影展 最佳歐洲兒童電影獎 ★2017多倫多兒童影展 最佳影片獎提名

「如果我們願意看見可能性，聆聽生命的樂章，一切皆有可能，你可以將之稱為魔法。」—導演梅克敏克林克斯普

在城市長大的小男孩尼拉，被父親送到山中，與久未謀面的媽媽、妹妹同住，還要生活在充滿動物的遊牧部落，只好將自己武裝成難以親近的刺蝟。沒想到在尋找迷路馴鹿的過程中，他與新家人在森林裡共同經歷了不可思議的冒險，漸漸蛻變成一個天不怕地不怕的勇氣森林小男孩！自幼立志成為兒童電影導演的梅克敏克林克斯普，以充滿自然情懷與童趣想像的視覺語彙，刻劃出一段溫馨感人又寓意深遠的成長尋根之旅。

Twelve-year-old city boy Niilas has been living with his father for as long as he can remember and barely knows his Swedish mother. This summer, Niilas has to travel to Lapland –much against his will –where his mother and her new family live amongst the Sami, an indigenous reindeer-herding people. Despite a warm welcome, Niilas retreats inwards. The only one who can get through to him is his half-sister Sunna.



神奇的哇哇襪

The Oddsockeaters

嘉莉娜米克利諾娃 Galina MIKLINOVA

捷克、斯洛伐克、克羅埃西亞 Czech Republic, Slovakia, Croatia

2016 | DCP | Color | 83min

10/22(日)11:00市總圖 7F 10/23(一)19:00市總圖 7F

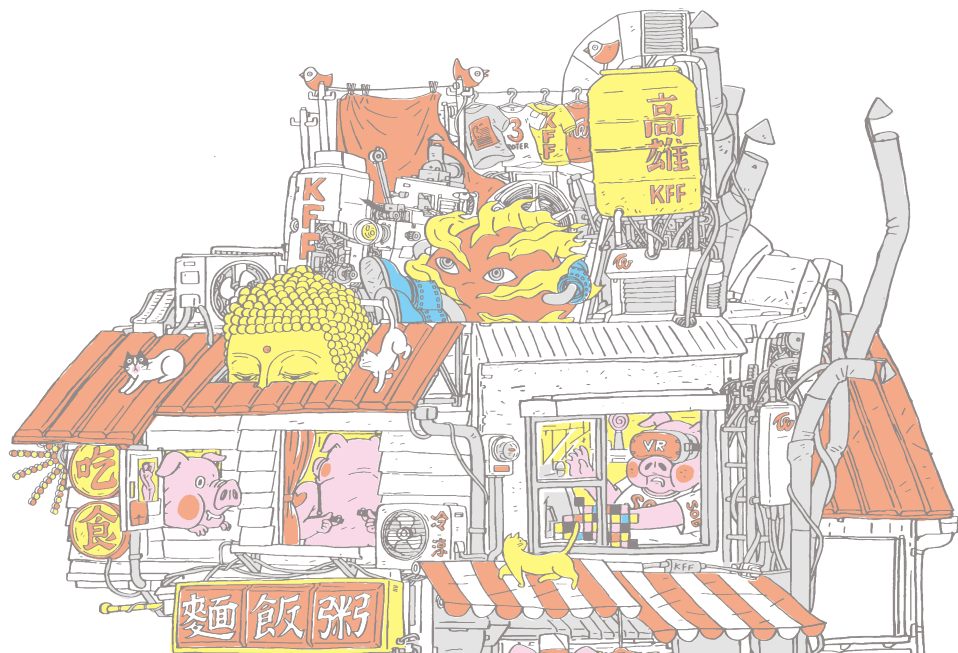
10/28(六)11:00市總圖 7F

★2017富川奇幻影展 ★2017塞拉耶佛影展 ★2017卡羅維瓦利影展

「襪襪精靈是很吸引人的動畫電影題材，我的目標是拍出老少咸宜的家庭電影。」— 導演嘉莉娜米克利諾娃

有過襪子憑空不見的經驗嗎？那你一定是被襪襪精靈盯上了！改編自捷克暢銷童書，與爺爺相依為命的喜利咕，是隱身在城市角落的襪襪精靈，他堅守精靈的傳統守則：只偷一隻襪子。爺爺離世後，坐擁襪山的叔叔收養了他，喜利咕才發現精靈也有世代之爭與幫派惡鬥。找到新家的喜利咕還在努力融入，又意外遇上小刀幫偷襲，堂哥還遭綁架！想要有個家的他，該如何機勇鬥智救回堂哥，贏得家人的認同與信賴？歷時七年製作的《神奇的哇哇襪》，是捷克動畫年度票房冠軍，襪襪精靈大開金口歌唱跳舞，活靈活現的可愛模樣，擄獲許多小影迷的心。

Oddsockeaters are small invisible creatures, responsible for socks that go missing when we only have one left from a pair. But unlike them, Seed's gang wants to have a pair. In the end, they began their fight between two sets of values.



影迷大觀 GALA PRESENTATIONS

孩子幻想國：法國克萊蒙費鴻短片影展兒童動畫精選
ANIMATION FOR KIDS FROM
CLERMONT-FERRAND INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL



長頸鹿跳水大會
5 Mètres 80



單元總片長：68min

註：10/29「草莓姐姐X兒童動畫親子場」



Wolf 野狼天鵝湖

茱莉亞奧克 Julia OCKER

德國Germany | 2015 | DCP | Color | 4min

★2016克萊蒙費鴻短片影展

★2016多倫多兒童影展

★2016日林兒童影展

長相兇惡的野狼，卻有一個不為人知的興趣是跳芭蕾舞。每當牠穿上芭蕾舞裙，想要練起《天鵝湖》的舞步，就被棲居湖畔的鵝鵝霸凌。原來鵝鵝也有讓牠自卑的小秘密，牠不會游泳。這是一則關於刻板印象如何運作的動物寓言故事，以單一場景精準而簡潔地剖析霸凌者心態，故事的結局更大聲地告訴我們：誰說只有小天鵝才能跳芭蕾？

Even animals have their desires and secrets. For example, the dreaded wolf likes dancing ballet in the moonlight. His heartfelt performance however disrupts a cheeky goose, which can't stop laughing at the wolf in a skirt. Her mockery, however, doesn't last long, because she's hiding something as well.

Our Wonderful Nature - The Common Chameleon 完美生物指南—貪吃的變色龍

托默埃舍 Tomer ESHED

德國Germany | 2016 | DCP | Color | 4min

★2017克萊蒙費鴻短片影展

★2016東京短片節

一隻尋常的變色龍有著下列的能耐：看清兩側的超廣角視野、優異的保護色、長達身體兩倍長的舌頭。儘管有這些優勢，牠們卻因無法克制的驚人食慾，什麼都吃的本能讓生活暗藏危機。導演托默埃舍透過生動的3D動畫，將變色龍的特性活靈活現展示出來，延續過往短片對生物的幽默觀察，再次為我們寫下一篇完美生物指南。

It's an indisputable fact that over-eating is detrimental to human health, but the effects of gluttony on species in the wild have never been well-documented. That all changed with the release of this groundbreaking nature mini-doc. More proof that nature has so much to teach us.



Water Path for a Fish 小魚夜未眠

梅賽德斯馬侯 Mercedes MARRO

法國、哥倫比亞、西班牙France, Colombia, Spain |

2016 | DCP | Color | 8min

★2017克萊蒙費鴻短片影展

★2017聖保羅短片影展

★2017蒙特婁奇幻影展

缺水的星夜，天氣悶熱的仲夏，一陣風把男孩吹醒，他看到窗外水池底，有一隻受困池底的金魚。男孩救起了頑皮的金魚，然後水來了，金魚逃亡在取水人們的水桶之間，這條水路反而讓自己深陷險境。男孩能順利救起金魚嗎？由瘋影工作室製作，本片工作室的招牌童趣畫風，在各國兒童、奇幻影展備受好評，驚喜的結尾不容錯過。

It's a starry night in a poor neighborhood in Latin America. Óscar is sleeping in his room when a sudden wind wakes him up. From his window, he sees a little goldfish in a dirty puddle gasping for air. Óscar will try to save the goldfish through a rampant adventure.





Rabbit and Deer 我的二次元朋友

彼得巴卡斯 Péter VÁCZ

匈牙利Hungary | 2013 | DCP | Color | 16min

★2014台灣兒童影展 青少年評審團獎特別推薦

★2013克萊蒙費鴻短片影展

★2013安錫動畫影展 青少年評審團獎

麋鹿與兔兔是超級好夥伴，牠們一起運動、爬山、下廚，一起過著超級快樂的2D人生。一天，電視壞了，壞掉的畫面讓麋鹿做了一個夢，夢中的神秘方塊，讓牠決心踏上研究3D公式之路。百思不得其解的牠，從此不再熱愛戶外活動，成為窩在書桌前的科學宅。當麋鹿意外踏入3D世界，兔兔卻仍在2D的世界，麋鹿能隔著次元修補佈滿裂縫的友誼嗎？

The friendship of Rabbit and Deer is put to the test by Deer's new obsession to find the formula for the 3rd dimension. After an accident, Deer finds himself in a new world. Separated by dimensions, the two characters have to find the way back to each other.

Snowflake 我們也下雪了！

娜塔莉亞切爾內紹夫 Natalia CHERNYSHEVA

俄羅斯Russia | 2012 | DCP | Color | 6min

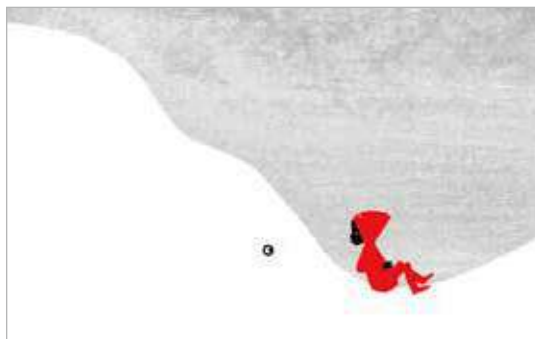
★2014克萊蒙費鴻短片影展

★2014紐約兒童影展 觀眾票選最佳短片獎

★2014日內瓦影展 最佳兒童短片獎

非洲大草原下雪了！部落男孩收到一封來自遙遠北方的航空郵件，裡面有著雪花剪紙。男孩藏在枕頭下，一覺醒來屋外遍佈白雪，歡天鼓舞之餘，男孩發現草原的小鳥、花豹、大象、斑馬都凍傷了。動物們擠在屋內等待男孩化解這場熱帶大雪。來自俄國的女導演用《噁哩咕與女巫》米休歐斯洛式獨特視覺風格，詮釋一曲遙遠之國的幻想曲。

A little African boy receives a mysterious letter with a paper snowflake. He is so enchanted that he wishes to see a real snowflake, and begins to fantasize what snow is really like. In the morning, the world around him has been transformed.



Lucky Chicken 幸運好雞會

格列佛摩爾 Gulliver MOORE

英國UK | 2016 | DCP | Color | 12min

★2017克萊蒙費鴻短片影展

★2017巴黎短片影展 最佳喜劇短片獎

阿宅麵包師鎮日在櫃台後暗戀對街的女孩。一隻神奇母雞闖入店裡，下了一顆顆神奇的蛋，讓無趣的麵包師做出一個個美麗精巧的糕餅。情敵肉舖老闆見情勢不對，迅雷不急掩耳地綁走了奇雞。麵包師傅的生活被搞得翻天覆地，他能克服肉舖老闆的重重阻撓，向女孩告白嗎？影片善用默劇的手法，宛若21世紀彩色版的卓別林電影。

The quirky silent fantasy about a down-on-his-luck baker whose fortunes are turned when a magic chicken stumbles into his shop.



In a Cage 笨鳥與大熊

路易克布呂耶 Loïc BRUYÈRE

法國France | 2016 | DCP | Color | 6min

★2016克萊蒙費鴻短片影展

★2016多倫多兒童影展

★2016渥太華動畫影展

學不了飛翔的小鳥，被候鳥媽媽留在動物園裡面，跟唱歌難聽的籠中大熊是最好的朋友。一個不會唱歌，一個不會飛，牠們要如何靠友情克服先天的弱勢？畫風神似西拉維休曼的《佳麗村三姊妹》，路易克布呂耶以怪誕畫風呈現寂寞感受，透過單一場景，記錄時節的遞移之間，頓悟出自己長處的過程。

A cage bear can't sing meets a singing bird who can't fly. When they find the right rhythm, teamwork equals sweet freedom.

À la Française 這就是法蘭西

威廉洛頓 William LORTON、茉莉甘博耶 Morigane BOYER、

艾曼紐勒盧 Emmanuelle LELEU、許任賢 Ren-Hsien HSU、

朱利安阿澤布魯克 Julien HAZEBROUCQ

法國France | 2012 | DCP | Color | 7min

★2012克萊蒙費鴻短片影展

★2012美國SIGGRAPH動畫影展 最佳影片獎

★2012巴黎短片影展 最佳劇本獎

凡爾賽宮午後像一座雞舍，上流社會不只奢華更是荒誕不羈。透過母雞史官一頁頁被風吹走的史料筆記，和一顆誤射的砲彈，我們的視線劃過整個皇室的浮誇。編劇從法國十七世紀的《拉封丹寓言》和作家塞維涅夫人的書信得到靈感，將法國路易十四時代的凡爾賽宮，變成公雞母雞的寓言故事，透過塞維涅夫人的眼睛，帶我們看見原來這就是法蘭西。

Imagine if chickens were really fancy, old-fashioned clothes, living in castles, and played croquet at the Palace of Versailles, during Louis XIV's kingdom, 1700s.



5 Mètres 80 長頸鹿跳水大會

尼古拉德夫 Nicolas DEVEAUX

法國France | 2013 | DCP | Color | 5min

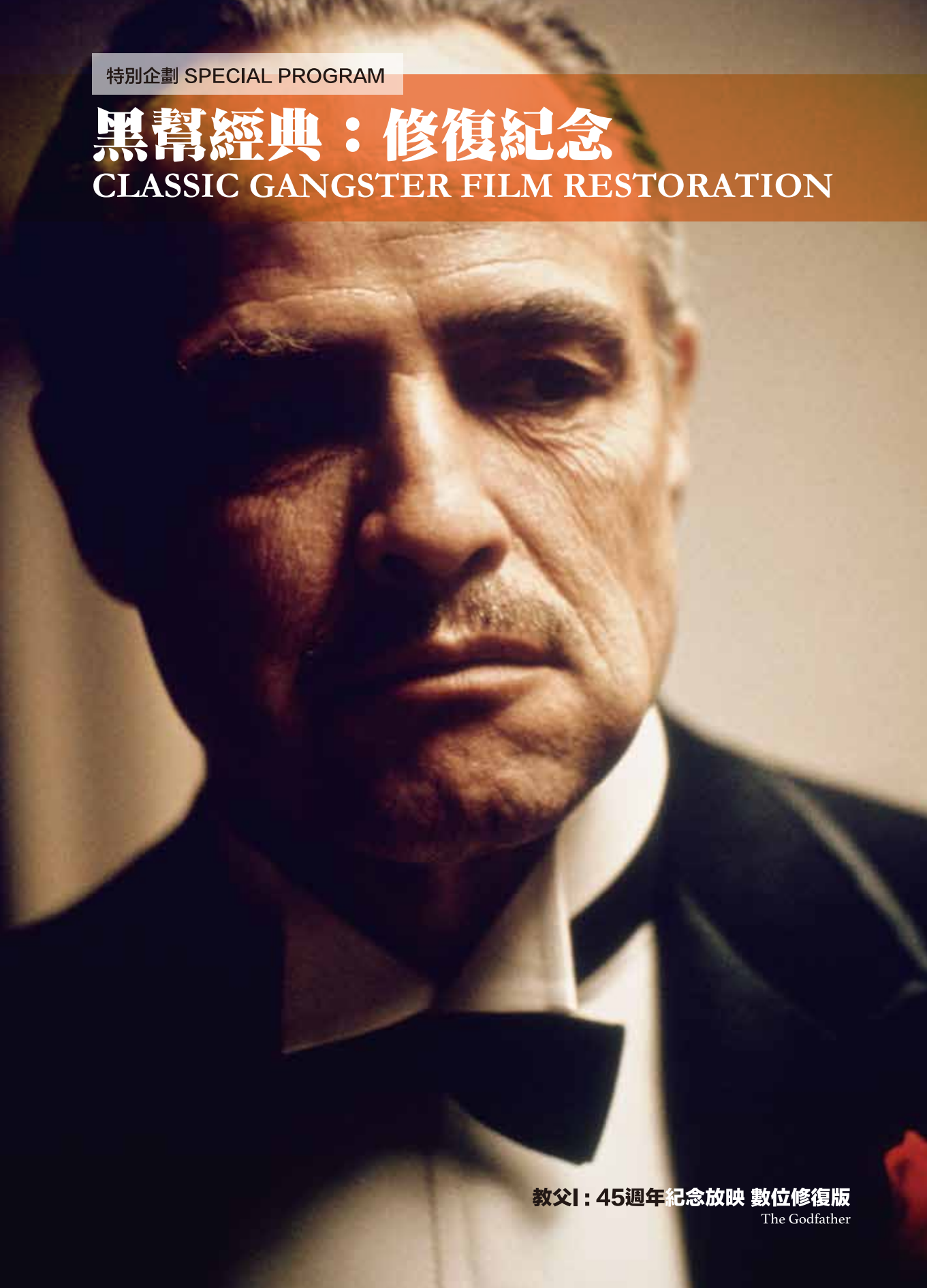
★2014廣島動畫影展 評審團特別獎

★2014安錫動畫影展

★2014克萊蒙費鴻短片影展

身高五米八的長頸鹿們成群結隊，爬上旋轉樓梯，來到荒廢的奧運游泳場館，準備展開一場超高難度的特技跳水大會。法國導演尼古拉德夫再次出擊，延續他多年來招牌的動物運動系列作品，透過精準運鏡與慢動作，掌握動物們運動的瞬間。導演以優美的配樂襯托體積龐大的動物，優雅地做出高難度動作，讓他的影片洋溢超現實的幽默感。

"5 Mètres 80" really is an absurd movie. Yet, no matter how ridiculous, Nicolas DEVEAUX managed to make it look so realistic that it's as if giraffes jumping off the high dive is the most natural thing in the world. And that's what makes it amazing.



特別企劃 SPECIAL PROGRAM

黑幫經典：修復紀念

CLASSIC GANGSTER FILM RESTORATION

教父I：45週年紀念放映 數位修復版
The Godfather



教父I：45週年紀念放映 數位修復版

The Godfather

法蘭西斯柯波拉 Francis Ford COPPOLA
美國USA | 1972 | DCP | Color | 175min

10/26(四)12:30市總圖 7F 10/29(日)15:50市總圖 7F
11/3(五)12:20市總圖 7F

★1973奧斯卡金像獎 最佳影片、男主角、改編劇本獎 ★1973金球獎 戲劇類最佳影片、導演、男主角、劇本、原創音樂獎
★美國電影學會 百年百大電影第三名

「我會給他一個無法拒絕的條件。」— 維多柯里昂

千金大喜之日，父親卻端坐房中，接見有事相求的不速之客。只因他不單是黑幫世族的一家之主，更是各路人馬敬畏十分的「教父」。甫自戰場歸來的么子麥可風光赴宴，對宅門內的暗濤湧渾然不知，也尚未發現自己冠上「柯里昂」姓氏的那日，就註定命繫江湖、身不由己……。近半世紀前，柯波拉完成了這部黑暗、暴力卻又真實的美國寓言，就此站上一代巨匠的浪頭，不僅掀起好萊塢新電影狂潮，更為世界各地的黑幫電影類型，立下至尊典範。

Michael, the young and idealistic son of Vito Corleone, the head of the most powerful Mafia clan in New York, returns home as a war hero and is determined to live his own life. But tragic circumstances make him face the legacy of his family.



教父II 數位修復版

The Godfather: Part II

法蘭西斯柯波拉 Francis Ford COPPOLA
美國USA | 1974 | DCP | Color | 202min

10/26(四)16:00市總圖 7F 10/29(日)19:30市總圖 7F
11/3(五)16:00市總圖 7F

★1973奧斯卡金像獎 最佳影片、導演、男配角、改編劇本、藝術指導、原創音樂獎 ★美國電影學會 百年百大電影第三十二名

「親近你的朋友，但更要親近你的敵人。」— 麥可柯里昂

在家鄉受地痞欺凌的維多被迫移民紐約，憑藉努力與道義一步步開幫立業，成為叱吒風雲的「教父」。數十年後，自己的兒子亦身不由己捲入江湖。接受了命運的安排，麥可威望如日中天，卻難免樹大招風。面對接踵而至的暗殺、背叛與鬥爭，他能否全身而退？挾著全勝聲勢，柯波拉匯集原班人馬，成功將《教父》從美國夢的現實寓言，放大為跨越時空的現代史詩。不僅斬獲奧斯卡六項大獎項的肯定，《教父II》風靡至今，仍被認為是影史最佳續集電影。

The continuing saga of the Corleone crime family tells the story of a young Vito Corleone growing up in Sicily and in 1910s New York; and follows Michael Corleone in the 1950s as he attempts to expand the family business into Las Vegas, Hollywood and Cuba.



霸道橫行：25週年紀念放映 數位修復版

Reservoir Dogs

昆汀塔倫提諾 Quentin TARANTINO
美國USA | 1992 | DCP | Color | 99min

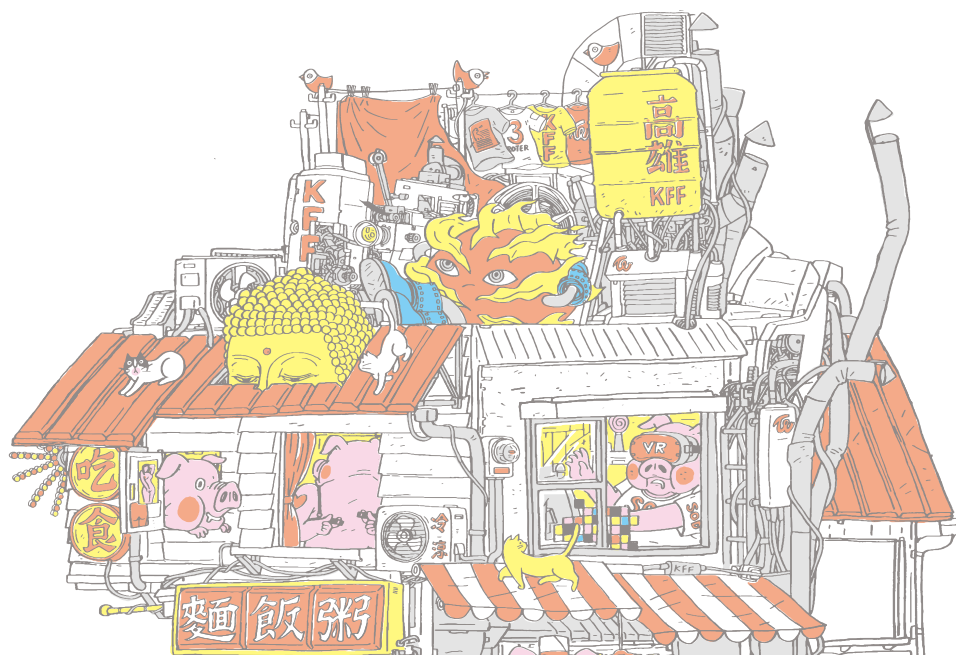
11/2(四)21:20市總圖 7F
11/5(日)21:50市總圖 7F

★1992多倫多影展 國際影評人費比西獎 ★1992錫切斯奇幻影展 最佳導演、劇本獎 ★1992日舞影展 正式競賽片

「史上最偉大的獨立電影」—《帝國雜誌》

六個互不相識、以顏色互稱的罪犯，搶劫黑幫老大的珠寶店卻意外失手，僥倖脫逃的夥伴來到約定會合的倉庫，卻發覺他們當中混進了警察！內賊究竟是誰？他們能否在警方到來前順利脫身？鬼才導演昆汀塔倫提諾一鳴驚人之作，出人意表的劇情轉折，人物不時碎嘴的垃圾話，與拳拳到肉的暴力美學，一舉翻轉黑色電影的冷峻，飄出詼諧生猛的浪蕩氣味。本片被狂熱影迷奉為邪典之作，聲譽歷久不衰，更預示昆汀未來遊走各類型的獨特風格。

After a simple jewelry heist goes terribly wrong, the surviving criminals begin to suspect that one of them is a police informant. The feature-length debut of Quentin Tarantino incorporates many themes that have become his hallmarks. It is regarded as a classic of independent film and a cult film.



特別企劃 SPECIAL PROGRAM

劇院現場

THEATRE LIVE



美國天使：重建 - 英國國家劇院現場

National Theatre Live: Angels in America Part Two - Perestroika



美國天使：千禧年降臨－英國國家劇院現場

National Theatre Live: Angels in America Part One - Millennium Approaches

瑪麗安妮艾利奧特 Marianne ELLIOTT
英國UK | 2017 | DCP | Color | 220min

10/27(五)20:00MLD 6廳
11/3(五)20:00MLD 6廳

「整齣戲從頭到尾充滿感官效果。劇本與表演無比流暢。」—《每日電訊報》

榮獲1993年普立茲最佳劇本獎的《美國天使》，以魔幻寫實的手法、尖銳風趣的筆觸，挖掘政治、種族、家庭、身分認同等議題，刻畫出世紀末前美國社會的衝突與矛盾。為了紀念不朽巨作屆滿25週年，英國國家劇院重新詮釋這部氣勢磅礴，又纏綿悱惻的同志幻想曲。好萊塢明星安德魯加菲爾德突破形象、主演多部知名影集的羅素托維、數度榮獲東尼獎的納森連恩，以扣人心弦的演技，帶領觀眾進入角色澎湃的情感中，動人展現千禧年前的同志群像。今年七月起，並以「NT LIVE」形式巡迴全球，場場一票難求，締造20萬人的觀影紀錄。

America in the mid-1980s. In the midst of the AIDS crisis and a conservative Reagan administration, New Yorkers grapple with life and death, love and sex, heaven and hell.



美國天使：重建－英國國家劇院現場

National Theatre Live: Angels in America Part Two - Perestroika

瑪麗安妮艾利奧特 Marianne ELLIOTT
英國UK | 2017 | DCP | Color | 260min

10/28(六)20:00MLD 6廳
11/4(六)20:00MLD 6廳

「瑪麗安妮艾利奧特運用大膽的導演手法、閃爍華麗的畫面，使東尼庫許納於 90 年代探討愛滋的劇作，引起當代共鳴。」—《衛報》

《美國天使》二部曲「重建」延續一部曲的末日意象，以更深刻且私密的角度，描繪七個因愛滋病而相互牽連的生命。他們期許世界不再有虛偽，取而代之的是愛與包容，讓人更有活下去的意志。舞台現場架設六部高畫質攝影機，強調連流汗等細緻的臉部表現，都能盡收眼底。運鏡突破舞台劇鏡框限制，呈現極具電影感的恢弘舞台劇史詩。舞台設計充斥紫藍色系的霓虹光影，加添幻想與憂傷情境。令人沉思於當代困境：面對保守勢力全面反撲的年代，人類是否仍能掙脫枷鎖、重獲自由？

America in the mid-1980s. In the midst of the AIDS crisis and a conservative Reagan administration, New Yorkers grapple with life and death, love and sex, heaven and hell.



羅密歐與茱麗葉：法蘭西戲劇院現場

Romeo and Juliet

艾瑞克呂夫 Éric RUF

法國France | 2016 | DCP | Color | 180min

10/25(三)20:00市總圖 7F

10/26(四)20:00市總圖 7F

「兩位演員成功演繹打破陳規的叛逆情侶，他們以完美的演技，讓觀眾連轉於微笑與淚水之間。」—《回聲報》

法蘭西劇院行政總監艾瑞克呂夫重探莎翁愛情經典。他刻意跳脫《羅朱》給人的浪漫印象，以20世紀初的義大利南方風情譜出莎劇角色的人性矛盾。舞台上呈現的不再只是家族仇恨下的愛情悲劇，而是年輕世代追求自由的無所畏懼。透過歡騰的節慶氛圍、幽默風趣的語言和層次分明的場面調度，導演一步步讓觀眾深入這場人類對抗命運的激情風暴。創立至今超過三世紀，被譽為法國戲劇神殿的法蘭西戲劇院，今年藉由電影形式讓世界各地的觀眾親臨現場，體驗法國國寶級演員爆發力十足的舞台魅力。

In Verona, an old rivalry opposes the Capulet and Montague families. When Romeo Montaigu and Juliet Capulet fall for each other, they know their love is meant to be eternal. However they already sense its tragic ending...



大鼻子情聖：法蘭西戲劇院現場

Cyrano de Bergerac

德尼波達里戴 Denis PODALYDÈS

法國France | 2017 | DCP | Color | 190min

10/30(一)20:00市總圖 7F

10/31(二)20:00市總圖 7F

「波達里戴將《西哈諾》化為一部如騎士小說般的夢幻寓言，用劇場人的觀點賦予這部經典當代的生命力。」—《自由報》

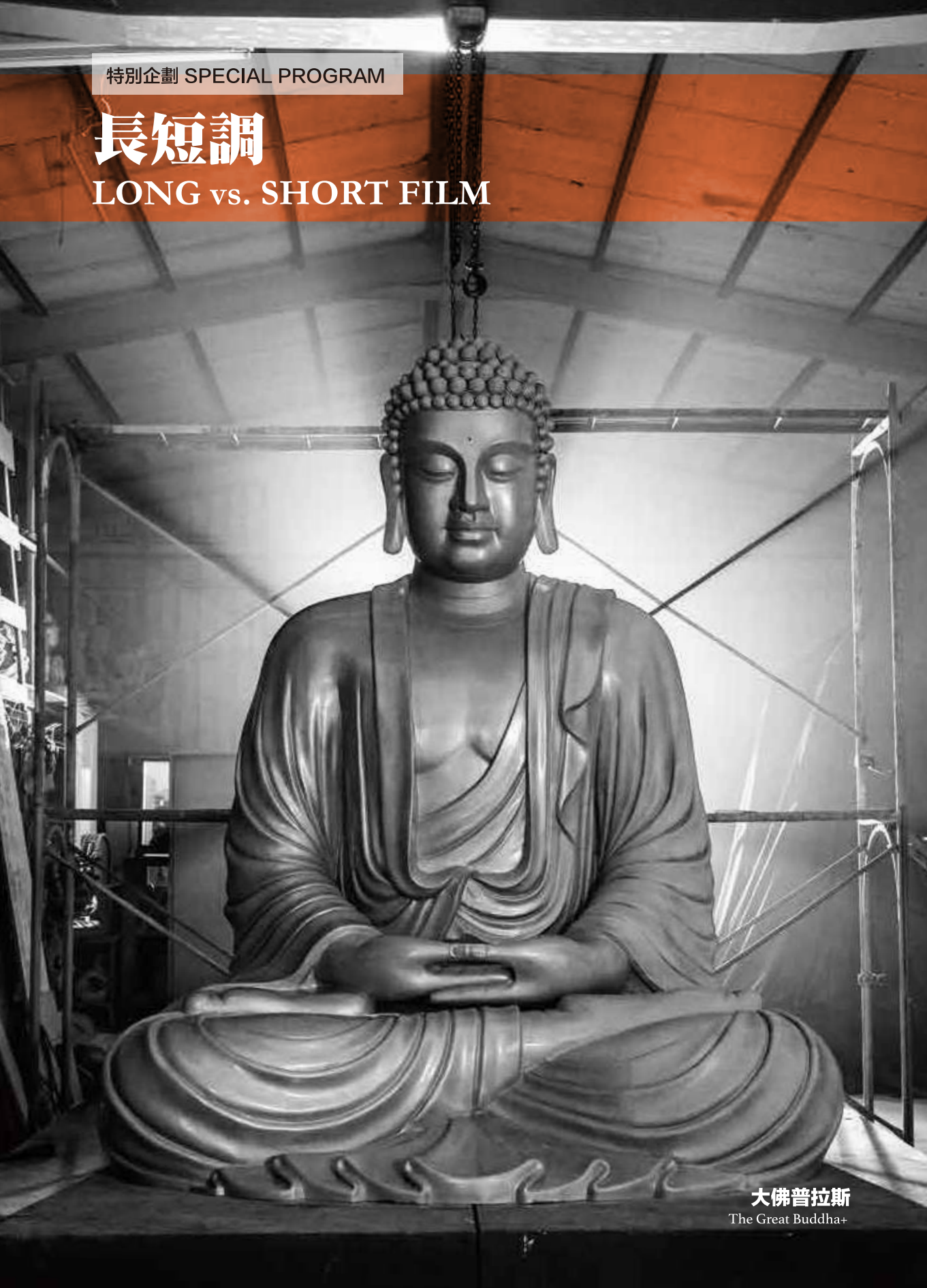
智勇雙全的詩人劍客西哈諾，因突出的鼻子感到自慚形穢。儘管深愛的表妹情歸他處，他仍大氣協助情敵追求所愛，成全這對燕侶鶼鶼。導演波達里戴強調出悲劇英雄的脆弱與孤獨，打造氣勢磅礴舞台造景，富有景深變化的穿透性場景，搭配繁複且精緻的光影變幻，目不暇給呈現大量人物與狂想，全場由40多名國寶級演員，共同譜寫出這篇華麗狂野又無奈哀嘆的人生圓舞曲。本劇榮獲2007年莫里哀國家戲劇獎最佳公立劇院演出、最佳導演等六項大獎，本次放映為2017年重新演出版本。

Cyrano is cursed with a prominent nose but gifted with words. He uses this talent to help handsome Christian win Roxane's heart, whom he also loves.

特別企劃 SPECIAL PROGRAM

長短調

LONG vs. SHORT FILM



大佛普拉斯
The Great Buddha+



大佛普拉斯

The Great Buddha+

黃信堯 Hsin-Yao HUANG

台灣Taiwan | 2017 | DCP | B&W、Color | 104min

10/22(日)16:30MLD 6廳

★2017台北電影獎 百萬首獎、最佳劇情長片、配樂、剪輯、美術設計獎 ★2017台北電影節 國際新導演競賽觀眾票選獎

沒錢沒靠勢的小人物瘋狂曲 諷刺意味濃厚的悲喜劇

在佛像工廠擔任夜間警衛的菜埔，每天最重要的工作，就是深夜幫董仔啟文開大門，他撿破爛的換帖兄弟肚財，平時沒事就會來這裡看電視卡嘍爛。那天凌晨雨很大，肚財帶著快要過期的咖喱飯來找菜埔，偏偏電視又壞掉，肚財聽人家說有錢人的世界都是彩色的，於是慫恿菜埔拿出董仔的行車紀錄器，看看有沒有養眼的東西。但二人也從一個單純享受情色廣播劇的小確幸夜晚，莫名捲入一個政商勾結、情慾橫流、驚天動地的超完美謀殺計畫。一尊大佛、一間工廠、八個不同背景的小人物，一同刻劃出最荒謬的甘味人生……。

Pickle is a night security guard at a bronze statue factory. His colleague Belly Button collects recycles during the day. Eating late night snacks and watching television are an integral part of their dull lives. One day when the television is broken, their lives are changed forever...



喔！露西（長片）

Oh Lucy! (Feature)

平柳敦子 Atsuko HIRAYANAGI

寺島忍 Shinobu TERAJIMA、喬許哈奈特 Josh HARTNETT

日本、美國Japan, USA | 2017 | DCP | Color | 96min

10/20(五)21:40MLD 6廳▲

10/22(日)19:30MLD 6廳▲

★2017坎城影展 國際影評人週 ★2017多倫多影展 ★2017莫斯科影展

「一則既娛樂又挑釁的淘氣寓言！」—《帝國雜誌》

住在東京的節子過著一成不變的生活，日復一日。在因緣際會下，報名了一堂非常特別的英文課，來自美國的英文老師約翰帥氣又迷人，不但為她戴上金色的假髮，還為她取了英文名字「露西」。說來神奇，只要戴上假髮，傳統保守的節子就變成開朗外放的露西。然而某日約翰突然失蹤，決心為愛走天涯的露西辭掉了多年的工作，跨越半個地球，到美國尋找約翰，語言不通的她一路鬧了許多笑話，節子能實現露西的「美國夢」嗎？柏林影后寺島忍精湛演出女性的追愛紀實。

Setsuko is seemingly stuck with her life in Tokyo until she is convinced by her niece, Mika, to enroll in an unorthodox English class that requires her to wear a blonde wig and take on an American persona named 'Lucy.' The new identity awakens something dormant in Setsuko, and she quickly falls for her American instructor, John.



玻利維亞幻夜之光

Dark Skull

克洛羅素 Kiro RUSSO

玻利維亞、卡達Bolivia, Qatar | 2016 | DCP | Color | 80min

11/1(三)19:00電影館

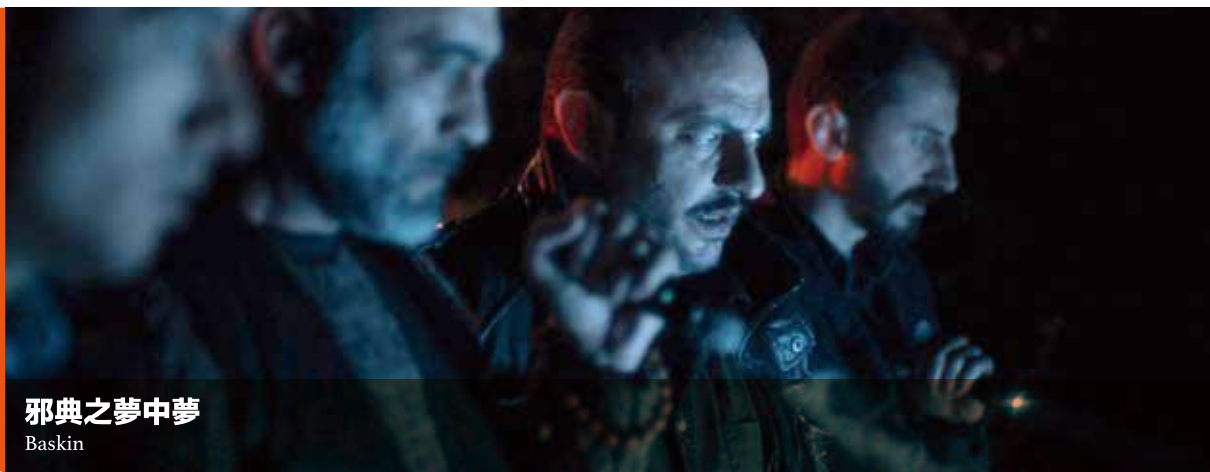
11/4(六)14:40電影館

★2017卡塔赫納影展 最佳影片獎 ★2017布宜諾斯艾利斯影展 最佳導演獎特別注目 ★2016盧卡諾影展 特別注目

「一部現代的新寫實主義之作」—《HD雜誌》

玻利維亞少年的生活一團亂：酗酒、遊蕩、偷竊，一事無成。父親過世後，只能去礦坑工作的他，如何在暗無天日的生活裡，找出存在的意義？充滿流動詩意的長鏡頭，傳神地捕捉玻利維亞的年輕人，掙扎於生活的苦痛、喪親的過程，在貧窮與生存的夾縫中，如何度過生活裡的幢幢鬼魅。夜景、礦坑、陰暗的家庭角落，構成片中絕大部分的漆黑風景，但「希望」宛如礦道盡頭即將出現的光芒，刺眼卻有著無與倫比的救贖意義。低限節制的影像語言、簡約破碎的敘事情調、充滿獨樹一幟的風格辨識，寫下玻利維亞電影的新頁。

Elder Mamani's father has died, and it looks as if the young Elder couldn't care less, even though he has no one to take care of him now. The only place he has is at his grandmother's: outside of Huanuni, the mining city.



邪典之夢中夢

Baskin

肯艾倫諾 Can EVRENOL

土耳其、美國Turkey, USA | 2015 | DCP | Color | 97min

10/31(二)19:00電影館

11/3(五)15:30光點華山

★2016巴西奇幻影展 最佳血腥影片獎 ★2015奧斯汀奇幻影展 最佳新導演獎 ★2015多倫多影展

「我的作品中有個貫穿的主題，即是關於性、家庭、社交恐懼症和惡夢。」— 導演肯艾倫諾

以2013年同名短片發展而成。警察們的閒聊，從專車轉移到有著相同封閉感的小餐館，意外捲進了古怪的犯罪場景。片中視覺刺激延伸成情節段落，電影不再是線性敘事，採取了夢中夢的設計，中國套盒般的層疊，讓狂亂的神秘儀式，變得更為駭人。有著經典電影《養鬼吃人》的氣勢，影評家羅傑伊伯特將本片，與邪典大師達里歐阿基多與諾蘭的《全面啟動》相提並論。

A squad of unsuspecting cops goes through a trapdoor to Hell in an abandoned building. This is one baskin ("police raid" in Turkish) that isn't going to end well. Based on the homonymous short film, the feature debut of director Can Evrenol is a perfectly imbalanced mix of chilly atmosphere, heavy-handed symbolism, and familiar horror-movie tropes.



大佛

The Great Buddha

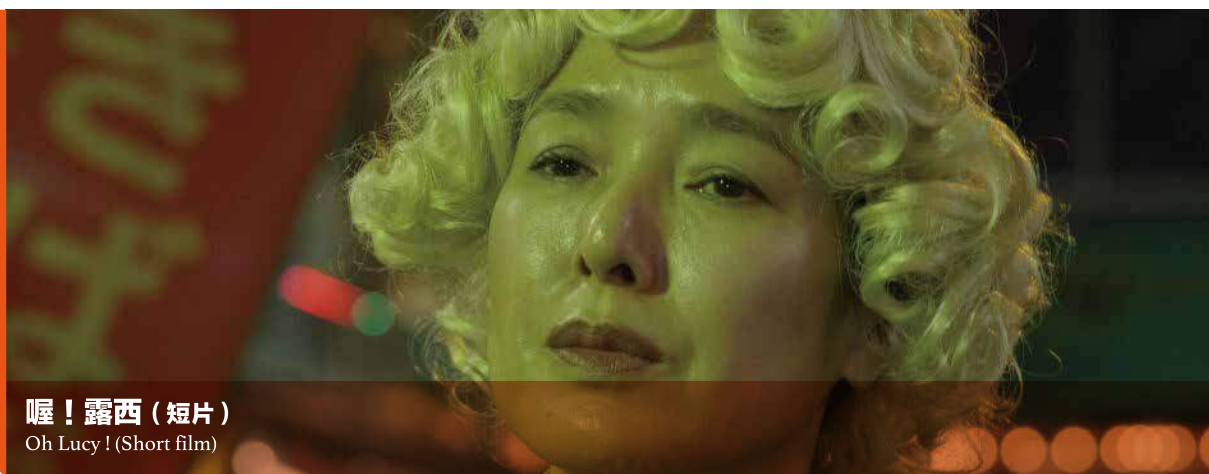
黃信堯 Hsin-Yao HUANG

台灣Taiwan | 2014 | DCP | B&W、Color | 23min

★2015東京短片節 ★2014金馬獎最佳短片獎提名 ★2014高雄電影節

一尊佛、三個中年男子和一位神秘的豹紋衣火辣女子。四人一佛相遇，交織出一段神秘不可解的懸疑故事。大佛還會護國佑民嗎？還是神明會挑人保佑的？當我們都不是有背景的小人物，大佛還願意保佑我們嗎？黃信堯導演《大佛普拉斯》創作原點，高雄拍出品。

A Buddha Statue, three middle-aged men, and a mysterious hottie in leopard dress create a story of suspense. Will the Buddha still protect us even if we are humans who possess nothing?



喔！露西 (短片)

Oh Lucy! (Short film)

平柳敦子 Atsuko HIRAYANAGI

桃井薰 Kaori MOMOI

日本、新加坡、美國Japan, Singapore, USA | 2014 | DCP | Color | 22min

★2015芝加哥影展觀眾票選獎 ★2015日舞影展短片評審團獎 ★2014多倫多影展最佳短片獎特別注目

節子是個中年單身上班族，與同事相處也不好，直到她報名了詭異的英文課程，認識外國老師約翰，從此她成了有一頭金色蜷短髮的露西，也認識了另一個學生湯姆。然而約翰卻突然消失了，節子受到打擊而對同事口出惡言，到底約翰去哪裡？湯姆又是誰？演技派女星桃井薰完美詮釋雙面女郎的脆弱與獨立，與長版《喔！露西》寺島忍演出同角色一別苗頭。

Setsuko, a 55-year-old single 'office lady' in Tokyo, is given a blonde wig and a new identity, "Lucy," by her young unconventional English instructor. "Lucy" awakens desires Setsuko never knew she had. When the instructor suddenly disappears, Setsuko must come to terms with what remains – herself.



玻利維亞礦工日記

Juku

克洛羅素 Kiro RUSSO

玻利維亞、阿根廷 Bolivia, Argentina | 2011 | DCP | Color | 18min

★2012日舞影展 ★2012里斯本獨立影展 最佳短片獎 ★2012高雄電影節 國際短片競賽 綠色s.o.s.大獎

幽暗的坑道，細微的聲響，唯一的光源，只有來自頭燈的小小一圈光明。導演拍攝家鄉玻利維亞的礦坑，以礦工間的閒談，譜曲出微光與黑暗搏鬥、機械聲與話語聲交織的短篇。

The dark mass between the screen and the room can beat again like the first darkness. Deep in it a man moves. He's got a lamp. His light and his shadow form the rocks that will end up taking the screen. About 10000 people enter daily into Posokoni, the largest tin mine in Bolivia.



邪典之夜

Baskin

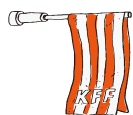
肯艾倫諾 Can EVRENOL

土耳其Turkey | 2013 | DCP | Color | 11min

★2014蒙特婁奇幻影展 ★2013里斯本奇幻影展 ★2013加泰隆尼亞影展

在極短的篇幅裡，快速地累積出懸疑與恐怖感，腥紅的異色情調，魅影無處不在，侵蝕著人們的認知和感官，爆發力十足。

Shot independently in Istanbul, Turkey, during the height of the police brutality and Gezi resistance that hit the headlines worldwide, the film revolves around four cops responding to a routine call and discover a Lovecraftian cult whose quarters hide the very horrors that should only belong in Hell!



雄影加碼推出肯艾倫諾萬聖節特映
邪典神秘片單僅此一場！

放映時間：10/31(二) 19:00
放映地點：高雄市電影館

特別企劃 SPECIAL PROGRAM

放浪新世代 X 東京短片節

CINEMA FIGHTERS EXILE TRIBE X SHORTSHORTS



冰凍之愛
Snowman



Parallel World 青春平行戀曲

河瀬直美 Naomi KAWASE

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 14min

★東京短片節

空蕩的校舍、社辦的景物似乎還停留在那一刻。泛黃筆記本裡女孩的留言，伴著卡帶收音機洩流而出的那首歌，男孩懊悔的淚眼，彷彿看到15年前那個女孩，在陽光眩目的夏日午後熱舞的身影，與兩人併肩凝視過的夜空，還有當時未能說出的那句話……。坎城名導河瀬直美以詩意鏡頭詮釋三代目J Soul Brothers的〈Unfair World〉，由演技派怪咖山田孝之攜手少女偶像團體「E-girls」成員石井杏奈，共譜微微酸楚的青春戀曲。

Toru revisits the astronomical observatory in his old school for the first time in 15 years. He finds a notebook in the room that remained unchanged and frozen in time. "Thanks for watching me." It was a message from Maya, a member of the school dance club, who he had feelings for.

Sense of Sentiment 情感診療所

A.T.

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 15min

★東京短片節

歡迎來到情感診療所，讓天才調劑師和少根筋的助手，為你調製解放情緒的配方。某日，一名面無表情的少女前來求助。對少女一見鍾情的助手自告奮勇，要為少女調製配方，卻始終無法讓少女打開心房，直到他發現了她的秘密……。由活躍於廣告界並曾執導南方之星〈海嘯〉、絢香〈I Believe〉等暢銷金曲音樂錄影帶的導演A.T.，以其特有的世界觀，將放浪兄弟的師妹團體Flower〈白雪姬〉，化為一段笑淚交織的故事。

Kimochirabo, there is a clinic to release people's emotions. Myster of genius blender manipulating extract. Shun, who serves as his assistant, fell in love with the expressionless beauty girl Rin who visited one day at first sight.....



Snowman 冰凍之愛

萩原健太郎 Kentaro HAGIWARA

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 16min

★東京短片節

在距今不遠的未來，有對深愛彼此的年輕夫妻。為讓患有不治之症的丈夫等到救命藥物，妻子決心讓丈夫冷凍休眠。當丈夫醒來，眼前見到的卻是陌生的年邁女子，就在他明白女子是守護他50年的妻子後，他作了一個決定……。《東京喰種》導演萩原健太郎從E-girls的情歌〈Mr. Snowman〉擷取靈感，創作出一則科幻愛情故事，請來演技派演員倍賞美津子，和日劇《其實並不在于你》裡與波瑠大搞不倫的劇團EXILE成員鈴木伸之，詮釋這對堅信愛能超越時間的夫妻。

A near future not far from now. A couple who are tied with deep love with, Roku and Miyuki. Miyuki decide to freeze Roku had an incurable disease and wait for the development of a new medicine. Believe in the words of the doctor. He said that after 10 years he will develop a remedy.



Under the Black Dress 黑衣女洋服店

齋藤俊道 Toshimichi SAITO

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 12min

★東京短片節

在一個人們早已忘記繽紛色彩的美好，只用黑色偽裝自己的世界裡，有個女孩獨力撐起奶奶留下的小服飾店。儘管店內只能擺黑色的服裝，她仍偷偷在秘密天地裡，裁出一件又一件多彩的服飾。直到遇見謎樣的流浪畫家，讓她終於有勇氣拋卻自我的壓抑，盡情展露本色。本片靈感擷取〈脫下禮服的灰姑娘〉歌詞，並由從E-girls單飛出道的原唱Dream Ami擔任女主角，飾演擺脫世俗束縛，自信展露本色的勇敢女孩。

Only black clothing and only black food... A girl, Yui, runs a tiny tailor in a world which has lost color. Only black clothing is allowed but she secretly makes colorful clothes in her hidden workroom. She encounters a mysterious drifting painter who encourages her to show her true colors.

Destination 終站愛情

常盤司郎 Shiro TOKIWA

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 20min

★東京短片節

談著遠距離戀情的男女相約看煙火。為這趟旅程而雀躍的男孩，早打定主意要向女孩求婚，就在電車載著男孩經過一站又一站，朝女孩奔去的同时，手機裡傳來女孩發送的訊息，隨後不管男孩如何追問，他始終等不到女孩的回應，卻意外收到一封信，裡頭盡是表情神態都讓他覺得陌生的女孩，和另一個秘密……。這則愛情短篇由三代目J Soul Brothers的〈煙火〉衍生創作靈感，試圖解答愛情裡最遠的是物理距離？還是兩顆心的距離？

There were man and women who were supposed to think each other from a place far away. On a winter day, they got on the train to meet. On the journey, he unexpectedly received a E-mail from her, and she was lost all the time.



Swansong 末日天鵝之歌

落合賢 Ken OCHIAI

日本Japan | 2017 | DCP | Color | 17min

★東京短片節

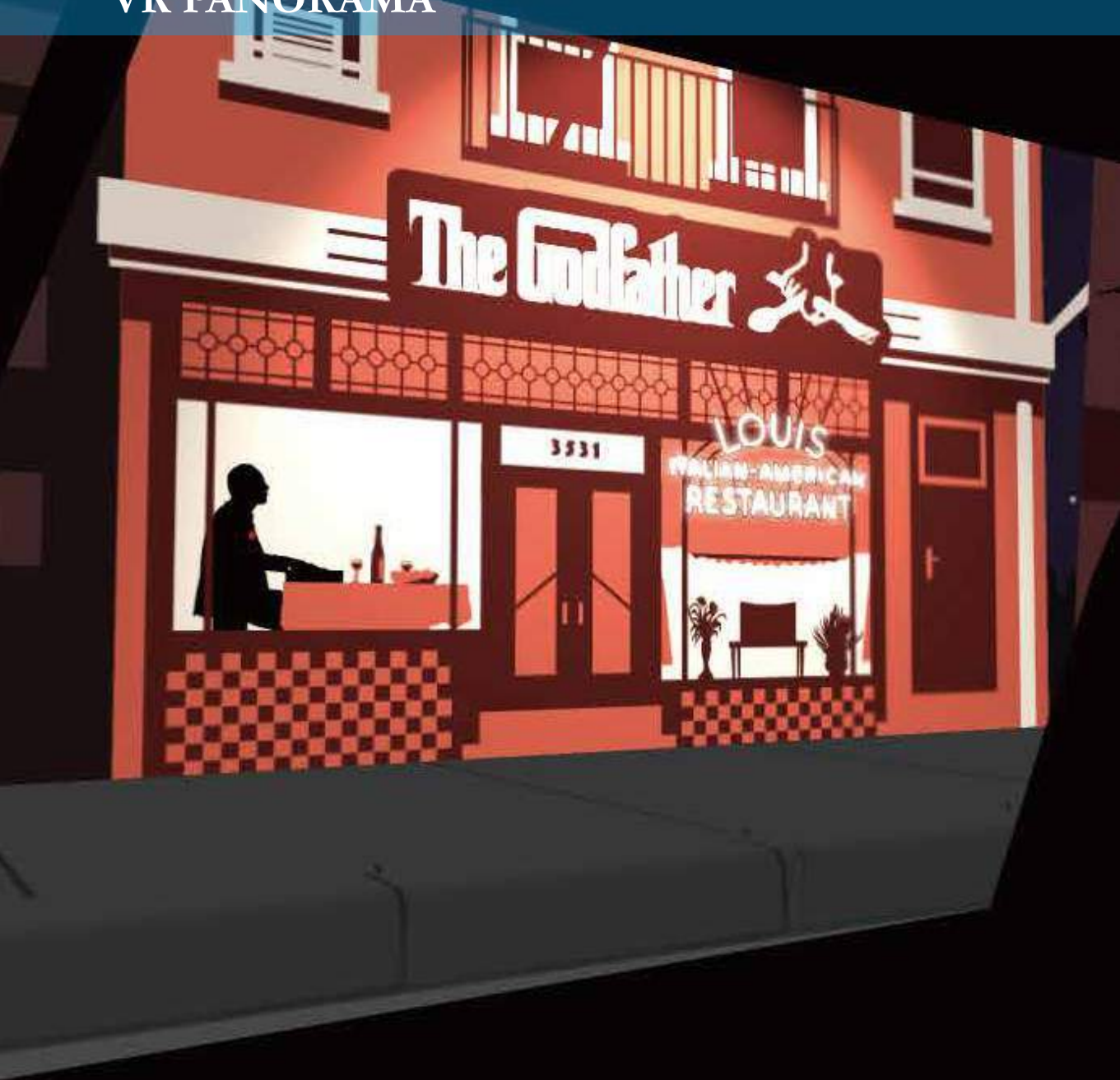
當末日來臨時，你想和誰在一起？地球進入前所未有的深凍期，吉他手在如電影《明天過後》情景成真的東京，尋覓總在地鐵站聽他演唱的繆思女神，只求在末日前為她唱最後一首歌。他遇到另一名女孩，在兩人離開曾是地鐵站的避難所，走入白雪蒼茫裡尋人，吉他手才明白女孩的用意……。三代目J Soul Brothers的岩田剛典和《追捕Manhunt》女主角櫻庭奈奈美，攜手詮釋由放浪兄弟〈Heavenly White〉激盪出的末日愛情光景。

After the unprecedented cold wave "Deep Freeze", the end of Earth approaches. Asahi, a guitarist, wanders around Tokyo during an ice age. He sings a swan song dedicated to a girl who he fell in love with but knows nothing about. To realize Asahi's dream, the two head forward in a deserted, snow-covered

特別企劃 SPECIAL PROGRAM

VR國際大觀

VR PANORAMA



有個故事叫「電影」
Kinoscope



Kinoscope 有個故事叫「電影」

菲利浦柯朗 Philippe A. COLLIN、克萊蒙李歐塔 Clément LÉOTARD

法國France | 2016 | VR360 | Color | 9min

★2017巴黎VR影展 最佳法語影片獎

★2017法國亞爾VR影展

你曾夢想漫遊在電影經典場景中嗎？從梅里葉、卓別林到基頓，再從希區考克到昆汀塔倫提諾，導演菲利浦柯朗與克萊蒙李歐塔創造了一段影像驚奇之旅。讓你沉浸在影史經典場景中，有魔幻、有驚悚、有西部片的漂浪、還有城市裡的瘋狂異想，而這一切，都要從很久很久以前，有個故事叫「電影」說起……。

Kinoscope is a VR experience immersing the spectator into a lively and colorful universe to discover the history of cinema lead by the voice of the Hollywood legend Dean Tavoularis, motion picture production designer whose work appeared in numerous box office hits such as *The Godfather* films, *Apocalypse Now*, *The Brink's Job*, *One from the Heart* and *Bonnie and Clyde*.

I, Philip 我，菲利浦

皮耶崇多維克 Pierre ZANDROWICZ

法國France | 2016 | VR360 | Color | 15min

★2016紐約科幻影展 最佳VR電影獎

★2016法國3D潮影展 學生評審團獎

★2016巴黎VR影展

在科幻小說家菲利浦迪克過世25年後，年輕工程師大衛漢森製造了「菲爾」，一個被寫入菲利浦迪克記憶、且具人形的機器人。然而，菲爾卻覺得自己跟人一樣，有感受、有思想，甚至追問自己擁有自由意識的可能。時尚廣告導演皮耶崇多維克跨界拍攝VR電影，不只拍出法國首部VR科幻電影，更打造一段遊走在意識與運算之間的存在。

I Philip immerses you in the memories of what could be the last love affair of the writer. But aren't these memories the fruit of the imagination of an android which learned, little by little, how to become a human?



The Dream Collector 拾夢老人

米粒 Li MI

中國China | 2017 | VR360 | Color | 12min

★2017威尼斯影展 VR競賽片

老人和他的狗住在垃圾場邊，每日撿拾著被人們丟棄的垃圾。但在老人眼中，這些都是可以為人們帶來夢想的禮物。於是，他日復一日努力讓它們煥然一新，希望重新獲得人們對它們的珍視。米粒是中國具豐富經驗的動畫導演，拍攝了中國第一部以電腦繪圖創作的VR作品〈再見，表情〉。

An ordinary old man and an optimistic dog living in a garbage dump, picking up the "garbage" people abandoned, day after day and year after year. He renewed those "garbage" through his own way, and expected people can re-cherish those "garbage", as the symbol of dream, they have abandoned.



Alteration 異境入夢

傑宏布隆奎 Jérôme BLANQUET

法國France | 2017 | VR360 | Color | 20min

★2017巴黎VR影展 評審團特別獎

★2017翠貝卡影展

★2017法國亞爾VR影展

亞歷山卓自願參與一項人體實驗，他原本以為只是單純進行夢境分析，並且會帶領他經歷一段詩意的未來旅程。然而，他卻沒料到會被名叫「艾莎」的人工智慧，入侵腦細胞，並將他的潛意識數據化，以作為讓人工智慧「人性化」的用途。

Alexandro volunteers for an experiment carried out to study dreams in this poetic trip into the future. He can't imagine that he will be subjected to the intrusion of Elsa, a form of Artificial Intelligence who aims to digitize his subconscious in order to feed off of it.

Firebird - La Péri 火鳥舞精靈

巴塔薩奧希爾特 Balthazar AUXIETRE

法國France | 2016 | VR360 | Color | 10min

★2016 美國好萊塢原初獎 最佳美術指導獎

★2016 加拿大新電影影展 最佳創新獎

★2016 巴黎VR影展 金頭盔及評審團特別獎

你將化身為追求永生花的王子，並進入幻化飄渺的異次空間。眼之所見為仙境？亦或追求不老的舞蹈/道？〈火鳥舞精靈〉來自1911年保羅杜卡斯芭蕾舞詩劇〈仙女〉的靈感，戴上VR後，讓你化身遠古東方的伊斯坎爾德王子，要以矯捷行動摘取花朵，以喚醒仙子一同在失去時空的向度中翩翩共舞。

Enter a realm of enchantment with *Firebird - La Péri*, and play the role of Iskender, a prince seeking the "flower of immortality". You will appear on the stage, visit the ethereal world of La Péri, and witness a magical and poetic encounter as one of the characters...



VR國際大觀觀影說明

※使用期間：10/27(五)，15：30～21：30

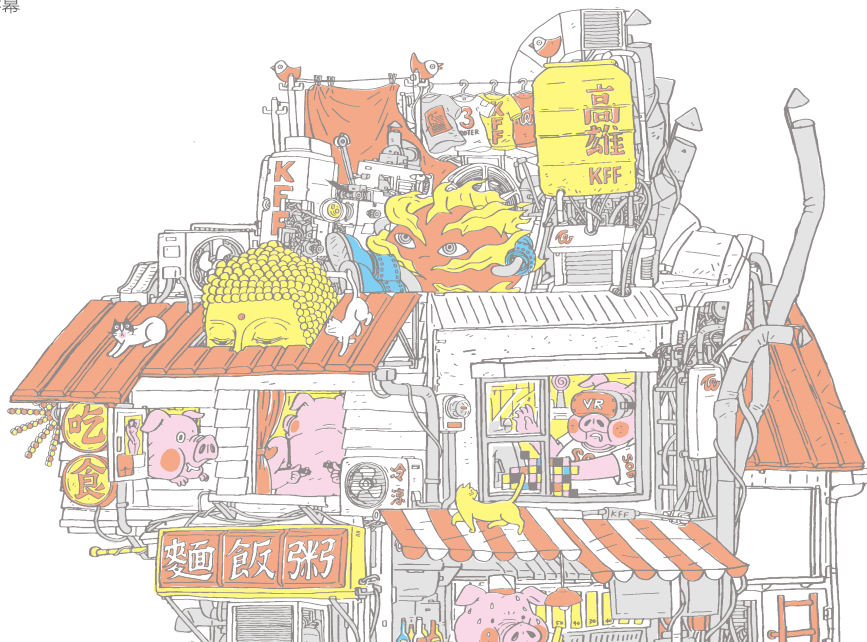
10/28(六)、10/29(日)，11：30～21：30

※每日21：30關閉並進行清潔。主辦單位保有設備保養時間

※憑「高雄VR FILM LAB」單元票券，至現場排隊輪流觀影，並應遵守工作人員指示進行VR裝載、卸裝置

※本單元放映影片為英語發音且無中文字幕

※未盡事宜，由主辦單位現場公告為準



短片視窗 SHORT FILM PANORAMA

星光首映：短片特別企劃

SHORT FILM SPECIAL SCREENING



人生若只如初見
What Tears Us Apart



What Tears Us Apart 人生若只如初見

胡偉 Wei HU

法國France | 2016 | DCP | Color | 18min

★2017日舞影展 最佳短片獎提名

★2017海法影展

★2016威尼斯影展 地平線單元

一對中國老夫婦來到法國，與離散多年的女兒相聚，然而，橫亙在他們之間的，不僅是語言的鴻溝而已……。法國影后伊莎貝雨蓓、與龔煒及應亮合作過的中國影后耐安，在片中皆有精彩演出。

In a luxurious Parisian apartment, after a long separation, an encounter. For the first time, the two families, one French, the other one Chinese, and in-between, an adopted child.

And So We Put Goldfish in the Pool 金魚亂倒少女日記

長久允 Makoto NAGAHISA

日本Japan | 2016 | DCP | Color | 28min

★2017日舞影展 短片首獎

★2017克萊蒙費鴻短片影展 特別推薦

★2017東京短片節 特別放映

真實事件改編，百般無聊的夏天，看不見海的小鎮，四名厭世系少女遇見四百條金魚。獨特的敘事手法與剪輯風格，譜出充滿速度感，頹喪又荒唐的青春期影像詩。

One summer day, 400 goldfish were found in the swimming pool of a secondary school. This is the story of the four 15-year-old girls who put them the fish.



Lucretius 盧克萊修計畫

世界首映

畢佳翰 Chia-Han PI

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 26min

人類派遣一艘名為「盧克萊修號」的太空船，前往探索宇宙的盡頭，太空船卻失速來到神秘行星，船長小林被擊傷而陷入未知領域……。台灣罕見的科幻電影，結合人性、親情和冒險等元素，由氣質女星林涵主演。

Lin is the captain of a Starship "Lucretius." Their mission is to explore the scale of the universe. However, the endless journey makes the crew's mind twisted. Engineer John ordering Lin to return to Earth. Lin tries to fight back and in the process is stabbed by John. The trauma forces Lin to fall into deep sense of unconsciousness...

Signature 簽上你的名字

近浦啓 Kei CHIKURA

日本 Japan | 2016 | DCP | Color | 13min

★2017多倫多影展 最佳國際短片獎提名

★2017法國剪影短片影展

★2017盧卡諾影展 競賽片

喧囂的澀谷街頭，一名中國青年正用生澀日語背誦著「我的志願」，他即將參與的面試，可能改變接下來的人生。寫實的鏡頭，展現移工在社會邊緣掙扎與內心的疏離與迷惘。

An innocent young man from China is anxiously memorizing "his hope" in the middle of the noisy crowd in Shibuya (Tokyo, Japan). Something that might change his destiny awaits him.



短片視窗 SHORT FILM PANORAMA

日本東京短片節精選

SHORT SHORTS FILM FESTIVAL & ASIA SELECTION



我被雪女包養的日子

Ms. Strangedisposition or : How I Desire to Be Rich



Mitsuru Todoroki's Assumptions 不再先入為主的轟滿

齊藤由貴 Yuki SAITO

日本Japan | 2017 | HD | Color | 10min

★2016東京短片節

誰說女生就不能畫少年漫畫？漫畫家一定會餓死？從小立志畫漫畫的轟滿（由《鰻魚》女主角清水美砂飾演），一直被刻板印象糾纏，但當老爸想買智慧型手機時，她才發現自己也帶著有色眼鏡看世界，於是她想起了究竟是誰一直站在她身邊……。本片原為宣傳長輩智慧型手機方案的微電影，提醒我們不要用先入為主的觀念看待這世界，不是每個長輩都食古不化，熱血也不是年輕人的專利！

Mieko always believed that her dad wasn't good with technology, but she accepts the fact that he will buy a smartphone. She receives the first message from her dad who hasn't gotten used to his smartphone yet. Her presumption disappears as the message brings back memories of how he always believed in her potential, which deepens her bond with her family.

December 17 交換命運的那一天

針生悠侖 Yuji HARIU

日本Japan | 2016 | HD | Color | 15min

★2017東京短片節

★2016札幌短片節 最佳童星獎

在近未來的東京，6歲少年裕太接受父母的嚴格保護，每天在家中運動並攝取均衡營養，只為打造健康的完美身體，不願讓他受到任何一點小傷。究竟裕太的身世，隱藏著怎樣的秘密呢？在生日的夜晚，哥哥健二偷偷帶著裕太出門，或許是他們生命中最初也是最後的冒險……。針生悠侖從兒童純真的觀點，質問未來科技發展的終極倫理問題。

Tokyo, in the future. Six years old Yuta has been taught to do everything inside including exercise and study. On the night of his birthday, his old brother Kenta teases Yuta and Yuta decides to sneak out from their house.



Siren 新住民拉警報

三宅伸行 Nobuyuki MIYAKE

日本Japan | 2017 | HD | Color | 17min

★2017東京短片節

隔壁新搬來的那個阿拉伯人，每天吵鬧製造髒亂，莫名其妙來敲門，上次還抓著老先生的手不放，實在可怕。當警笛響起，他突然打破窗戶闖進老先生的家，究竟是怎麼回事？先入為主的觀念是溝通的阻礙，放下有色眼鏡，才知道原來一切並非自己所想像。三宅伸行從現在與過去之間來回跳躍時空，抽絲剝繭探討當代移民現象的核心議題。

With sirens blaring outside, Abbas breaks into the room of an old Japanese man named Toyoshige. He lifts Toyoshige onto his back and carries him out the door. As they descend the stairs the last few days of bias and misjudgment become clear.



Mitokomon Z 樂來越愛水戶黃門

大川祥吾 Showgo OOKAWA
日本Japan | 2016 | HD | Color | 25min
★2017東京短片節

古裝尬歌舞，迸出新滋味！旅途中的水戶黃門一行人，聽聞某城鎮的官吏昏庸暴戾，搞得鎮中民不聊生，決定出面主持正義。分頭探聽內情時，助三郎邂逅了鎮中少女並墜入情網。究竟正義能否伸張？助三郎的戀情又能開花結果嗎？百年來拍過無數影視作品的水戶黃門這次載歌載舞，融合百老匯、搖滾、金屬、嘻哈等樂風，展現全新風貌！

A rumor is spreading around this town and Mito Komon and his Samurai followers set about trying to discover the truth. Meanwhile, Sukesaburo encounters a melancholy girl and falls in love with her. Will they discover the truth? And will Sukesaburo succeed in love?

Home Away From Home VR東京電幻夢

真壁幸紀 Yukinori MAKABE
日本Japan | 2017 | HD | Color | 13min
★2017東京短片節

《雙面薇若妮卡》女主角伊蓮雅各飾演一名遠渡重洋來到東京旅行的法國作家，因為在途中巧遇美麗的少女亞希子，便將她寫進了自己的著作裡頭。科技日新月異，亞希子的故事變成了VR互動體驗裝置，將來自非洲的計程車司機、來自歐洲的女孩，與來自東南亞的背包客串連在一起，一同遊歷東京幻夢。真壁幸紀的影像穿梭在現實與虛擬之中，以360度全景相機拍出全新視覺感受，並大膽預言未來VR娛樂體驗的願景。

A taxi driver, a young girl and a backpacker simultaneously experience a wonderful journey in Tokyo, where they find connections to their own homes in Africa, Europe and Southeast Asia. Throughout their journey, they run into the same Japanese woman named Akiko. Meanwhile, a writer in Paris recalls her encounter with Akiko in Tokyo.



Ms. Strangedisposition or : How I Desire to Be Rich 我被雪女包養的日子

塩出太志 Taishi SHIODE
日本Japan | 2017 | HD | Color | 15min
★2017東京短片節

幸雄整天窩在家裡，靠著乾爹包養過活。某個下雪的冬夜裡，傳說中的雪女突然出現在幸雄家中，凍死了乾爹，幸雄只好轉而向雪女要錢。隨著夏天逐漸逼近，遇熱就會融化的雪女卻一直憧憬想去夏天的海邊，究竟她是否能如願以償？幸雄又是否能繼續靠著雪女包養下去呢？塩出太志帶來奇幻又荒謬的黑色喜劇，卻有一股童話故事般的純真。

Yukio, content with living off sugar daddies, has his life changed when a girl named Yuki appears in his home on a snowy day. They soon form a connection through spending their ordinary yet satisfying days together. 6 months passes and summer is approaching; something Yuki longs for but is simultaneously afraid of.

短片視窗 SHORT FILM PANORAMA

哥倫比亞波哥大短片影展 BOGOSHORTS



艷光家族秀

The Quimeric Spectacle of the Bizzanelli

「BOGOSHORTS」與其稱之為影展，不如視為一個文化運動的巨大改革。選定聖露西亞作為影展的精神象徵。聖露西亞是代表光明的女神，縱使失明仍保有視力，恰能呼應電影必須透過光線與黑暗表現的特質。另外，十二月是聖露西亞的慶典月份，與影展活動期不謀而合。其形象遍佈影展相關文宣、網站，也是頒獎典禮當晚最高榮譽「聖露西亞獎」的造型依據。

Not just a film festival, BOGOSHORTS is more of a vast revolutionary cultural movement. Santa Lucia was chosen to be the symbol of BOGOSHORTS as she is the Saint of Light. Legend has it that, after losing her eyes, Lucia kept her sight, mirroring darkness and lights that are essential to cinema. Santa Lucia is also associated with the festivities in December, the same month that BOGOSHORTS takes place. The Santa Lucia symbol is seen throughout the festival, and is also made into the statuette for BOGOSHORTS' highest prizes—the Santa Lucia Awards.



Flowers 花生了女孩

亞洲首映

馬切拉葛梅茲蒙托亞 Marcela Gómez MONTTOYA

哥倫比亞Colombia | 2012 | HD | Color | 26min

★2012波哥大短片影展 國內劇情短片類

★2012瓜納華多影展 劇情短片類

投靠城裡阿姨的女孩，只有手上的一包天竺葵種子，以及身上的秘密。花，被用古典樂悉心照護；女孩的荷爾蒙躁動，又該何處解渴？

Valeria comes to her aunt's house in the city. The only memories she has from home are some flower seeds. Valeria is pregnant, and her family doesn't want anyone to know. While fixing her situation, she spends her days waiting for the seeds to flower in her window.

7ún3l 隧道內的愛情對白

亞洲首映

柯里茲羅培茲 Klych LOPEZ

哥倫比亞Colombia | 2016 | HD | Color | 12min

★2016波哥大短片影展 國內劇情短片類

揉合阿巴斯《愛情對白》的語言辯證，又帶有大衛林區迷離撲朔的風采，隧道盡頭前的最後對話，透過時間和空間的扭曲，虛實界線逐漸模糊……。

After all the time spent together, what is left of a relationship? There will always be that last conversation while cruising the tunnel towards the end.



Los Kaotikos 叛變成人式

亞洲首映

莫希奇歐雷瓦庫克 Mauricio LEIVA-COCK

哥倫比亞Colombia | 2015 | HD | Color | 15min

★2015波哥大短片影展 國內劇情短片類

★2015西班牙威斯坎影展

十八歲的期限逼近，未成年叛軍首領決意深入成人陣營，綁架一名孩子，他們的命運將會如何？導演透過未成年的眼光，對成人世界做出一次致命的反撲。

Teen rebel leader Chokojet has a final mission before he turns 18: to steal a baby from the adult regime.

Rabbits for Sale 戀兔不求售

亞洲首映

亞斯坦邦吉哈多 Esteban GIRALDO

哥倫比亞Colombia | 2015 | HD | Color | 17min

★2015波哥大短片影展 國內劇情短片類

★2015哥倫比亞卡特赫納影展 劇情短片類

獨居的中年女子，她的日常被萵苣、兔子、以及應付不暇的天氣變化所填滿。她對於自己的愛兔有著一股近乎戀物的瘋狂，這魔性卻在狂風暴雨間，逐漸撕裂了她的拘謹……。

Clemencia is a shameful woman who lives in a farm that's as proud, as decent, and as poor as her. More than living out of her lettuces and rabbits, she lives because of them. She takes care of them underneath the constant attack of the sky.





The Quimeric Spectacle of the Bizzanelli 艷光家族秀

歐馬艾德亞多歐斯皮納 Omar Eduardo OSPINA

哥倫比亞Colombia | 2015 | HD | Color | 17min

★2015波哥大短片影展 國內劇情短片類

★2015哥倫比亞卡特赫納影展 新導演類

連珠砲的話語、桃紅襯底的艷光，沒幾坪大的斗室被迷幻填塞得很滿。一家五口用鬥嘴、用抱怨、用咆哮，將日常活得極具戲劇張力。本以為登台作秀只是想像，比贊內家族總有辦法將想像撐到讓觀眾信以為真。導演一改前作的靜謐風格，此次玩興大開，充滿風采操弄性別、父權等元素，也透過異媒材的結合讓作品更具豐富性。

The Bizzanellis, an eccentric family, live in a narrow and peculiar room. They are preparing to present their usual show, but this show is nothing more than the drama of their daily life as artists.

Dark 青春陰暗面

佛德里各多蘭 Federico DURÁN

哥倫比亞Colombia | 2016 | HD | Color | 12min

★2016波哥大短片影展 國內劇情短片類

這個故事必須從一段霸凌影片說起。霸凌者試圖將影片上傳，卻遭不知情的教師沒收手機。擔憂東窗事發的少女，在同伴不取回就全盤托出的威脅下，只好趁著黑夜潛入校園，伺機拿回手機。然而一扇被反鎖的門，卻令整起事件變調為暗夜逃脫。後段不斷切換成手機畫面，讓故事拉出不同的思考維度，也引發觀眾極大的不安與焦慮。

Mejía tries to recover the cell phone that was confiscated by the teacher. The cell phone contains the video that they recorded in the bathroom and pretended to upload to Facebook. Hours pass, night falls, and Mejía is left alone as she resolves how to get out of it all.

亞洲首映



Marina, the Fisherman's Wife 面向大海的女人

雄影雲端戲院

卡蘿絲赫曼德茲 Carlos HERMÁNDEZ

哥倫比亞Colombia | 2009 | HD | Color | 14min

★2009波哥大短片影展 國內劇情短片類

★2009畢爾包短片影展

★2009邁阿密短片影展

從濕漉的夜晚醒來，瑪莉娜循著夢境裡的意象摸黑出海，跟著一起上船的是丈夫這天的漁獲。瑪莉娜拾起刀往魚肚抹去，然而卻發生了優雅的奇蹟。哥倫比亞沿海村落的魔幻寫實之作，全片不發一語，生活配襯的是人聲吟唱與海潮拍岸的聲音，低限的情節反倒讓畫面、聲音這些取之自然的元素發酵，進而展開兩性與海洋共存的不同觀點。

This is a small piece of life or death: a surreal anecdote in Marina's insignificant life. Sometimes we need to shut down and heal our wounds at any cost, just to keep on living. It's a metaphoric portrait of the real victims of a war that kills us slowly.



Paper Key 紙鑰匙

薛納洛鞏札拉茲 Jenaro GONZÁLEZ

哥倫比亞Colombia | 2015 | HD | Color | 23min

★2016波哥大短片影展 國內動畫短片類

卡夫卡式的命題，在盲目群體中覺醒、智識全開的主角，擺在一個逃不出去的巨大迷宮裡，試遍各種方法的海克特，究竟要如何終結這場夢魘裡的冒險？

Hector lives and works in a gigantic building, where hundreds live their daily routine. His curiosity makes him realize that the building has an exit. A series of obstacles and adversities will put Hector's patience to test.

Nuhuani 高山上的生死課

亞洲首映

羅勃蒙托亞 Robert MONTOYA、丹妮拉葛梅茲 Daniela GÓMEZ、

卡羅斯馬莉歐羅贊諾 Carlos Mario LOZANO

哥倫比亞Colombia | 2016 | HD | Color | 8min

★2016波哥大短片影展 國內動畫短片類

世居高山的科基族，流傳記憶與時間的傳說。懵懂的女孩吉巴杜，自告奮勇要拯救臨終的爺爺，在綺麗的維度裡展開尋根之旅，然而她能找到爺爺，並說服他一起回來嗎？

On his deathbed, a Kogi priest is visited by his granddaughter, Jibuldu, who is eager to help. She starts an adventure in a fantasy world called Aluna, a wonderful place where ideas and thoughts live. Jibuldu will learn the importance of her history and her people.



Rojo Red 鞋帶隨想曲

雄影雲端戲院

璦曼紐貝坦科特 Juan Manuel BETANCOURT

哥倫比亞Colombia | 2008 | HD | Color | 13min

★2008波哥大短片影展 國內動畫短片類

★2008奧斯汀奇幻影展 奇幻短片評審團特別獎

★2008哥倫比亞卡特赫納影展 劇情短片首獎

七歲的佛德里克在客廳的幻想，竟在街頭成真了！原來街口窟窿纏繞的線頭連接著周遭的真實世界，玩興大開的男孩又會出現什麼驚人之舉？

7-year-old Federico runs away from home, in the orthopedic shoes he can't take off. His sister warns him not to get tangled by shoe laces, but he falls because of a fabric hole on the pavement. Every time he pulls a string, something is destroyed in the world.

Threaded 蜘蛛夢魘

塔提亞納品卓 Tatiana PINZÓN、珊卓拉歐班多 Sandra OBANDO

哥倫比亞Colombia | 2014 | HD | Color | 10min

★2014波哥大短片影展 國內動畫短片類

巧妙運用定格動畫、2D動畫、素描等不同素材，打造夢逐漸劣化的不同層次。適合想挑戰《全面啟動》進階版解夢的觀眾。

Threaded takes place in a dream that gradually turns into a nightmare. A man will go through different states of consciousness to finally reach his deepest fear. Thus, the thread that holds this man's reality is transformed by a sinister creature who manipulates it at its own will.





Control Z 愛在遺忘之前

亞洲首映

艾瑞尤亞納派德洛佐 Eri Yojana PEDROZO、
傑希塞爾路斯拉莫斯 Jehisel Ruth RAMOS
哥倫比亞Colombia | 2014 | HD | Color | 15min
★2015波哥大短片影展 國內動畫短片類

一段古老城市的青春戀曲，因為城裡抗爭得如火如荼，政府用名為「Control Z」的藥丸，洗淨群眾的記憶，但相戀的人要能如何面對遺忘？

The young photographer, Adolfo, is in love with his ancient seaside city and Iris, a down-to-earth and sweet girl. They witness a relentless protest. A pill "Control Z" is distributed among the citizens. It erases bad memories and gives them a new life, peace, and security to their heavy hearts.



Animalario 動物亂城市

雄影雲端戲院

塞吉歐梅亞佛瑞洛 Sergio Mejia FORERO
哥倫比亞Colombia | 2012 | HD | Color | 17min
★2012波哥大短片影展 國內動畫短片類
★2012廣島動畫影展
★2012羅馬獨立影展

瘋狂的基因學試驗室，妄想創造新物種，卻擦槍走火引來一樁長達三年的黑白兩道恩仇錄，暗殺、槍戰、逃亡血腥得像閻黑版《動物方城市》。

Dr. Ego's hideous genetic experiments have disturbed the peace of Animalario, a city on the edge of chaos. Gatto, a skilled detective, hasn't ceased in his quest to stop Dr. Ego and restore order; but this time, a lethal hyena will do her utmost to stand in his way.

SHORT FILM MARKET
GASTRONOMY
20 VENUES

EXPERIENCE THE BIGGEST
CELEBRATION IN THE CONTINENT
DEDICATED TO SHORT FILMS

EXHIBITIONS
CONFERENCES
WORKSHOPS

15°
5-12 DIC
2017

FESTIVAL DE
CORTOS DE
BOGOTÁ
SHORT FILM
FESTIVAL

www.bogoshorts.com

EVENTOS
VELVET
EXPERIENCE
EXPERIENCE.LATAM.CO

LABORATORIOS
black
velvet

@bogoshorts
www.facebook.com/bogoshorts
@bogoshorts
BOGOSHORTSv

短片視窗 SHORT FILM PANORAMA

土耳其哈扎飛電影藝廊短片精選

SHORTS FROM TURKEY BY HEZARFEN FILM GALERI



我不要吃薯條！

No Fries, Please

「土耳其哈扎飛電影藝廊短片精選」，精選七部近年土耳其的優秀短片作品，短片往往是導演們在拍攝長片前的試驗場，未必具完整性，但兼具爆發力與實驗性，七部短片恰成某條當代橫軸切片，得以讓我們一窺土耳其現狀以及影像是如何反映現況。

SHORTS FROM TURKEY BY HEZARFEN FILM GALERI selects seven best Turkish short films. Often the pilot projects before new directors' feature debuts, short films are not always the most complete, but they are usually explosive with experimentalism. The seven shorts can be viewed as a slice of time, allowing us to glimpse on contemporary Turkey and how images reflect their era.



7 Centimeters 艾登的七釐米煩惱絲

米特罕謝勒飛歐各盧 Metehan ŞEREFIOĞLU

土耳其Turkey | 2016 | HD | Color | 17min

★2016土耳其阿達納影展 最佳短片獎

★2016安塔利亞影展

就讀高中的艾登，開始嘗試抽菸，也陷入少年維特式的愛戀與壓抑。學校的老師與雙親，以強壓的父權要求他遵守校規的髮禁，但他暗戀的女同學卻喜歡他原本的髮型，艾登該怎麼做？青少年與體制之間的隔閡，似是發展中國家的普遍主題，連土耳其也不例外。本片俐落呈現教育制度的某些荒謬，最後的結尾令人莞爾，充滿對成人世界的暗諷。

Erdem is a high school boy. The principal warns him that he must obey the school rules and cut his hair. When his parents force him to do the same, he falls into hesitation, because his crush likes his hair the way it is.

The Jungle 一個難民之死

歐努薩拉克 Onur SAYLAK、多烏葉薛拉卡 Doğu Yaşar AKAL

土耳其Turkey | 2015 | HD | Color | 13min

★2016美國ARPA影展

★2015安塔利亞影展

奧馬爾在逃離敘利亞戰爭後，和女兒在土耳其城市裡乞討、或捕捉動物維生。這天黃昏，他在叢林裡捕蛇，卻不幸被咬而暈倒在地，一對土耳其的中產階級夫婦發現了他，面對一位即將死去的難民，他們竟選擇視若無睹。此片以真實難民處境為背景，敘述一則當代人面對難民他者異己的冷漠，城市邊緣的叢林意象，象徵人類最原始的殘酷。

In the heart of Istanbul, the forest of nothingness and a mega city, Omar and his daughter struggle for their lives after fleeing the war in Syria. After witnessing all the sorrows and pleasures, Omar starts living like a beggar and tries to build his life on utter obscurity.



The Translator 我們無須翻譯愛情

因惹克以緒 Emre KAYIŞ

土耳其、英國Turkey、UK | 2015 | HD | Color | 23min

★2016波士頓土耳其影展 最佳影片獎

★2016洛杉磯土耳其影展 最佳影片獎

★2016伊茲米爾國際短片影展 土耳其最佳影片獎

十三歲的尤賽夫是住在土耳其邊境的敘利亞難民，他喜歡一位比自己大兩歲的女孩，但她愛慕的是另一位語言不通的同齡男子。這天，女孩請尤賽夫為她居中翻譯，他突然因語言而有了一種權力，可以決定女孩的愛情命運……。本片關注普世的道德問題，尤賽夫的抉擇反映了難民與多文化共處時的道德掙扎，包裹在情竇初開的殘酷世界。

Inspired by Charles BAUDELAIRE's poem the Albatross, the Translator portrays the story of Yusuf, a sensitive Syrian refugee boy who lives in exile in a Turkish border town. Yusuf is chosen for his newfound power, but he has to experience how to use it, at the cost of his innocence.

Black Ring 血般的射擊藝術

哈杉坎達利 Hasan Can DAĞLI

土耳其Turkey | 2016 | HD | Color | 15min

★2017美國FilmQuest奇幻影展

★2017聖安東尼奧影展

★2016安塔利亞影展

如雪般的典雅與詭譎。在土耳其郊區的一處廢墟，一群人因被挑選上展示台而雀躍不已，台下的盡是上層階層的時尚名流，他們即將見證並完成某項超越當代風格的嶄新藝術。若說蔡國強的爆破草圖是當代藝術的華麗煙火，本片另闢新徑以更震撼的方式形塑當代藝術。血般的紅，美得如死亡前最後一刻閃過的人生記憶片格—這真的是藝術嗎？

A group of mysterious people organizes a private event in an abandoned mansion. The arrival of their guests leads to drastic turn of events.

The film made its local premiere in International Antalya Film Festival and had its international premiere in Screamfest Horror Film Festival.





No Fries, Please 我不要吃薯條！

梅麗莎由內利 Melisa ÜNERİ

土耳其Turkey | 2016 | HD | Color | 12min

★2016安卡拉影展 評審團特別獎

★2016安塔利亞影展

一部反諷都市生活的黑色喜劇，影片處處可見速製、速成的後現代城市意象，切割的構圖反映人們莫名的孤獨與恐懼。我們都脫離不了速食店的炸薯條，它永遠都在。

No Fries, Please is a black comedy that follows a man's futile attempts of trying to control his life in an urban society. The film is a tragicomic story about modern-day social phobia, loneliness, and revenge.

Ground Level 非典型討債時刻

艾里絲阿勒皮特克金 Ayris ALPTEKİN

土耳其Turkey | 2016 | HD | Color | 11min

★2017安卡拉影展 土耳其最佳短片獎

★2017特洛伊木馬短片影展 最佳影片獎

賽雯負責看護的老太太剛過世，老太太的親戚們因此來到她家聚會。賽雯對於死亡感到傷心，但她剩餘的工資尚未取得，在別離情緒濃厚的時刻，她不知該如何開口、也不知可向誰索討薪資，這該如何是好？

Is it beyond ethical boundaries, or is it a legitimate right, to demand one's salary during a funeral? The old lady that Sevim nursed is dead, but Sevim's wage is already late. This wage issue she tried to figure out without overstating becomes a huge incident for this upper-middle class family.



Weird Times 我爸爸是變裝皇后

梅米因拉艾肯尼 Mehmet Emrah ERKANİ

土耳其Turkey | 2015 | HD | Color | 11min

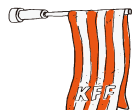
★2016德國土耳其影展 最佳短片獎

★2016土耳其奧提夫伊瑪茲短片影展 評審團特別獎

★2015伊茲米爾短片影展 觀眾票選獎

年老色衰的哈登居住在伊斯坦堡的紅燈區，以變裝皇后的性交易維生。儘管城市裡頻頻傳來犯罪殺人事件，但為了生活，他每晚還是易容至街上拉客。這天，他好不容易被客人挑上，卻發現客戶之一是他的許久未見的兒子！

Despite radio reports on hate crimes against transgenders, Haldun, a middle-aged transvestite, goes out at night to walk the streets in a seedy neighborhood of Istanbul. When a car stops with three potential clients, Haldun gets in. The night takes a weird turn.



土耳其之夜x奇幻國度風情

音樂影像雙重饗宴 探索星月國度魔幻世界

時間：11/3(五)18:00-19:00

地點：MLD台鋁 戶外廊道(高雄市前鎮區忠勤路8號)

本活動憑「土耳其哈扎飛電影藝廊短片精選」或「敬！土耳其美味人生」票券即可免費入場(短護照除外)並可兌換精美點心一份，恕不重複使用，僅限當日演出時間兌換

短片視窗 SHORT FILM PANORAMA

香港鮮浪潮短片節精選

FRESH WAVE INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL SELECTION



命懸一念
Life on the Line



Life on the Line 命懸一念

章彥琦 Ashley CHEUNG

香港Hong Kong | 2017 | HD | Color | 25min

★2017香港鮮浪潮短片節

★2017金穗獎

自殺熱線的資深輔導員遭逢喪女之痛，某日接到一通求助電話，求救對象竟是害死她女兒的人……。香港知名導演章國明之女章彥琦一鳴驚人之作。

Nim CHEUNG is a senior counselor of the Suicide Prevention Hotline. She is still suffering from the death of her little daughter. One day, she receives a phone call of a young man who is attempting suicide. She finds out that he is the one responsible for her daughter's death.

Even Ants Strive for Survival 螻蟻

任俠 Xia REN

香港Hong Kong | 2017 | HD | B&W | 21min

★2017香港鮮浪潮短片節 公開組最佳導演獎

★2017台北電影節

身處一個連生理需求都遭到嚴密監控、被逼迫說著官話的未來世界，馬二該反抗強權，還是繼續當卑微的螻蟻？師承陳果的任俠，以一則超現實的寓言，與《十年》的香港遙相呼應。

In a future when Mandarin is the official language in Hong Kong, the government replaces everyone's name with numerical codes. MA Yi ('Ant' in Mandarin) cancels an auto-masturbating machine at home, and gets arrested by the police. In this partly political satire and partly Kafkaesque nightmare, would MA Yi rebel against the authority?



Liu Yang He 瀏陽河

李駿碩 Jun LI

香港Hong Kong | 2017 | HD | Color | 26min

★2017香港鮮浪潮短片節 鮮浪潮大獎、公開組最佳導演獎

她是湖南來的性工作者，習慣哼著歌頌毛主席的〈瀏陽河〉，某日她遇上了同病相憐的偉雄，斗室之間不只纏綿，更見兩地身份問題之複雜。一段由憐而生的愛情，是否可能產生美滿結局？

Liu Yang He is a Communist folk song that praises Chairman MAO. Kah-kah was permanently injured in an industrial accident during the Agrarian Reform. When Kah-kah meets this amputated client, they turn the mutual sympathy into a possibility of love, as if they were flowing into a river of no return.

Trapped 漩渦

陳祺欣 Ki-Yan CHAN

香港Hong Kong | 2017 | HD | Color | 20min

★2017香港鮮浪潮短片節

與父親大偉相依為命的小慧，面對父親的高壓管控總是退讓，大偉為獲得救助金，刻意向社工隱瞞腳傷康復的進度，某日社工家訪，引發一場父女間的風暴。

Wai has been living with her father David since her mother abandoned them. Wai always compromises with David in order to deal with the fact that he overly controls her. David broke his leg from an accident at a construction site. He intentionally concealed his recover details to the social worker, in order to get compensation payments.



短片視窗 SHORT FILM PANORAMA

加拿大多倫多亞洲影展短片精選

SHORTS FROM TORONTO REEL ASIAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



36道關於愛情的心理測驗

36 Questions



36 Questions

36道關於愛情的心理測驗

國際首映

史慶齡 Jennifer SU

加拿大Canada | 2016 | HD | Color | 12min

★2016加拿大多倫多亞洲影展

一位懷疑論者與另一位真理的信仰者，共處密室接受關於愛情的心理測驗，兩人針鋒相對，他們兩人有可能因此擦出愛的火花嗎？

A skeptic and a believer find themselves at odds when they are matched in a psychology experiment designed to make them fall in love.

Close Encounters of the First Kind 我們都在找外星人

國際首映

王維智 Samuel Wai-Chi WONG

加拿大Canada | 2016 | HD | Color | 5min

★2016加拿大多倫多亞洲影展

一位瘋狂的陰謀論者，用極度不禮貌的方式對女室友展開調查，卻驚訝地發現她與他皆關注外星人議題，兩人因此進一步瞭解了彼此。

An awkward and shy conspiracy theorist decides to investigate his roommate and discovers that they have more in common than he thought.



The Trip 海邊奏鳴曲

王雅倩 Grace WANG

加拿大Canada | 2015 | HD | Color | 18min

★2015加拿大多倫多亞洲影展 短片首獎

一對母女利用週末假期前往海邊小鎮，旅程中兩人關係從緊張到和解。其神采讓人想起瑞典大導伯格曼的《秋光奏鳴曲》，且更添女性視角的溫柔。

A mother and daughter go on a weekend trip to a small town in the country. At a mystical and beautiful beach, they share a moment that catches both of them by surprise.

Requiem for Romance 浪漫安魂曲

喬納森吳 Jonathan NG

加拿大Canada | 2012 | HD | Color | 8min

★2013加拿大多倫多亞洲影展 最佳動畫獎

宛如《臥虎藏龍》經典場景的動畫呈現！一對彼此相愛的戀人在如詩的水墨畫背景戰鬥，他們互相攻擊著對方，人間的悲歡情愁盡在其中。

A modern-day couple's secret love affair comes to a bittersweet end during an evening phone call. Cell phone static creates distance between them as they anguish over details of their relationship. But the visuals of the film reveal something entirely different: the epic re-imagining of their relationship set in feudal China, where family influence, cultural pressures and their lust for adventure makes more sense. In this dream-like short film, love goes to war over art.





The Suitcase 行李箱

梁振傑 Phil LEUNG

加拿大Canada | 2016 | HD | Color | 11min

★2016加拿大多倫多亞洲影展

在中國淫窟工作的一位母親，為了將女兒偷渡至多倫多，竟將女兒塞在託運的行李箱。靈感來自於真實事件，天真的奇想卻又飽富令人流淚的現實殘酷。

The Suitcase is a short film about a little girl from rural China whose mother attempts to calm her down as she is smuggled to Canada inside a suitcase. As she confronts airline attendants, guard dogs, and baggage handlers from within the suitcase, the mother paints a rosy picture of her surroundings in order for her not to panic.

Little Miss Jihad 我要當恐怖分子！

羅耀芳 Stephanie LAW、吳侑潔 Jessica WU

加拿大Canada | 2012 | HD | Color | 13min

★2013德國慕尼黑國際短片影展

★2013加拿大溫哥華國際南亞電影節

十歲的莎麗是阿富汗裔的美國人，她的願望竟是當一名恐怖分子！具反諷力道的傑出短片，以小女孩的視野重新審視東方主義式的偏見。

Little Miss Jihad is a dark comedy, yes, comedy, about faith, tolerance, and a young girl's imagination running away with her.



Suman Ladies 菲律賓蛋糕的滋味

國際首映

希雅巴爾雷斯 Althea BALMES

加拿大Canada | 2012 | HD | Color | 8min

菲律賓是加拿大外國勞工的最大來源國。本片紀錄一位至多倫多工作的菲律賓女性，如何製作家鄉味蛋糕以賺取支援家計的收入。

After contemplating returning to her homeland, a struggling woman executes a plan to solve her problems in the streets of Toronto by using suman, the delicious Filipino rice cake.

The Home Promised 家諾

謝嘉怡 Betty XIE

加拿大、台灣Canada、Taiwan | 2014 | HD | Color | 18min

★2015美國紀錄片影展

★2014加拿大多倫多亞洲影展

位於台北的紹興社區是個老舊社區，在面臨被逼遷而進行的各種抗爭中，長期居住於此的老人們逐漸意識到，這個家竟然從來就不屬於他們。

The Home Promised focuses on an urban neighbourhood on the brink of demolition – the Shaoxing neighbourhood in Taipei, Taiwan. Facing eviction, elderly residents of Shaoxing band together and find a home they never knew they had.



短片視窗 SHORT FILM PANORAMA

La Fémis法國電影學校三十週年精選

30 YEARS OF LA FÉMIS



他是我兒子
A Man My Son



Par Amour 我殺了我的屠夫男友

索爾薇安斯帕克 Sólveig ANSPACH

法國France | 1989 | DCP | B&W | 10min

★1990克萊蒙費鴻短片影展

瑪麗亞深愛著她的屠夫戀人，她將親口告訴你她為何殺了他。去年在雄影備受好評的浪漫愛情片《獵愛大臨演》導演索爾薇安斯帕克一鳴驚人之作。

Maria, inmate in Fleury-Mérogis, describes how she killed her fiancé, a young butcher, and why. She never appears on screen; instead, there were only black and white images of slaughter.

Tell Me Yes, Tell Me No 告訴我不是

諾薇米芙斯基 Noémie LVOVSKY

法國France | 1989 | DCP | Color | 17min

★1991法國布雷斯特歐洲短片影展 大獎

★1990坎城影展 法國電影前瞻獎

★1990慕尼黑電影學校影展 評審獎

他問她是否要一起去格勒諾勃，她卻遲疑不決。每個人都口是心非，也都言行不一。這部短片是《再一次初戀》導演諾薇米芙斯基與艾曼紐德芙、華蕾莉亞布魯尼特德斯奇兩位影后的初次相遇。

Cécile is thinking one thing and its opposite, at the same time. She does not know what she wants. Cécile is a friend, a confidant, and a lover. Her friend's lover is also her lover.



Girls and Dogs 女孩與狗

蘇菲斐麗赫思 Sophie FILLIÈRES

法國France | 1990 | DCP | Color | 6min

★1992克萊蒙費鴻短片影展 評審特別推薦

★1992法國尚維果獎

兩個年輕女孩在街上，嬉鬧似地輪流向對方提問，要對方在兩件背道而馳的事情中，選出自己偏愛的一件。由當時初出茅廬的凱薩獎影后桑德琳齊柏林主演。

On the street, two girls play their favorite game: "What do you prefer? This, or that?"

Life According to Luke 肉體交易

尚保羅希維哈克 Jean-Paul CIVEYRAC

法國France | 1991 | DCP | Color | 14min

★1992克萊蒙費鴻短片影展

★1991坎城影展 短片競賽

★1991慕尼黑電影學校影展 評審獎

住在郊區的年輕混混以出賣肉體維生，當愛他的人發現他的工作，他該如何自處？《說好的一起死呢》導演尚保羅希維哈克以微妙的音樂，對比窺見年輕男子的衝突與不安。

A young hustler is unable to feel any emotion for anyone around him. He stumbles headlong through life, concerned only with his own needs – amassing what seems to be a large sum of money whose purpose is never explained – lashing out at everyone who attempts to reach out to him.





Victor 維克多

佛杭蘇瓦歐容 François OZON

法國France | 1993 | DCP | Color | 13min

★1994克萊蒙費鴻短片影展

出身良好家庭的年輕男子有意自殺，卻不忍見到父母因自己死去所苦，於是做了無可挽回的事，繼而展開一連串離經叛道的作為。《雙面愛人》情慾名導歐容在學生時代拍攝的精彩作品。

Victor is a well brought-up young man, who keeps his dead parents in the bedroom of their sumptuous family cottage. The new status quo opens the door for new discoveries.

No Harm Done 親嘴無傷大雅

艾曼紐莫芮 Emmanuel MOURET

法國France | 1997 | DCP | Color | 20min

一名女子亟欲擺脫打算週末賴在她家的女同學，卻又不敢打發對方，幸好一名男性友人的出現，扭轉了情勢。有法國伍迪艾倫之稱的艾曼紐莫芮輕巧討喜之作。

France tries to get rid of Cerise, a friend from university who has moved into her house in Saint-Germain-en-Laye for the weekend. But France is unable to hurt another person. Fortunately, she meets François.



The Vacations 賭注假期

艾曼紐貝考 Emmanuelle BERCOT

法國France | 1997 | DCP | Color | 17min

★1998克萊蒙費鴻短片影展

★1997坎城影展 短片競賽評審獎

直到假期開始之前，母親依然沒有錢能帶女兒離家度假，於是她下了賭注。《我心深愛的國王》坎城影后艾曼紐貝考在學生時代，所執導的坎城影展獲獎短片。

Ann discovers she has no money for her daughter's trip the day before the summer holidays. She asks for a money advance to take her daughter on vacation, but gets refused. Her daughter got disappointed, while Ann does whatever she can to get the money.



Sun in Winter 冬日陽光

山謬科拉戴 Samuel COLLARDEY

法國France | 2005 | DCP | Color | 17min

★2006克萊蒙費鴻短片影展 評審團特別獎

★2006里斯本獨立影展 國際競賽大獎

★2005坎城影展 導演雙週SACD獎

擔任動物飼養員的男人在平靜無事的冬日，和一位學徒在歡笑中成為忘年之交。兩人暖流般的情誼照亮寒冬，也照亮他們的生命，令人動容。

Michel, a breeder in eastern France, uses the winter calm to spend some time with his young apprentice, Francis. They soon become close friends.

Except the Silence 沉默命運

蕾雅佛奈兒 Léa FEHNER

法國France | 2005 | DCP | Color | 15min

★2007克萊蒙費鴻短片影展

★2007多倫多世界短片影展

女子的丈夫不知何故遭到監禁，她傷心欲絕，但必須打起精神照料兒子，並設法和獄中的丈夫說話。《流浪劇團之家》導演蕾雅佛奈兒的短片作品。

In a prison visit, people's lives intertwine and influence their mutual destinies. The mother of a victim, the double of a dangerous offender, the girlfriend of a rebel, a doctor, and a killer's sister, have one hour to make amends with life, in the thousand faces of modern society's malaise.



Like Everybody Else 波哥大小日子

佛朗柯羅立 Franco LOLLI

法國France | 2007 | DCP | Color | 26min

★2008克萊蒙費鴻短片影展 大獎

★2008布魯塞爾短片影展 大獎

★2008法國安傑新人影展 評審大獎

十六歲的少年與母親相依為命。儘管經濟環境每況愈下，母親仍竭盡所能撫養兒子。只是少年正值叛逆，他們該如何自處，又該如何相處？

Sixteen-year-old Pablo lives with his mother. For some years now, their financial situation has been difficult. His mother tries her best to adapt, but it isn't easy. Pablo would like to keep living the way they used to.

Forbach 媽媽愛Party

克萊兒伯格 Claire BURGER

法國France | 2007 | DCP | Color | 35min

★2009克萊蒙費鴻短片影展 大獎

★2008坎城影展 電影基金會 學生短片競賽二獎

功成名就的男演員回到故鄉領取獎章，這趟返鄉之旅能否成為他與家人重建情誼的契機？《我媽媽是派對女孩》導演克萊兒伯格初試啼聲之作。

Samuel returns from Paris to the coal mining city of Forbach, his birthplace, to receive a honorary medal. He believes he can now handle his mother and her alcohol problem, and he wants to offer his brother the opportunity to pull through.





Thunderbirds 青春鳥日子

蕾雅米修斯 Léa MYSIUS

法國France | 2014 | DCP | Color | 24min

★2015瑞士卡斯泰利納里亞青少年影展 特別推薦

★2014波蘭Tofifest影展 短片競賽 金天使大獎

★2014聖賽巴斯提安影展 短片角落大獎

少年與家中姊妹常一起捕捉雲雀，一旦青春慾望暗湧，對異性身體有了好奇，彼此之間遂有了祕密。《那年夏天的微光》導演蕾雅米修斯對於青春歲月與神秘力量一次感性的刻劃。

Antonin and Leonor are hunting the lark. He is as submissive as his sister is voracious. One day, a dog attacks them. The strong, brutal visual style is reminiscent of Bruno Dumont.

Hotaru 螢

威廉拉布瑞 William LABOURY

法國France | 2015 | DCP | Color/B&W | 22min

★2016克萊蒙費鴻短片影展 實驗類評審團特別獎

★2016法國安傑新人影展 安傑學生評審獎、音樂創作獎

沉沉睡去的女孩在混沌中與男聲不斷對話，並一心尋找記憶中最美的祕密。深受克里斯馬克影響的威廉拉布瑞以如夢似幻的氛圍，模糊掉記憶與夢境的分野。

Martha has a gift: her brain can store incredible amounts of information. A space experiment will train her memory to overcome the limits of cognitive accumulation, so that she has more memories than any other human being that has ever existed. But what happens if she can no longer remember?



Green Romances 綠色情事

瑪林阿特朗 Marine ATLAN

法國France | 2015 | DCP | Color | 34min

★2016克萊蒙費鴻短片影展 大獎

★2016布魯塞爾短片影展

★2016法國安傑新人影展 歐洲學生影片競賽 特別推薦

小女孩的世界原本平凡無奇，有一天，她偶然瞥見一名神秘男子，自此情竇初開，總是甜蜜地等待男子。只不過，愛情難免帶著一絲苦澀……。

Facing a long road, bordered with trees, a new feeling is born in Camille. It will grow on the path to discovering the feelings of others, between the waves.

Wellington Jr. 小威靈頓的成年禮

賽西兒佩伊桑 Cécile PAYSANT

法國France | 2015 | DCP | Color | 12min

★2016義大利鄉村影展 短片首獎

★2016克萊蒙費鴻短片影展

★2015多倫多影展

男孩依照家族慣例，在父親監護下，與其他男性一起前往杳無人煙的荒野，進行一場狩獵競賽。

賽事如火如荼，過程卻也愈來愈荒誕離奇……。

On his tenth birthday, a child must undergo the ritual of hunting his first animal. When a friendly competition ensues among several families, the relationship between father and son becomes tense.





Two Youths Died 迷途戀人之死

托馬斯烏斯柏蒂 Tommaso USBERTI

法國France | 2017 | DCP | Color | 27min

★2017坎城影展 電影基金會學生短片競賽三獎

★2017波蘭Tofifest影展 短片競賽入圍

陰鬱的托斯卡尼天空下，年輕戀人正在幽會。女孩的父親卻突然現身，和女兒的男友大打出手。男孩擊倒女孩的父親後，女孩卻要男孩帶她去參加舞會……。

In a wild landscape Vera and Matteo live their first date of love. The girl's father surprises them and assaults the boy. At the end of a fierce fight Matteo knocks down man. Vera asks the boy to take her to dance. Matteo, shaken, runs away.

A Man My Son 他是我兒子

弗洛朗古魯 Florent GOUËLOU

法國France | 2017 | DCP | Color | 34min

男人和父親都是電影放映師。當他為了一部電影，不得不前往諾曼第，他說服父親一起上路。只是這趟家庭之旅，卻摻雜了兩代之間昔日祕而不宣的種種……。

Fred is a projectionist, like his father. When he has to project a film on film, he convinces his father to hit the road with him. They go on a journey, where different generations, drag-queens and family affairs mingle.



Ghost Variations 幽靈變奏曲

馬蒂厄考夫曼 Mathieu KAUFFMANN

法國France | 2017 | DCP | Color | 18min

某天夜裡，處於精神分裂邊緣，又飽受幻聽折磨的德國作曲家舒曼，忽然覺得自己聽到天使指點。這段完成遺作的歷程，輕盈寫實地描繪出舒曼陰鬱瘋狂的晚年……。

One night, the composer Robert SCHUMANN hears angels dictating him a divine melody. He starts to compose what will be his last work, the "Ghost Variations."

Iemanjá – Cœur océan 夏天的愛冬天的海

安娜卡澤納夫康貝 Anna CAZENAVE-CAMBET

法國France | 2017 | DCP | Color | 24min

那年冬天，兩個男孩都格外孤單，因為他們所愛的女孩撒手人寰。日子一天天過去，其中一個男孩想與好友和好，於是試圖尋回過去，也希望能再見到女孩……。

It's winter, Theo and Sasha are both dead to each other. Everyone tries to mourn Esther. Theo would like to make peace with Sasha, find the ocean again, find Esther again.



雄影國際短片競賽

KFF INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION

2017年，高雄電影節國際短片競賽邁入第七個年頭，報名件數創下歷史新高。本屆總計有109國4796部短片參賽，歷經長達四個月的多輪評選，最終產生來自32個國家的67部入圍作品。它們皆有機會角逐最高榮譽「高雄獎」等七個獎項，並贏得總額超過三萬美元的競賽獎金。

2017 marks Kaohsiung Film Festival's 7th International Short Film Competition. Breaking submission records, 4796 short films from 109 countries participate in this year's competition. After 4 months of multiple selection rounds, 67 films from 32 countries are chosen as finalists to compete for 7 awards, including the top prize Kaohsiung Award, and win prizes totaling over \$30,000 USD.



Ching Mei's Hands

青梅的手



世界首映

鄒隆娜 Rina TSOU

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 14min

中國籍配偶青梅為求養家活口，在家作無照推拿，她拿到台灣身分證以後，有機會得到正式的工作嗎？以〈阿尼〉入選坎城影展國際影評人週的鄒隆娜最新作品。

Ching Mei's hands have been roughened by years of hardship. As a Chinese mainlander in Taiwan, she works long hours at home as an unauthorized masseur to feed her two sons and sick husband. All this could change with a job opening at a public service center. These hands have waited a long time.

White Tunnel

白色隧道

張晉維 Chin-Wei CHANG、簡嵐淇 Lan-Chi CHIEN

台灣Taiwan | 2016 | DCP | B&W | 22min

★2017香港Ifva獨立電影節 亞洲新力量組觀眾票選獎

★2017台北電影獎 動畫類入圍

★2016金馬獎 動畫短片獎提名

四月，陰晴不定的某一天，計程車司機載著四個像是陌生人般的姊弟。他們正在前往探望母親的路上，而車內的氣氛卻慢慢產生變化……。

One day in the changeable weather in April, four passengers are riding in a taxi. Acting as if they were strangers, they are actually siblings and are on the way to visit their mother. The atmosphere in the car changes as they get close to the destination.



Like a Patch of Mud

一團爛泥



世界首映

楊婕 Chieh YANG

台灣、美國Taiwan, USA | 2017 | DCP | Color | 19min

Jane是同棟大樓另一戶夫妻的第三者，時常拿著望遠鏡偷看男友與老婆的日常。某日，Jane一如以往窺視男友，卻發現另一扇窗戶內的神秘女子Minat也在觀察自己……。

A young girl is mysteriously attracted to her neighbor who is locked and chained to the wall of her apartment.



To Pluto 冥王星圖

國際首映

李晏如 Yen-Ju LEE

台灣、英國Taiwan, UK | 2016 | DCP | Color | 15min

一名看盡生老病死的護士，一名躺在病床上思索往事的癌末病患，因為一封信而有了交集……。劇場女神謝盈萱主演，「國師」唐綺陽傾情現聲。

Huan, a nurse who finds herself stuck in her current job and a dying long distance relationship, meets Mr. CHANG, a cancer patient who is trying to find the family he abandoned before it's too late. An undelivered letter brings the two together and provides an unexpected solution to their problems.

The Game Only We Know 我們的遊戲

林冠慧 Kuan-Hui LIN

台灣、日本Taiwan, Japan | 2016 | DCP | Color | 19min

★2016金馬影展 台灣製造單元

這天，由紀與敦子翹課，跟在陌生人背後，想像自己會不會也跟那人選擇同樣的食物、情人，甚至一夜情的對象。但她們知道，自己其實早已失去選擇的權利……。

From morning to evening, Yuki and Atsuko play a trivial "Choice" game. They look young, beautiful, delicate and moving in their appearance. But in fact, with respect to life and love, they have already lost their rights to choose.



Running Stitch: Bangkok 運行針：曼谷

林羿綺 Yi-Chi LIN

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 8min

★2017城市游牧影展 台灣電影競賽入圍

★2017青春影展 影視類銀獎

「我在這裡沒有遇到靈魂，但我有我的故事要說。」隨機採訪關於鬼魅等超自然經歷，藉由敘事接龍的方式，與曼谷在地居民共同進行一場妙不可言的影像實驗。

"I have met no spirits here, but I have my story to tell." "Running Stitch: Bangkok" is a local image experiment focusing on heterogeneous fields which belong to the border of urban areas, eventually a fantastic journey.



Wild Tides 野潮

呂柏勳 Po-Shun LU

台灣Taiwan | 2016 | DCP | Color | 25min

★2017台北電影獎 最佳導演獎

★2017西寧FIRST青年電影展 最佳短片獎

★2017金穗獎 學生作品類首獎

清晨，男孩好不容易找到去死黨家漁塢幫忙的機會，未料卻弄丟了一把鑰匙。夜色將臨，開始漲潮，男孩該何去何從？獲獎無數的學生短片，生猛有力的台西悲歌。

In the village, the boy offers help but is turned down by everyone. Later his friend asks him to help on their fish farm and take the motor to the neighbouring village afterwards. But he loses the key and is determined to find it although the tide is coming in.

Dxgal 土地

蘇弘恩 Hung-En SU

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 20min

★2017台北電影獎 短片類入圍

一場祈求豐收的祭祀，一對面臨土地保留與否的兄弟，兼具原住民跟閩南人血統的蘇弘恩，從一個充滿靈性的角度，探索當代原住民對於土地去留的想法。

Truku elder Temu continues to work in the field after he has passed the land down to his sons. One day, the family is holding a ritual, but Halong, Temu's second son is late. Soon after the ritual begins, Siqay, Temu's eldest son, asks Halong to talk to the land developer.



Andante 黑白鍵

世界首映

陳潔瑤 Laha MEBOW

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 24min

一名父親在獨子意外離世之後，決定代替兒子完成每一個來不及參與的行程，《只要我長大》導演陳潔瑤最新力作，愛家暖爸黃鐙輝的演出勢必攻陷觀眾淚腺。

Wei's only son, Yu-Hsi, died in an accident. Yu-Hsi's broken cellphone still sends reminders for all the schedules that he can no longer follow. Wei follows them all, and opens the piano that he bought for his talented son. The more Wei participates in Yu-Hsi's life, the more he understands...

The Dress on Her 層層摺起的寂寞

溫知儀 Chih-Yi WEN

台灣Taiwan | 2016 | DCP | Color | 23min

★2017柏林影展 世代兒童Generation Kplus短片競賽單元

★2017丹麥奧登影展 競賽單元

小淨傾慕美麗的蕙老師，子雅希望成為小淨最好的朋友，兩人因為蕙老師而親近，卻也因為蕙老師而漸行漸遠……。金鐘、金馬雙料得主溫知儀最新力作，曾珮瑜和童星樂樂、喬喬主演。

Miss Hui is the object of Hsiao-Jing's juvenile admiration. Zhi-Ya, who wants Hsiao-Jing to be her best friend, knows this secret. The two girls grow closer as they follow Miss Hui after class together. However, their friendship starts to fall apart when they learn more about Miss Hui's secret...





Lost Cemeteries 山洞野人

國際首映

何應權 Ying-Kuen HO

台灣、香港Taiwan, Hong Kong | 2016 | DCP | B&W/Color | 25min

★2017香港鮮浪潮短片節 學生組最佳編劇獎

★2017關渡電影節

一間被拆卸得似廢墟的屋邨、一個經營紙紮店的母親和她的兩個兒子、兩隻在爭論媽媽去哪兒的猴子，成就了一個穿梭在真實與虛構間的動人故事。

Tung and Yan, brothers from a single-parent family, solely rely on their mother who operates a store selling incenses in a wet market for living. After a year since their mother has passed away, the government now implements a plan to demolish the public estates for redevelopment.

02-06 洞兩洞六

國際首映

王逸帆 I-Fan WANG

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 24min

★2017關渡電影節

菜鳥站哨總會遇到怪事，軍隊裡層出不窮的鬼故事往往有其黑色幽默的寓意。國父遺像高高掛在窗戶上，眼睜睜看著孩子們被體制吞沒。一部有關憤怒和血漿的反軍教片。

Shit always happened when a newbie standing guard: ghost story in the army has its own black humor moral. Portrait of the deceased country father hanging over the windows, watching his kids engulfed by the system.



100th Birthday Wish 小孩不在家

練建宏 Chien-Hung LIEN

台灣Taiwan | 2016 | DCP | Color | 20min

★2017釜山短片節

★2017東京短片節

奶奶的100歲大壽，家族決定封街辦桌、舞獅獻瑞，舉辦一場隆重的生日派對，沒想到奶奶只想偷偷地結生命作仙去。天曉得，想死的卻怎麼也死不了……。

Today is the 100th birthday of Granny. The family decides to hold a grand birthday party for her. But all Granny wants is to end her life...

Manners of Dying 囚徒

亞洲首映

牛博宥 Bo-You NIOU

台灣、美國Taiwan, USA | 2016 | DCP | Color | 23min

★2017波蘭克拉考影展

★2017羅德島閃爍影展

★2017美國新港灘影展

一場行刑，一段介於典獄長和死囚間的對話，一次對於活命的渴望與死亡的恐懼、肉體痛苦與心靈解脫的哲學思辨，一部令人看完之後深思良久的真誠之作。

When Parlington witnesses a violent, botched execution, he is forced to acknowledge the fact that he can no longer lie to himself. During a conversation with Kevin BARLOW, a young inmate who fears a painful death, Parlington finally admits the truth.





Return 回程列車

世界首映

黃邦銓 Pang-Chuan HUANG

台灣、法國 Taiwan, France | 2017 | DCP | B&W/Color | 20min

兩段旅程，一趟隨著鐵道橫跨歐亞大陸；另一趟則是從家族照片去回溯戰時生活。隨著火車行進搖晃的節奏，過去和現在的分界逐漸模糊，塵封的回憶於焉浮現……。

Two journeys take place in two different periods. One is a return by rail, passing through two continents. The other is an old family photograph traces back to the life in war.

You Are My Sunshine 七歲那年的初次見面

黃駿傑 J. HUANG

台灣 Taiwan | 2016 | DCP | Color | 17min

★2017金穗獎 一般作品類入圍

因為祿母阿玉媽健康每況愈下，緯傑終於要和親生媽媽阿英一起生活了。多年未見的陌生，造成彼此間頻頻的磨擦，母子兩人是否能順利突破彼此之間的心防？

7 year-old J finally returns to live with his birth mother, Ying. Spending years apart living with nanny, how does J build a close relationship with Ying?



Stories About Him 關於他的故事

楊詠亘 Yung-Shiuan YANG

台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 13min

★2017台北電影獎 最佳動畫片

★2017台中動畫影展

★2017首爾卡通及動畫影展

那天趁著阿姨們打麻將時，向她們問起阿公。阿公的故事怎麼聽都覺得遙遠又神奇，但是每個人口中的阿公卻不太一樣，到底哪個才是真正的阿公呢？

One day I asked my aunts and uncles about my grandpa while they were playing Mahjong. What did he look like? Where did he come from? How was his childhood? What had he been through? The stories they told me are too difficult to imagine. Are those all real? Who is he?



Back 回神

吳德淳 De-Chuen WU

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 4min

★2017台北電影獎 動畫類入圍

★2017台中動畫影展

照顧失明阿嬤的小男孩不幸在打獵時身亡，但男孩仍每晚帶著獵物回家，某日阿嬤心頭一顫，發覺自己很久沒有聽到孫子的腳步聲……。得獎常勝軍吳德淳難得搞鬼力作。

The young boy takes care of his blind grandma after his parents passed away. One day, he falls and dies when hunting. But he keeps bringing food to his grandma every night until one day it suddenly occurs to his grandma that she hasn't heard his footsteps for a while...

Bart 巴特

黃勻弦 Yun-Sian HUANG

台灣Taiwan | 2016 | DCP | Color | 17min

★2017義大利Euganea影展 評審團特別獎

★2017金穗獎 一般組最佳動畫獎

★2016金馬獎 動畫短片獎提名

美好鎮的鎮民紛紛逃跑，留下孤兒巴特靠撿垃圾維生。她許下願望，讓她的垃圾玩偶們有了生命。鎮長卻發現了這個秘密，要把垃圾和巴特一起燒掉……。

Orphan girl Bart survives by living in an abandoned van collecting garbage. One day she brings the garbage dolls magically back to life. The cruel Town of Wonders mayor however wants to burn out Bart and her garbage friends.



Sequin 阿水

楊雅集 Ya-Chi YANG

台灣Taiwan | 2017 | DCP | Color | 16min

世界首映

開雜貨店的阿水與妻子過著平淡的生活，某日他色心忽起，偷偷找了小姐來做情色交易，未料腥還沒偷著，自己卻陷入小姐與她那善妒男友的情慾糾葛之中……。

A-Tsui, the owner of an old grocery store, is always bored with the dull life with his wife. One day, A-Tsui happens to make a call for a prostitute. He seems to be a little clumsy in the city with the young prostitute before they get caught by the prostitute's boyfriend.



Catherine 煞星凱薩琳

亞洲首映

布莉瑞絲 Britt RAES

比利時Belgium | 2016 | DCP | Color | 12min

★2017西南偏南影展 最佳動畫短片獎提名

★2017布魯塞爾短片影展 影評人獎

★2017美國女性動畫影展 觀眾獎

女孩凱薩琳不管養什麼，都快要就死掉了，眼看能抵擋她煞氣的只剩下九條命的貓咪。但她沮喪且冰冷的心，真的能被撫慰嗎？

Catherine loves pets! But most of all, she loves her cat. As she grows up, she can not connect with other people. Her cat is her life, and little by little, she grows up to be a crazy old cat lady... Will she ever find friendship, or love?

Negative Space 爸爸的打包術

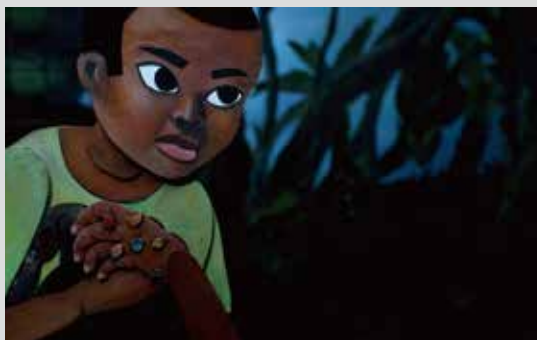
麥斯波特 Max PORTER、桑畑薰 Ru KUWAHATA

法國France | 2017 | DCP | Color | 6min

★2017安錫動畫影展 費比西獎、傑出法國短片獎

爸爸每次出差前總會教我完美打包術，先把所有東西攤平，一件件捲起來，最後再放鞋子.....。充滿奇想的逐格偶動畫，完美的節奏，沒有多餘的鏡頭，娓娓道出羈絆多年的父子情。

My dad taught me how to pack.



Bene's Horizon 班尼的異想蟲林

尹珠嫻 Jumi YOON、埃洛依克吉梅尼茲 Éloïc GIMENEZ

法國France | 2016 | DCP | Color | 13min

★2017德國斯圖加特動畫影展 特別表揚獎

叢林裡小男孩遇到一隻在獵人槍下倖存的金剛寶寶，他想保護牠，卻讓自己成為下一個被獵殺的對象。鮮豔的畫風，描繪出一段綺麗冒險，殘忍與慈悲並陳。

In the African rainforest, Bene is a child who survives under the rule of bloodthirsty hunters. But one day, after he meets a baby gorilla, it becomes his turn to be hunted.

Ragnarok 波羅的海之鷹

亞洲首映

厄堤奧丁格 Urtė OETTINGER、尤漢奧丁格 Johan OETTINGER

立陶宛Lithuania | 2016 | DCP | Color | 8min

荒蕪的大地一片死寂，只剩下一隻孤傲的老鷹，在惡地絕壁中孤單飛行，無枝可依。全片無對白，孤絕森冷的氣息滲入骨髓，完美營造了末日氛圍。

The storm is coming. The Eagle is captured by the spirit of the doom. A bullet is fired to the eagle's fatal battle.





Oh Mother! 我的媽媽是小孩

寶琳娜珠果思嘉 Paulina ZIÓŁKOWSKA

波蘭Poland | 2017 | DCP | Color | 12min

★2017安錫動畫影展 競賽單元

高大的媽媽牽著小小的兒子，遇到危險的時候，媽媽又瞬間變得好小好小，需要兒子的保護。畫風俐落，節奏明快，充滿奇想，出人意料的結尾令人莞爾。

Mother and son are changing places and roles constantly: once, the mother is an adult, sometimes son matures and takes care of suddenly childish mother.

The Psychedelic Rope 通天繩

劉高翔 Gao-Xiang LIU

中國China | 2016 | DCP | Color | 10min

★2017安錫動畫影展

★2017蒙特婁動畫影展

★2017洛杉磯CineFest影展

一名男子在街頭表演傳說中的通天繩幻術，他之所以能掌握這項秘術之門，得從他孩提時在關帝廟親眼見聞說起……本片彷彿清明上河圖躍然螢幕，娓娓道來一則久遠的傳奇故事。

In ancient China, after a long cruel war, the city was revitalized, and a young magician came back to the city. In the ruined GuanGong Temple, the past emerges in his sight...



Ships Passing in the Night 愛在午夜離航時

伊莉莎白溫普芙 Elisabeth ZWIMPFER

德國Germany | 2016 | DCP | Color | 12min

★2016多倫多短片影展

★2016墨西哥動畫影展

年輕剪紙藝術家的動人短片。以海上難民為創作靈感，描述一段從午夜燃燒到天明的異國戀情。剪紙動畫在此成為愛情裡光的信號。

Malaika lives in Europe, Pombalo in Africa. She collects stranded goods, he is a fisherman. As the nets remain empty, he sets off to Europe. At the shore they face each other as ships pass in the night.

Below 0° 零下天堂

以泰海格巨 Itai HAGAGE、強納森戈梅茲 Jonathan GOMEZ

哥斯大黎加Costa Rica | 2016 | DCP | Color | 5min

★2017以色列近拿撒勒影展 最佳動畫獎

二十世紀的五十年代，沒有手機，沒有網路，一位氣象學家獨自住在冰天雪地的北極，只有大自然與他為伴，這是他的故事……。

A meteorologist who narrates his experience in the Arctic through a voice recording. And how his life is linked physically and spiritually to nature.





Tango 飢餓藝術家

佩卓吉翁哥 Pedro GIONGO、法蘭西斯科古梭 Francisco GUSSO

巴西Brazil | 2016 | DCP | Color | 13min

★2016斯洛維尼亞StopTrick停格動畫影展 特別獎

本片創作靈感來自卡夫卡《飢餓藝術家》，以樸實手繪畫風呈現一則諷刺人類過度消耗自然資源的寓言。

After years of drought, a mystic potato sprouts in the remote springs of the Aiatak River. Soon, everything will be ready for the great ritual of Tango. For the people, this is the beginning of a new era.

Buddy Joe 腦內對決

朱利安大衛 Julien DAVID

法國France | 2017 | DCP | Color | 13min

一位七十老翁緩緩道出他跟帕金森氏症奮戰三十年的心情：他想像病症是個兇殘的曲棍球選手，在他的大腦裡破壞神經，到處肆虐。

One afternoon, Hilton, a painter and decorator for the cinema, was confided to the microphone of / with his son-in-law, Julien. He humorously testifies to his daily and ongoing struggle against Parkinson's, his Buddy Joe.



My Father's Room 爸爸的房間

張娜麗 Nari JANG

南韓 South Korea | 2016 | DCP | Color | 8min

★2017埃及伊斯梅利亞影展 動畫競賽類最佳影片獎

★2017克羅埃西亞薩格雷布動畫影展 學生影片競賽

★2017釜山短片影展 最佳韓國短片獎

她的童年是她一輩子的陰影。酗酒的父親將她和母親當成暴力相向的對象，直到公權力介入，母親和她終於擺脫了父親。但遺忘似乎沒有那麼簡單……。

She was abused by her father during childhood. Since he left, the pain and anger had begun to fade. One day, unexpectedly, she was struck by a revelation about her father's life that cast her feelings about him into confusion.

When the Days Were Endless 舞踏人生

馬庫斯維尼修斯瓦斯康塞洛斯 Marcus Vinicius VASCONCELOS

巴西Brazil | 2016 | DCP | Color | 13min

★2016哈瓦那影展 最佳動畫獎

★2016巴西影展 最佳短片暨最佳電影音樂獎

★2016聖保羅短片影展 最佳巴西動畫獎

因為母親重病，年輕的兒子回家照顧媽媽。即使最親愛的家人陪伴在身邊，但當你來到人生的終點，生活似乎只是靜候死神降臨的漫長等待……。

A son returns to home to look after his mother, who is suffering from a serious illness.





Storylines

他和她的愛情故事

世界首映

璜曼紐貝坦科特 Juan Manuel BETANCOURT

哥倫比亞Colombia | 2017 | DCP | Color | 18min

房間被粉筆框出的幾何塞得滿滿，男主角小心翼翼地跨越，深怕踩到了回憶。導演以劇場多媒體風格打造男主角沉溺回憶的心理狀態；當回憶襲來，不再是用閃回的剪接表現，而是將腦海中浮現的畫面投影在兩個身著胎衣的他者身上，他者成了回魂的載體，也形成一種詭譎的威脅。

A man trapped inside the prison of his memories will have to overcome the ghosts of his past to reclaim his place in the world. With a very demanding technical bid, the short film promises to use live mapping on the characters to show that two times can coexist in one place.

The Wrong End of the Stick 慾汪難求

泰莉馬修斯 Terri MATTHEWS

英國UK | 2016 | DCP | Color | 10min

★2017愛丁堡影展 最佳新英國動畫獎提名

★2016英國獨立電影獎 最佳英國短片獎提名

麥爾坎是位神經質的中年教師，他與妻子比佛莉結婚超過二十年，沉悶的婚姻生活早已沒有當年新婚時的火熱激情。但比佛莉不知道的是，麥爾坎內心深處一直想要追尋一個全新的自我，一種他羞於開口表達的慾望。結果在一次意外事件中，被迫離家的麥爾坎終於鼓起勇氣面對自己。只是麥爾坎勇敢跨出的這一步，究竟是福是禍？

Malcolm FETTER is a neurotic, middle-aged teacher lost in a dull marriage with Beverly, his wife of twenty years. As he faces an all-consuming identity crisis, their marriage disintegrates and he is forced to express a deep, hidden desire...



The Ogre

貪食怪歐格

勞倫布蕾特 Laurène BRAIBANT

法國France | 2016 | DCP | Color | 10min

★2017安錫動畫影展 Canal+評審特別獎

★2017法國格勒諾布爾露天短片影展 媒體評審團獎

歐格是個貪食的法國巨人，在繁縟禮節的文明社會，他只能抑制自己愛吃的潛在慾望，然而，在一次商務宴請中，他的真面目即將受到考驗。帶有法式奇想的精緻動畫，核心是艾蜜莉的俏皮與普魯斯特的優雅，畫風是後印象派的立體延伸，細膩又不失張狂。奇幻電影作為法國電影發展的一個重要分支，本片再度展現出此類型迷人的創意，一道活躍於影像裡的法式料理。

Full of complexes because of his size, a giant refrains from eating, terrified at the idea of revealing his ogresque self, which may compromise his place in the society. During a business banquet, his true nature will be put to the test.



About Arif 媽，抱一個

哈山克蘭德 Hasan KALENDER

土耳其Turkey | 2016 | DCP | Color | 12min

★2017首爾九老兒童影展 大獎

★2017巴塞隆納行星影展 最佳短片獎

患有唐氏症的阿里夫和媽媽同住，每天早上，媽媽會叫他起床，督促他梳洗準備出門工作。阿里夫工作結束後回到家中，也會幫媽媽整理家務，並帶媽媽出門散步。但這溫馨的母子天倫情，在街坊鄰居眼中卻全然不同……。哈山克蘭德以溫暖明亮的筆觸，講述一個實則哀傷的動人故事；飾演阿里夫的丹尼茲歐斯坎演技自然生動，以本片拿下數個演技獎。

Arif with Down syndrome has only one purpose in his life: dancing with a woman. But, all his neighbors know that Arif lives in an imaginary world.

Disco Obu 迪斯科歐布

阿南德奇修爾 Anand KISHORE

印度India | 2017 | DCP | Color | 20min

★2017克萊蒙費鴻短片影展 評審團特別獎

巴亞曾是個知名童星，如今是一位三輪車司機，當記者找上門要拍一段紀錄報導，他翻出最挺的襯衫，準備重登螢光幕。然而事情並不如他想得那麼愉快。透過後設的設計、雙重的拍攝關係，本片不只揣摩一個夢想被埋沒者的不甘，更道出媒體與大眾看似關懷、實則只想塑造一個樣板的不堪。這當中敘事的寫實精準，幾乎無可挑惕。

A journalist captures a day in the life of a former child actor turned auto rickshaw driver. Over the course of the day, their relationship is tested.



Blind Audition 進擊的提琴手

亞洲首映

安德瑞亞凱斯勒 Andreas KESSLER

德國 Germany | 2017 | DCP | Color | 17min

★2017洛杉磯英國影藝學院學生影展

★2017德國金鹿短片影展 觀眾票選獎

阿麗與阿朗是對交往好幾年的情侶，兩人也都是才華洋溢的小提琴手。然而，一個事件讓他們的關係面臨考驗。他們要一同參加一場試奏比賽，競爭樂團裡小提琴獨奏的機會。阿朗卻在試奏前收到樂團指揮的一個提議，這個提議讓兩人的愛情與信任關係面臨考驗，他們能夠克服彼此的嫉妒、猜忌與野心嗎？

Since a few years the violinists Ari and Ron are a couple. As they both get the invitation of an orchestra to audition for the solo part they get into direct competition. Their mutual trust is put on a hard test when Ron gets a tempting offer from the conductor of the orchestra.





Gigot Bitume 漚漚的愛

國際首映

克莉蒙絲瑪德蓮培德莉亞 Clémence MADELEINE-PERDRILLAT

法國France | 2016 | DCP | Color | 23min

★ 2016法國特魯維爾場外影展

★ 2016法國歐巴涅影展

年僅21歲的瑪麗安與建築工人努里一見鍾情，於是瑪麗安放下了學業和巴黎的生活，與努里一起來到法國南部。幾個月後，在工地意外受傷的努里在復原之後，決定改行經營餐車賣烤羊肉為生，並想藉受傷一事向工頭弗拉德索取烤羊肉的獨門秘方。沒想到，弗拉德卻提出了奇特的要求，他只願意將秘方傳授給瑪麗安。這個秘方將如何改變瑪麗安的生活？

Marianne, 20 years old, left her Parisian life and studies for the man she loves. During a shipyard celebration, her beliefs are going to be upset...

Not Even a Line 阿嬤搶賭場

亞洲首映

維克多索莫薩 Victor E.D. SOMOZA

西班牙Spain | 2017 | DCP | Color | 17min

★2017西班牙梅迪納德爾坎波影展 最佳短片獎

咖啡廳裡的兩個阿婆一個血糖過低，一個膀胱無力，而她們正在商討一個驚天大計：準備搶劫害她們輸了好多年的那間賓果行！看看她們手上那支胡亂改造過、她們也根本不會用的短獵槍，這麼兩光的計畫怎麼可能不出包？本片從演員的說服力、節奏的熱度、場景切換的行雲流水到對話內容，都不只讓人拍案叫絕，更會一直笑到凍未條！

Encarna and Rosario meet up to have churros for afternoon snack in their neighborhood café, as they do every afternoon. However, today is a special day. Today they'll be changing their usual conversation topics.



Maybe Aliens 來自天空的祝福

亞洲首映

卡爾葛倫巴瑞特 Karl Glenn BARIT

菲律賓Philippines | 2017 | DCP | Color | 7min

★2017菲律賓獨立電影節 最佳短片獎

哥哥開始學騎腳踏車了，一旁的弟弟看著撐著傘的父親，在晴朗天空下教著哥哥逐漸越騎越穩。從天空鳥瞰他們，小兄弟的心思都一覽無遺。某天，撐著大傘的父親倒下了……。利用空拍機鳥瞰的疏離遠景鏡頭描寫家人的親近情感，不在場的母親則點出海外勞工家庭中，家庭永遠像缺了一角的拼圖般。風格化的手法造就別有濃淡的人生離合。

Two brothers deal with the sudden loss of a father and an eventual separation with their overseas-filipino-worker mother. Some things are hard to grasp, and that's why they turn to out-of-this-world things for an explanation.



Sherry 膠膠女雪莉

亞洲首映

伊蓮利瑪 Eliane LIMA

美國USA | 2017 | DCP | Color | 24min

- ★2017美國塞莫維爾影展 最佳紀錄短片獎
- ★2017洛杉磯影展
- ★2017羅馬紀錄片影展

白皙金髮妙齡女子佇立池畔，柔情似水，卻不察這是人工美艷。直至女子走向淋浴間，將身上一層一層的矽膠肌膚脫下，驚呼恍然大悟。羅伯特是位古來稀阿公，最喜歡將自己扮成矽膠洋俏妞雪莉。透過攝影鏡頭，觀眾將一窺跨越年齡的多元性別扮演。

Sherry is an experimental documentary film which investigates the private life of Robert, a 75 years old gentleman from Orange County, California. Everyday, Robert transforms himself into a living doll, Sherry.

After Party 基情未了

亞洲首映

維克多扎伊蒂拉 Viktor ZAHTILA

克羅埃西亞Croatia | 2017 | DCP | Color | 21min

- ★2017克羅埃西亞普拉影展 最佳學生電影獎
- ★2017克羅埃西亞卡札里斯納演藝學院影展 最佳紀錄片獎

俊美男子裸身拉開窗簾，另一名男子在旁躺臥賴床。這是習以為常的清晨，卻是寧靜倒數的開始。一對男同志伴侶決定結束愛戀關係，透過攝影機，紀錄情愛幻滅的句點時刻。宛如《5點59分愛上你》續集，當激情不再，即便能夠彼此勃發性慾、親吻擁抱，仍舊無法阻止邁向多數情侶分手終局。

After Party is a documentary film that follows the last days in a love relationship of two men who decided to film their separation and work through issues left unresolved.



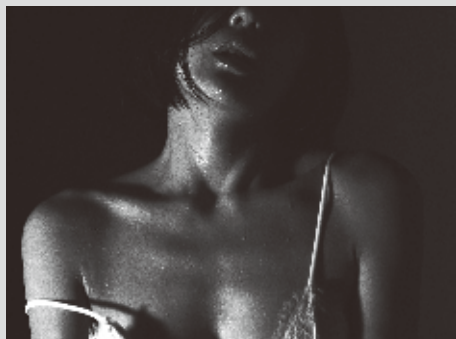
Kyo-Netsu 狂熱

亞洲首映

三橋勇二 Yuji MITSUHASHI

日本Japan | 2017 | DCP | B&W | 17min

- ★2017東京短片節



只顧埋首寫小說、拜訪出版社盼能覓得伯樂賞識的丈夫，和全然奉獻悉心照料丈夫生活的溫順妻子，日復一日重複著用餐、交媾、書寫的規律作業，宛如無止盡的倒帶重播。某日，無法扼抑飽漲欲望的丈夫在嬉合中縊殺了妻子。然而，翌晨廚房裡卻又見妻子的身影，一如往常，彷彿昨夜的一切是場夢境，直到……。本片藉由向片廠時代經典片致敬的黑白色調、構圖與畫面比例，試圖解構潛在意識與現實投射間的虛與實。

I wrote a novel and sold it to a publishing company, but got no response. One day, I could not suppress my desire and killed my wife by the neck. However, the next morning my wife was reviving.



Cubs 嬉遊懼

亞洲首映

娜娜克瑞斯汀馬格努斯提爾 Nanna Kristin MAGNUSDOTTIR

冰島Iceland | 2016 | DCP | Color | 20min

- ★2017歐洲獨立電影節 最佳電影獎
- ★2017冰島雷克雅維克影展 最佳冰島短片獎
- ★2017冰島電視電影大獎 年度最佳短片獎

《黑天鵝》女童變奏版！挑逗與妒忌，讓小女孩提前體驗失控的血腥。赤裸直接的鏡頭下，暗竄「蘿莉塔」情挑，結尾直陳意外的冷酷。

A single father wants to fulfill his young daughter's wish to throw a slumber party for her friends, but it turns out to be more of a challenge than he thought due to the rules of modern society.

Black Ring 血般的射擊藝術

哈杉坎達利 Hasan Can DAĞLI

土耳其Turkey | 2016 | DCP | Color | 15min

- ★2017布魯賽爾奇幻影展 梅里耶銀獎
- ★2017美國奇幻影展 最佳攝影獎
- ★2017土耳其影評人協會 最佳電影獎

一群時尚名流聚集在一處廢墟，他們即將見證並完成某項超越當代風格的嶄新藝術。如雪與血的典雅與詭譎，挑戰當代藝術的精采之作。

A group of mysterious people organizes a private event in an abandoned mansion. The arrival of their guests leads to drastic turn of events. The film made its local premiere in International Antalya Film Festival and had its international premiere in Scremfest Horror Film Festival.



雄影國際短片競賽 首映強片放映暨導演見面會

Screening & Talk: KFF International Short Film Competition Forum

雄影短片競賽唯一一場影人見面會，近距離與導演們分享拍片秘辛。

10/29 (日) 13:00 市總圖B1小劇場

*購票入場，請至 購票 (票價120元)。



〈血般的射擊藝術〉

Black Ring

哈杉坎達利

Hasan Can DAĞLI



〈賽博爪星人的進攻〉

Attack of the Cyber Octopuses

尼可拉皮奧維森

Nicola PIOVESAN



〈他和她的愛情故事〉

Storylines

璜曼紐貝坦科特

Juan Manuel BETANCOURT



〈狂熱〉

Kyo-Netsu

三橋勇二

Yuji MITSUHASHI



No Drowning 愛愛請投幣

亞洲首映

梅蘭妮拉勒 Mélanie LALEU

法國France | 2016 | DCP | Color | 17min

★2017棕櫚泉影展

★2017布魯塞爾短片影展

★2016瑞士赫爾維蒂法國影展 發現獎

錢幣一擲，偷窺秀掀幕開演。賣菰日日在櫥窗內扮演脫衣美人魚擺首弄姿。錢幣是他人窺視她的情慾管道，亦是她溫飽生存的必要管道。究竟，面對人生好難時，美人魚該如何游回心中的那片幸福大海？導演創造前所未有的錢幣社會想像，暗示資本主義對於現代社會的箝制，有趣萬分。

Humans are following the Voice's orders. Inserting coins into slots provides the beat. Solitude settles in for good and reigns over the world. Suddenly, two dreamers cross paths, and the battle begins. When a strip-tease mermaid encounters a diver and wish thief, the world around them had better watch out.

Las Meninas 侍女的視線

丹尼爾貝瑞斯 Daniel BERES

奧地利Austria | 2016 | DCP | Color | 16min

★2017葡萄牙ShortCup影展 競賽單元

★2016韓國含雅短片影展 競賽單元

足球場上的裁判像是著了魔一般，不知是因為那顆極具爭議的判球？還是他突然想起了繪畫大師維拉斯奎茲的作品《侍女》？當他身在馬德里普拉多博物館裡，探身進入繪畫裡，畫中的維拉斯奎茲似是畫中有話……。透過西洋繪畫史上探討虛實對應再現的畫作，對應球判在判決角度上的掙扎，風格既魔幻又寓意。

A football referee, while on Holiday in Madrid, tries to come to terms with a controversial decision he made during a match. He gets lost inside Prado Museum and finds himself inside the world of Diego VELAZQUEZ's famous painting "Las Meninas." Will he also find a solution to his dilemma?



The Serpent's Song 修女的試煉

賈柏南塔納杜齊桑 Joob Nuntanat DUANGTISARN

泰國Thailand | 2017 | DCP | Color | 24min

★2017克羅埃西亞斯普利特影展 短片競賽單元

位於泰國農村的隱密修道院內，音樂老師試圖幫助年輕修女開口言語。痛失所愛的修女，因為情慾萌生與性向困頓，在信仰堅定保守的宗教觀點衝突中進而閉語。透過懸疑場面調度與美學攝影點綴，導演將青少年懵懂、逃避、掙扎面對自身性取向的猶疑，拉拔另一層次的電影格局。觀影過程不自覺聯想至朴贊郁的《慾謀》。

At a secret monastery located in a rural area of Thailand. A music teacher is trying to help a young nun to be able to speak again.



Three Steps 初夜所有權

艾歐索伯博立茲 Ioseb BLIADZE

喬治亞Georgia | 2016 | DCP | Color | 20min

★2017拉脫維亞Open Place短片影展 最佳劇本獎

★2017基輔短片影展 評審團特別獎、觀眾票選獎

初經來了！13歲的她極力隱藏成熟的印記。若性的成熟是有徵兆的，她亦感知到某些危機的徵兆，促使她攀上高塔宣示身體所有權！

Thirteen-year-old Mariam lives in a one-room shack with her father in the poor slums of Tbilisi. Barely making a living, they are forced to steal at times. While struggling with poverty, Mariam also has to deal with becoming a woman and the fear that her father might betray her for money.

Beautiful Figure 工友癡癡愛

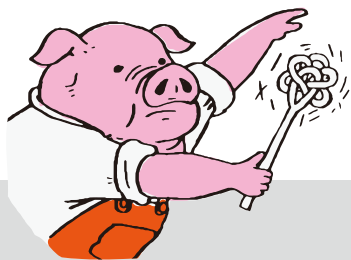
哈珍妮綺絲 Hajni KIS

匈牙利Hungary | 2016 | DCP | Color | 17min

★2017孟買酷兒影展 學生短片二獎

工友意外獲得女學生給的手機號碼，重新體驗曖昧衝動的滋味！兩個不同階級的她／她相遇，宛若開啟《藍色是最溫暖的顏色》外一章。

A high-school cleaning lady falls in love with one of the female students in the school. Her love is impossible from the beginning, but she still decides to show her feelings.



雄影國際短片競賽 得獎作品放映

KFF International Short Film Competition Special: Winners Screening

雄影競賽得獎強片馬拉松
一次讓你看個夠！

11/5 (日) 19:00 市總圖B1小劇場



Les Misérables 巴黎震撼教育

萊奇里 Ladj LY

法國France | 2017 | DCP | Color | 16min

★2017克萊蒙費鴻短片影展 Canal +獎

新警察潘多，與警車前座的兩位搭檔，注定將共度難忘的一天。老練的搭檔們領著他一邊巡視管區，一邊執行勤務。不料無人空拍機卻捕捉到三人擦槍走火的值勤，執法者頓時成了戾氣十足的追殺者，誓要找到空拍機的下落……。高噪點的畫面呈現龍蛇雜處的貧民區現況，手持攝影營造張力十足的實案感，為新警察老警察們帶來一場震撼教育！

In the modern-day Parisian neighborhood of Victor HUGO's novel, a new transfer cop learns abusive policing practices of two veterans. When a young boy records them going too far, the community threatens to explode.

Void 夜無盡，愛荼靡

亞洲首映

賽吉歐馬汀奈茲 Sergio MARTÍNEZ

西班牙Spain | 2017 | DCP | Color | 16min

★2017莫斯科影展 最佳短片獎提名

★2017西班牙坎波短片週 最佳短片獎提名

鏡頭跟著她，跟隨著她的背影，追隨她迷濛的眼神，一起試圖感應四周環繞的聲響與震動，夜晚彷彿是條沒有盡頭的隧道，車窗外流洩過往的片片光斑，彷彿朝死夕生的曇花，豈只荼靡。身軀交錯的恍然之際，她流了一滴眼淚。運用淺焦鏡頭營造疏離感，身處迷離之間的卻是主角，身旁的清晰景物對映失魂的嬌軀更顯得冷眼旁觀。

Luna illuminates, but she has no light. Luna makes everything happen, but nothing happens in her. Luna goes out like every night... Hoping to fill her void.



Green Screen Gringo 凝視聖保羅

杜威迪斯崔 Douwe DIJKSTRA

荷蘭、巴西Netherlands, Brazil | 2016 | DCP | Color | 16min

★2017克萊蒙費鴻短片影展 首獎

★2017立陶宛維爾紐斯短片影展 最佳紀錄片獎

在巴西聖保羅這個人聲雜集的大都會裡，一位人在異鄉的過客，拾起了合成影像的綠幕，在畫面中開啟一道想像無限的任意門！整條街都是盡情展現政治、藝術與感情的舞台，電影畫面拼貼了形形色色關於人的風景，好比萬花筒般隨意地錯置其間，藉由朗誦的短詩、吟唱、通話聲與新聞報導等跳接，讓視角意外凝視出信手拈來的慧點！

Behind a green screen, a foreigner finds his way in an enchanting - and yet turbulent - Brazil. Where the streets are a stage for politics, art, and affection, a gringo can only watch. The result is a mixtape-portrait of modern day Brazil seen through the eyes of the visitor.



Attack of the Cyber Octopuses 賽博爪星人的進攻

世界首映

尼古拉皮奧維森 Nicola PIOVESAN

愛沙尼亞Estonia | 2017 | DCP | Color | 20min

迷幻的未來主義短片！在2019年的新德國，人們唯一能享受生活的方式是連結到網路世界，一群偵探卻發現某個網絡章魚已成為謀害政府與企業的軍隊，老派的他們決定對抗這份威脅。全片以八〇年代的龐克美學製作而成，不管是飛行汽車模型或是尚未電腦化的人工智慧，美術與音樂皆交織著復古的未來想像，且嘲諷隱喻網路世界是人們不可不輕忽的集體依賴。

Neo-Berlin, 2019. A dark and rain-soaked city held by mega corporations where the only way for people to enjoy life is by connecting to cyberspace. In this setting, a team of crack cyberspace detectives are investigating a new menace: an army of cyber octopuses that are terrorizing the city.

Not Yet 生日快樂

阿利安瓦西爾達塔里 Arian VAZIRDAFTARI

伊朗Iran | 2016 | DCP | Color | 15min

★2017釜山短片影展 首獎、奈派克獎

★2017伊朗黎明影展 最佳亞洲短片獎

★2016德黑蘭短片影展 首獎

在外唸書的女兒撥打視訊回德黑蘭，和爸爸媽媽一起隔著鏡頭吹蠟燭、唱自己的生日快樂歌，然而她並不知道這個家，已經不是她記憶中的樣子了。透過紮實的劇本，驚人的雙鏡頭操作，仍在學的導演交出了伊朗最擅長的家庭劇，不只看穿人生，還透過雙向的映照、切割和融合，告訴我們一個家庭裡有多少的曲折，和讓人不捨的迴光。

It's Hasti's 21st birthday. She studies abroad, and her parents in Iran want to congratulate her via Skype.



Superpower Girl 縫人怨

金秀映 Soo-Young KIM

南韓South Korea | 2017 | DCP | Color | 24min

★2017釜山短片影展 韓國競賽單元

★2017富川奇幻影展 奇幻短片單元

Mi-Na彷彿擁有超能力，考試總是第一名，同班的Ju-Ri卻是存在感低落。沒想到一天家政課上，兩人的命運突然互換。承襲日韓電影的獨特風格，導演將驚悚類型融入校園題材，在血腥的視聽張力下，乘載對青春期少女有血有肉的關懷。資優生與邊緣人可說是一體兩面的存在，彷彿有條命運的針線，隱隱將大家都織合進教育體制中。

A story about a top student named Mi-Na and an inferior student named Ju-Ri. One day, both of them suddenly get tremendous capabilities.



Home 幸福快轉

丹尼爾馬洛伊 Daniel MULLOY

英國、科索沃UK, Kosovo | 2016 | DCP | Color | 20min

★2017英國電影獎 最佳短片獎

★2017克萊蒙費鴻短片影展 年度最佳短片獎、評審團特別獎

科索沃共和國在2008年宣布獨立後，因與塞爾維亞的緊張關係，致使六千萬人因衝突和迫害，而被迫逃至歐洲。本片寫實地呈現一家人流離失所的緊密與堅強。

A family heads out on a holiday. It turns out they are actually leaving the safety of the European suburbs and venturing into a war zone. As they travel, the father's reassurances ring hollow. Under great stress, the father buckles up, and the mother's strength takes over.

Limbo 混沌之子

柯斯坦利娜柯賽瑪妮 Konstantina KOTZAMANI

希臘Greece | 2016 | DCP | Color | 25min

★2016米蘭影展

一位神秘的白色男孩和一隻大鯨魚闖進十二位男孩的生活裡，他們決定犧牲新來者以獻祭給哺乳動物的神。這是一則充滿聖經使徒隱喻的、啟示般的詩意寓言。

The leopard shall lie down with the goat. The wolves shall live with the lambs. And the young boy will lead them. 12+i kids and the carcass of a whale washed ashore.



The National Garden 花園企鵝殺人事件

亞洲首映

席妮帕芭 Syni PAPPA

希臘Greece | 2016 | DCP | B&W | 15min

★2016德國布列斯特影展

十二歲的蒂娜是一位時尚神童，她身著企鵝裝前往變裝設計比賽，竟讓自己步入一場殺人事件！這是一則黑白的、怪誕迷離的青春群像。

A fashion design child prodigy attends the Halloween costume contest, dressed as a Penguin, to lose the first prize to Princess Jasmine. Tracking down the advantages of the winning costume, she comes to a life changing revelation.

Lokoza 為愛灼身的男孩

亞洲首映

安祖萊李 Ntuli ZEE、伊莎貝爾梅約 Isabelle MAYOR

法國、瑞士、南非共和國France, Switzerland, South Africa |

2016 | DCP | Color | 18min

★2017克萊蒙費鴻短片影展

★2017香港電影節

愛苗不燃，只是灼身；妒嫉令他被愛火灼傷，開始行差踏錯……。愛，能免他嗎？導演之一的伊莎貝爾梅約曾是蔡明亮班底，令人難言的愛更幽微扭曲。

In the Durban South Basin, Themba lives near an oil refinery. He's in love with Khanya, his best friend. Khanya has a new boyfriend who promises her a safe future. The more their relationship grows, the more Themba must fight to get her back, until he goes one step too far.





Mr. Ahmadi & Simple Journey 阿瑪迪微旅行

亞洲首映

莎拉沙加利 Sara SAGHARI

伊朗Iran | 2016 | DCP | Color | 13min

★2017葡萄牙阿羅卡影展

一位乘客在公車上往生了，眾人討論著如何處理這突如其來的死亡。跟著阿瑪迪上車與下車，觀眾一同參與了一場線性的公路、影像與生死之旅。

Mr. Ahmadi gets on an intercity minibus for a simple journey. But with the sudden death of one of the passengers, the simple trip finds new meaning...

Copyrette 犬之森

亞洲首映

馬克德雷歐 Marc de LEEUW

荷蘭Netherlands | 2016 | DCP | B&W | 10min

★2017克羅埃西亞史普利特新電影影展

★2017墨西哥短片影展

★2017荷蘭奈美根短片影展

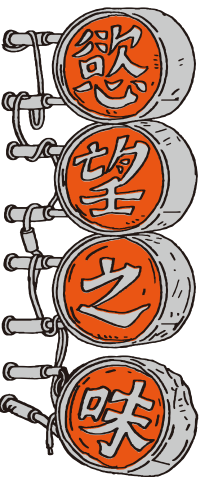
女人全裸躺在廚房，男人正找尋他的狗。當兩人在影印店相遇，男人才發現女人身體的野性秘密，而森林裡似乎藏有人獸合一的境地。

The nude body of a young woman lies motionless on a kitchen floor. In a nearby forest a man calls out for his dog. Their paths cross at a copy shop where it appears that the outwardly shy woman has a strange obsession with her body image.



雄影國際短片競賽 慾望短片精選

KFF International Short Film Competition Special: Shorts About Desire



信仰X原罪、食色性慾X道德牢籠、狂野的性X純粹的愛
這些關係要如何重組，又該如何延續？
雄影精選六部關於情慾、關於性別的競賽短片，
讓你一窺人性中最私密的情事！

11/1 (三) 21:20 市總圖B1小劇場
11/3 (五) 19:00 市總圖B1小劇場
11/3 (五) 17:20 光點華山

〈阿水〉*Sequin*
〈一團爛泥〉*Like a Patch of Mud*
〈貪食怪獸格〉*The Ogre*
〈基情未了〉*After Party*
〈慾望難求〉*The Wrong End of the Stick*
〈修女的試煉〉*The Serpent's Song*





83 Soi Soonvijai 14 十四街的記憶

皮特泰法雍希特 T-Thawat TAIFAYONGVICHIT
泰國Thailand | 2016 | DCP | Color | 22min

- ★2017釜山短片影展
- ★2016泰國短片與影片影展 白象大獎
- ★2016泰國青年藝術家獎 電影組大獎

阿公跟孫子要來照相機，拍起一段又一段讓家人啼笑皆非的狀況劇，眾人還笑鬧邊陪著玩，沒有想到當用意揭露，所有人都將大吃一驚。

An old man decides to make a film for his sick wife.

Fortune-teller 夢碎耶誕夜

岡薩加曼索 Gonzaga MANSO

西班牙Spain | 2017 | DCP | Color | 20min

- ★2017西班牙穆拉影展 最佳導演、攝影、演員獎

中年男子找上算命師，竟然是要問：「該不該帶小女兒出去吃飯？」本片在詼諧和喜感中突然變出巨大的感傷能量，保證讓人嘆為觀止。

Routine and red sausage have led Mauricio to lose things he took for granted. In an act of illogical desperation, he visits a carnival fortune-teller to try and tie up the loose ends he left along the way. With the help of her crystal ball, the fortune-teller shows him an alternate reality.

亞洲首映



Greetings From Kropisdam 沒有風車的小鎮

約倫莫特 Joren MOLTER

荷蘭Netherlands | 2016 | DCP | Color | 24min

- ★2017克萊蒙費鴻短片影展
- ★2016華沙影展 觀眾票選短片獎
- ★2016荷蘭格羅寧根影展 最佳學生短片獎、觀眾票選獎

農夫連默被懷疑與風力發電能源公司有所關連後，周圍的氣氛開始有了變化……。惶恐就像日夜吹襲不斷的風，讓生活開始失去了平衡。

Lammert wouldn't hurt a fly, but his tranquil life is disrupted when he is suspected of making a deal with the energy company. Even the oblivious Lammert notices that the village starts treating him differently. Because everyone is happy in this town, unless you're out of luck.

Forestry 森林物語

葛哲一郎 Tetsuichiro TSUTA

日本Japan | 2016 | DCP | Color | 25min

- ★2017釜山短片影展
- ★2016札幌短片節

來自德島縣的導演繼《祖物語》後，再次以其獨特的感性與觀點，透過鏡頭傳遞家鄉德島縣山區林業工作的點滴與美好。

This is a story of a rookie woodcutter named Kozue HAYASHI. Shot in the forest in Tokushima, this semi-documentary introduces modern forestry using heavy machinery. As she faces troubles working in the mountains, this story later turns into a fantasy. Inspired by Japanese folk tales.



2017 雄影國際短片競賽 評審團

Kaohsiung International Short Film Competition Jury Committee

決審評審 Jury



卡爾曼柏黑 Calmin BOREL
克萊蒙費鴻國際短片影展負責人
General Delegate
Clermont-Ferrand Short Film Festival



石昌杰 Chang-Jay SHIH
國立臺灣藝術大學多媒體動畫藝術學系教授
Professor
Department of Multimedia & Animation Arts,
National Taiwan University of Art



黃建宏 Chien-Hung HUANG
國立高雄師範大學跨領域藝術研究所副教授兼所長
Associate Professor & Director Graduate
Institute of Interdisciplinary Art, National Kaohsiung Normal University



阿瓦洛穆諾斯 Alvaro MUÑOZ
導演，2016高雄電影節高雄獎〈荒漠電力公司〉導演
Director & 2016 KFF Kaohsiung Award Winner



趙德胤 Midi Z
導演
Director

初審評審 Preliminary Selection Committee



林明玉 Ming-Yu LIN
影展節目企劃 & 字幕譯者
Film Festival Programmer, Film Subtitle Translator



黃勻祺 Yun-Chi Huang
義守大學電影與電視學系專任助理教授
Assistant Professor
Department of Film & Television, I-Shou University



林欣怡 Hsin-I LIN
國立臺南藝術大學材質創作與設計系助理教授暨系主任
Assistant Professor & The Chair of the department
Department of Material Arts and Design, Tainan National
University of the Arts



詹京霖 Ching-Lin CHAN
導演
Director



肥內 Fanais
影評人
Cinema critic



蔡旭晟 Shiu-Cheng TSAI
動畫導演
Animation Director



邱禹鳳 Yu-Feng CHIU
獨立動畫導演 & 沙畫藝術家 & 大學老師
Independent Animation director & Sand
Artist & Teacher



謝淳清 Chwen-Ching HSIEH
國立臺北藝術大學戲劇系兼任助理教授
Assistant Professor
Department of Theatre Arts, Taipei
National University of the Arts



張硯拓 Yen-Tuo CHANG
影評人、《釀電影》主編
Film Critic & Chief Editor of FILMAHOLIC

雄影雲端戲院零時差 一票成為短片咖



全國最大短片集散地 期間限定任你看



雲端人氣獎觀影贈獎活動

KFF Cloud Cinema People's Choice Lottery

10/20起於雄影雲端戲院APP看完競賽入圍短片後為每部短片評分、留言，就有機會可以獲得好康大獎，獎品豐富，看越多中獎機率越大。

活動規則：下載雲端戲院APP並購買2017高雄電影節雲端戲院票卷(透過APP金流或透過愛PASS系統)。觀賞國際短片競賽入圍影片，為一部影片評分並留下感言，即取得一次抽獎權利。

10/20 ~ 10/27 每天抽出三名得獎者贈送雄影好康禮一份。10/28國際短片競賽頒獎典禮現場公佈雲端人氣獎後，我們將會於該片觀影者中抽出三位符合資格的參賽者獲得2017雄影大獎。

※雲端人氣獎計算方式：至10/27 15:00為止雄影雲端戲院APP上被觀賞最多次的影片，將成為雲端人氣獎得獎影片。詳細活動資訊請上高雄電影節官網(<https://www.kff.tw/#97>)或下載雄影雲端戲院APP。

During 10/20-10/27, download KFF Cloud Cinema APP and purchase KFF Cloud Cinema APP ticket of 2017 Kaohsiung Film Festival, you can attend the lottery by rating and leaving comments to the films. Lucky winners will be randomly chosen to win the prizes during 10/20-10/27.



妳可以追求刺激， 除了面膜。

當這個世界越來越刺激，
妳就越需要溫柔。

長纖No.1
新極輕絲

NEW!



Moisturizing (保湿)



Brightening (亮白)



Nourishing (滋潤)

銷售通路



COSMED 康是美

Timeless
Truth Mask

www.ttmask.com

征服法國的台灣面膜



In Bl...m
印花樂

台灣設計師印花布與生活雜貨品牌

オリジナルプリント生地と生活雑貨

A Taiwan Designer Label of Print Making

高雄電影節獨享優惠！

持高雄電影節票根
來店消費享
滿千優惠折抵\$100



印花樂高雄鹽埕店
高雄市鹽埕區鹽埕街36巷23號
TEL:07-5313176

茶山房十週年手工皂紀念禮盒

茶山房

Tea Soap since 1957



拾在



實在·十載



人當洗身軀 馬人賽洗面 勾人營洗頭

tel: 02-8671-8822

www.teasoap.com.tw



茶山房門市資訊

讓愛看電影的您 在家也能隨時有
身在電影院般的視聽享受



半皮L型沙發
34,900元

NITORI
宜得利家居

全台 **27** 門市
南部門市資訊：

台南頂美店：(06)358-8998
台南德安店：(06)268-2608
楠梓台糖店：(07)351-1837
高雄大樂店：(07)398-7611

高雄和平店：(07)222-3320
高雄成功店：(07)536-2701
高雄夢時代店：(07)812-6960

詳細門市資訊





回歸展店
台南激發故鄉情



在地好評
用餐高雄首選之一

| 富民店 |
高雄市左營區富民路66號
TEL 07-5582208
No.66, Fumin Rd., Zuoying Dist.,
Kaohsiung City 813, Taiwan (R.O.C.)



| 美術店 |
高雄市鼓山區美東二路59號
TEL 07-5536149
No.59, Meishu E. 2nd Rd., Gushan Dist.,
Kaohsiung City 804, Taiwan (R.O.C.)



| 安平店 |
台南市安平區永華路二段715號
TEL 06-2982268
No.715, Sec. 2, Yonghua Rd., Anping Dist.,
Tainan City, Taiwan (R.O.C.)



M

ake

body comfortable
earth green
life happier
is
our
mission.

讓身體舒服
讓地球開心
讓厭世滾開

喝著喝著就笑了...

I drink smart



一起
喝好
好



www.xutea.io



2017 世界巧克力大賽
亞太區 五金二銀一銅

台灣第一位 IICCT
國際巧克力評鑑師

人生巧克力

Chocolat de la vie

找尋屬於自己的人生口味

2017 高雄電影節「慾望紀食」
唯一指定巧克力
Kaohsiung Film Festival
Exclusive Chocolate Sponsor

福灣團隊領銜主演



台灣一號 62% 巧克力
Taiwan #1 62%

原味黑巧克力 - 金牌
產地直購可可 - 金牌
可可生產國 - 金牌
全自製巧克力 - 金牌
亞太最佳巧克力 - 金牌



台灣五號 62% 可可碎巧克力
Taiwan #5 62% Nibs

顆粒黑巧克力 - 銀牌



泰式咖哩櫻花蝦巧克力
Thai Curry Shrimp Chocolate

風味白巧克力 - 銀牌



玫瑰荔枝可可碎巧克力
Rose Lychee Nibs

風味白巧克力 - 銅牌

Fu Wan
Chocolate
福灣莊園巧克力

福灣莊園出品 屏東縣東港鎮大鵬路 100 號 08-8351555
www.fuwanshop.com



FuWanCacao



Eyemax®

Eyemax為台灣地區最先著手虛擬實境場域的領導者，並陸續整合上下游產業鏈，推出一系列商用的產品服務，在市場逐漸成熟之初，更是展開一系列的跨產業合作與通路推廣，無論從體驗店的人機體感設備，到客制化的產業升級應用，Eyemax都完整的提供整合性的服務。

從現實到虛擬，Eyemax提供絕無僅有的身歷其境

About Eyemax®

2016 年，我們立足台灣放眼亞太地區，從世界高樓101到中國各地區，處處都可見Eyemax的服務與體驗，在新的一年，我們將啟動異業結盟與國際市場的開拓，除了既有的台灣及中國地區外，持續朝著亞太地區其他的國際市場努力，打造完整的虛擬實境的體感整合服務。



商業合作

體驗店開立
營業用設備
成立展示中心
策略合作



開發平台

軟體提供整合
硬體設備結合
協同開發項目



租借服務

活動租借
臨時展場
場域合作
設備出租



培育計劃

產學合作
團隊育成
商機媒合



客製服務

特殊規格訂制
OEM
ODM



經銷代理

區域代理
經銷申請
業務推廣
產業合作
異業結盟



VR創新學院

- ✓ 產學合作
- ✓ 團隊育成
- ✓ 共創空間租借

目前市場VR/AR 的人才需求逐漸擴大，Eyemax 成立產學及育成平台 “VR創新學院”積極培育人才並扶植投入整個VR/AR 的產業服務平台。



聯絡我們

您可以撥打以下專線或透過信箱與我們聯絡，我們將有專人與您聯繫。

台灣總公司：
新北市土城區忠承路95號11樓
(永寧科技園區)
+886-2-5596-0680
winnielin@eyemax-asia.com

Eyemax VR 創新學院：
高雄市前鎮區復興四路2號3樓3-5
(高雄軟體園區B棟)
(07) 338-7628
yumichen@eyemax-asia.com



Eyemax眼界科技



I-VR無限領域



GREATNESS IS WITHIN

EVERLAST 起源於美國 1911 年，由紐約小子 Jacob Golomb 是一名游泳愛好者，於是開始自己製作泳裝並保證它們的延續性，命名為「EVERLAST」有永恆的意思，意即品質無與倫比。

EVERLAST 品牌運動專業與時尚兼具，其產品被譽為「冠軍之選」拳壇巨星如 Mike Tyson、Chris Byrd 及多位著名拳擊好手均在訓練和專業賽事中使用，更是拳王 A LI 一生唯一指定使用品牌。EVERLAST 品牌亦風靡好萊塢，在電影〈阿里〉、〈洛奇 7〉等動作大片中，EVERLAST 作為指定品牌上映全球。EVERLAST 也是明星珍妮弗·羅佩茲、韓國明星李準基、SJ 成員金希澈、演員歌手 Simone 等國際名人的必備品牌。



玫瑰金



雷神黑



珍珠白

拳擊鞋款  Bus Shop 全台獨家

暨巴士

馬上購買》[http:// busgobuy .com.tw](http://busgobuy.com.tw)



EverlastTaiwan





更多優惠訊息
請加入MSI GAMING(TW)



GT75VR 7RF Titan Pro



GE63VR Raider

微星電競 玩家首選

完整支援VR虛擬實境

TRUE  GAMING

解構影像創作的遊戲規則： 電影著作權合約

講師：黃秀蘭 律師



12/6 / 12/13 / 12/20 / 12/27 每周三 19:00

12/06 (三) 19:00 電影視聽著作合約導論&違約案例

合約結構、簽約主體、有效期間、著作權歸屬、退場機制、違約處理、準據法、法院管轄條款

12/13 (三) 19:00 電影開發&權益分配合約

資金募集、企業贊助、劇本開發、主創團隊權益關係

12/20 (三) 19:00 電影籌備製作拍攝影片之合約

導演、編劇、製片、演員及攝影、美術設計、配樂、特效、後製等製作團隊合約

12/27 (三) 19:00 電影授權發行合約

行銷宣傳、院線上映、海外代理發行、影展巡迴、數位/DVD產品銷售、影片授權使用協議

上課地點：光點華山電影館 2F 多功能藝文廳

報名費用：(單堂)一般學員 250 / 學生 220 / 光點會員 200 (4堂)特價 760

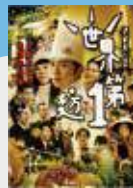
報名方式：11/2起，請至光點華山電影館售票處購票。憑票入場，名額有限，請提前購票，以免向隅。

網路購票請至「全家便利商店Famiport」購票。

※ 詳細藝言堂訊息請查詢活動網站 <http://www.spot-hs.org.tw/>

台灣雲端書庫@高雄 邀您雲端共品美食與電影

好味道盡在好書中！



世界第一麩



台灣雲端書庫@高雄
<http://lib.ebookservice.tw/ks/>

1. 「台灣雲端書庫@高雄」24小時不打烊、隨時隨地隨選隨借。
2. 只要辦理高市圖借閱證，每年可免費借閱60本，每冊線上借閱14天，借期一滿自動歸還。
3. 收藏超過600家出版單位精選多元書單：熱門雜誌、周刊、親子童書、有聲繪本以及文學小說等。
4. Web 連線借閱電子書；安裝APP可以離線閱讀。



Andriod & iOS App下載



Android 版本需要在 4.0 以上



iOS 版本需要在 iOS 8 以上



高雄在地自家烘培咖啡

健康手做麵包

sharing natural taste



翰林茶館
HANLIN TEA ROOM

2017/10/13~11/06，憑「高雄電影節」電影票根，
至 翰林茶館-高雄市圖總館店內用點購套餐，
即贈送 精美茶食一份 訂位專線：07-5377569

自然、人文、禪風的悠閒時尚，給人自在、快速的愉悅

台灣原創珍珠奶茶專賣店



翰林茶館官方網站

HANLIN 翰林國際茶餐飲集團
International Enterprise Co., Ltd.

WanWan x Fandora shop

彎彎專賣店

親子裝 / 抱枕 / 便當袋 / 零錢包



結帳輸入[wanwan]
滿\$800現折\$80!
(至2017/12/31)



← 馬上購買
<https://go.fandora.co/29icy>



everyday
with WanWan

和 我 們 一 起 生 活

M—L—D—Cinema

MLD

會員募集

憑當日累積消費滿500元發票即可申辦

影 城 限 定

Candy bar 餐飲折扣	會員獨享 觀影優惠	電影周邊 抽獎活動
-------------------	--------------	--------------

優惠詳情請上官方網站查詢



高規格舒適觀影體驗，盡在MLD Cinema

L'ERBOLARIO

ITALY

來自義大利頂級香氛保養品牌 蕾莉歐

蕾莉歐，以義式香氛樂活理念，重新演繹家族所流傳的傳統配方，同時仍秉持品牌初衷，讓天然保養品成為人人可得的質樸奢華，風靡了整個歐洲。產品成分皆萃取自天然花草植物，請您即刻來體驗這植萃蘊活的美麗能量！



月桂花香氛系列

萃取月桂花精華，散發清新香氛
傳遞幸福甜美能量

(沐浴膠250ml/潤膚霜200ml/植物皂200g/香水50ml/擴香瓶125ml/芳香包)

蕾莉歐
L'ERBOLARIO
ITALY



L'erbolario 蕾莉歐



蕾莉歐全省櫃點

高雄電影節

×

PASADENA 駁二倉庫餐廳



憑高雄電影節電影票根
來店用餐或購買麵包商品

享95折優惠

【酒水除外】

■ 恕不與其他優惠併用 ■



1928
黑糖霜淇淋

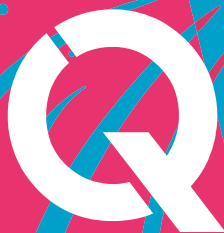


Mixed Seafood
夏威夷海鮮



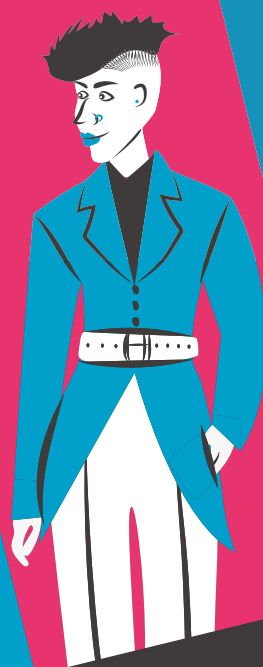
Jumbo Hamburger
巴黎鐵塔巨無霸漢堡





酷兒敢曝 QUEER & CAMP

2017 THE 4TH TIQFF ♥ 第四屆台灣國際酷兒影展



www.tiqff.com

為愛而生 彩虹驕傲！這是我們的電影烏托邦
酷兒影展高雄場 雙週末12場次8映後座談

11/10-11/12

11/17-11/19

高雄市總圖七樓際會廳

★映後座談



舞尖革命

11/10 @ 19:30 ★

優雅而叛逆！
紀錄紐約著名變裝芭蕾舞團



搖滾芭比

11/11 @ 19:30 ★

經典中的經典！
搖滾樂迷不容錯過



拉拉行不行 / 花兒花兒幾時開

11/12 @ 12:00

既甜又澀的蕾絲們，
青春無敵的戀愛影像詩



那年的私情話意

11/12 @ 14:30 ★

法國後新浪潮導演安德烈泰希內
睽違多年新作



世界短片精選 1

11/12 @ 17:20

七部同志短片，
混搭風格一次看夠！



虛無的焦點

11/12 @ 19:30 ★

改編知名網路小說，
比真實還真實的同志人生



你找什麼？ / 你溫柔點就好

11/17 @ 19:30 ★

你愛的是誰？
獻給交友軟體裡每顆寂寞芳心



【召妖派對】沙漠妖姬

11/18 @ 19:30

妖氣四溢！
影史上最敢曝的同志電影！



最佳亞太酷兒影片入圍

11/19 @ 12:00 ★

盡入眼底！
亞洲最強酷兒短片！



為愛何罪 / 左手右手

11/19 @ 14:40 ★

以電影作為抗爭手段，
為印度酷兒發聲



歡喜一甲親

11/19 @ 17:20

當同志遇上世代與宗教，
歡樂也要一家親



兩個爸爸

11/19 @ 19:40 ★

當老爹老爸遇上小小孩，
同志伴侶的育兒寶典

單場售票200元 (除召妖派對250元)，套票三張510元

售票

FamiPort



TIQFF
台灣國際酷兒影展
Taiwan International Queer Film Festival

行政法人
高雄市
電影館
Cinema

高雄市電影館藝術院線 雄影練習曲

石井裕也 齊藤工 雄影開講 導演面對面
尚皮耶居內 昆汀塔倫提諾 回味大師經典
佛杭蘇瓦歐容 河瀨直美 直擊金棕櫚強片

高雄市電影館 × 高雄電影節 練習電影時刻

10/1-15

購票請上  PASS

全票 150元
影友卡優惠價 120元

高雄市電影館官網 kfa.kcg.gov.tw

石井裕也

Yuya ISHII

明日的朝陽：決戰東西軍

10/07 (六) 10/12 (四)

我們家

10/07 (六) 10/11 (三)

東京夜空最深藍

10/20 (五) ★ 10/21 (六) ★

齊藤工

Takumi SAITOH

藍心狂想曲

10/04 (三) 10/13 (五)

多桑不在家

10/29 (日) 11/04 (六) ★

11/05 (日) ★

尚皮耶居內

Jean-Pierre JEUNET

艾蜜莉的異想世界

10/01 (日) 10/04 (三)

10/08 (日) 10/14 (六)

黑店狂想曲

10/20 (五) 10/22 (日)

昆汀塔倫提諾

Quentin TARANTINO

八惡人

10/01 (日) 10/10 (三) 10/14 (六)

霸道橫行

11/02 (四) 11/05 (日)

佛杭蘇瓦歐容

François OZON

雙面愛人

10/01 (日) 10/04 (三) 10/07 (六)

10/08 (日) 10/10 (三) 10/15 (日)

女朋友的女朋友 登堂入室

10/05 (四) 10/15 (日) 10/06 (五) 10/15 (三)

維克多 | 法國電影學校三十週年精選：1990年代

10/26 (四) 10/29 (日)

河瀨直美

Naomi KAWASE

光

10/03 (三) 10/06 (五) 10/08 (日)

10/10 (三) 10/14 (六)

青春平行戀曲 | 放浪新世代 X 東京短片節

11/04 (六) 11/05 (日) ★

華語數位修復

11/7-30

回眸上海電影 周璇 阮玲玉 經典再現
中國四五代導演 吳天明 謝飛 陳凱歌
武俠大師胡金銓 山中傳奇 特別放映
百大中國經典 數位修復 再現大銀幕

最低賤的最聖潔
女性悲劇經典中的經典

神女

吳永剛 | 1934



周璇唱出上海底層悲歌
左翼電影代表之作

馬路天使

袁牧之 | 1937



金馬百大華語第5名
奠基中國文人電影

小城之春

費穆 | 1948



陳凱歌首部電影
張藝謀攝影 第五代崛起

黃土地

陳凱歌 | 1983



第四代導演巔峰
張藝謀 呂麗萍奔放演出

老井

吳天明 | 1987



黑暗與光明同命
姜文憤世演技逼視邊緣

本命年

謝飛 | 1989



胡金銓大師之作
徐楓 張艾嘉鬼魅迷離登場

山中傳奇

胡金銓 | 1979



梅爾維爾， 與他的男人們

Jean-Pierre Melville

12/1-17

成為不朽，然後死去。

梅爾維爾百年誕辰 4K 數位修復完整呈現
冷峻簡約硬漢電影 開創影史黑幫電影美學

向大師致敬 沉默之海 驚人第一部

亞蘭德倫 楊波貝蒙 里諾范杜拉



沉默之海
Le Silence de la mer



線人
Le Doulos



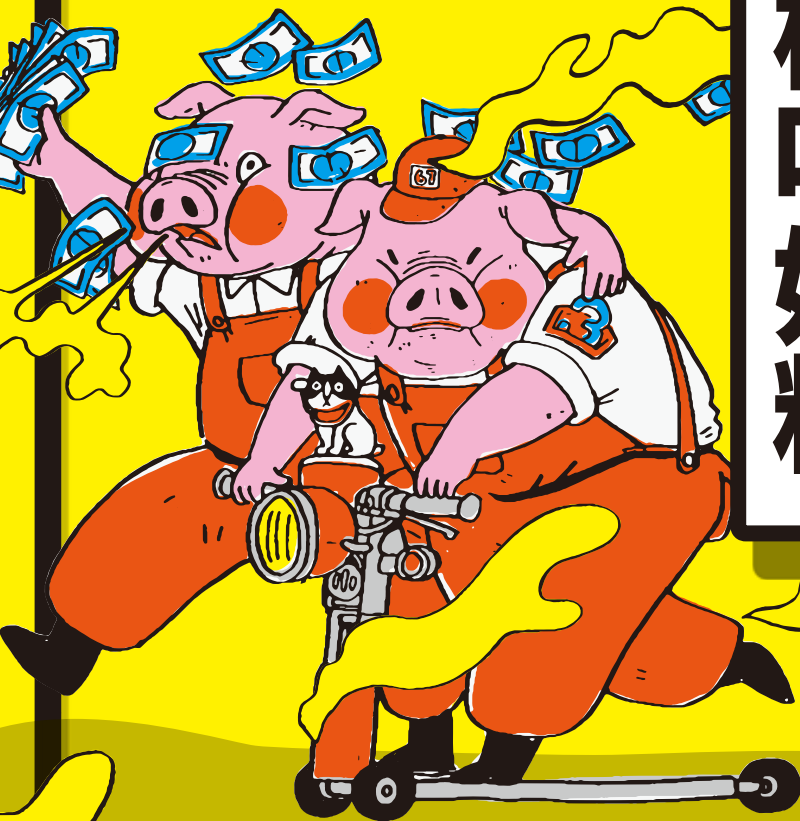
紅圈
Le Cercle rouge



影子軍隊
L'Armée des ombres

早鳥天天不放假
優惠日日任你拿
雄影最佳通行證
電影館之友
隨時讓電影和你做朋友

早就懶得鳥你
電影館之友
晚了照樣呷好料



高雄電影節
期間影友價

凡持電影館之友至**現場窗口**購票
仍享早鳥優惠票**150元 / 張**。(影展期間單場全票：180 / 張)

電影館之友

申辦方式：高雄市電影館2樓服務台 / 高雄電影節各場館售票區

臨櫃或電影館官網填妥資料親臨現場繳費申辦，凡辦卡即享有下列優惠：

- ◎辦卡會員禮
- ◎電影館自有品牌購物優惠
- ◎當月生日禮
- ◎電影館活動獨享優先權
- ◎會員購票優惠
- ◎不定期驚喜活動
- ◎紅利點數積點贈
- ◎二樓視聽室無限次數免費使用

電影館之友資訊詳見→



英法劇院最高殿堂 全球20萬人爭睹巨作 劇院現場獨家首映



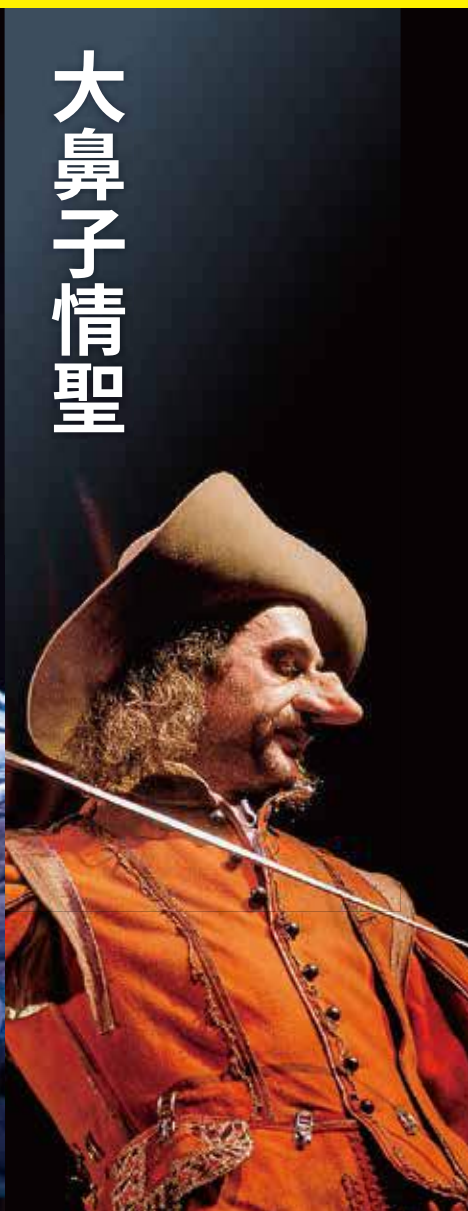
羅密歐與茱麗葉



美國天使



大鼻子情聖



9/1^五

劇院現場 早鳥票

單價 599元

10/20^五

劇院現場 全票

單價 800元

1PASS 搶先開賣

座位有限 敬請提早購票

10.20 ~ 11.5

高雄電影節



南華文化



ARTS COUNCIL
ENGLAND



PATHÉ
LIVE



COMÉDIE
FRANÇAISE



FRANCIS
CANS



英國國家劇院現場

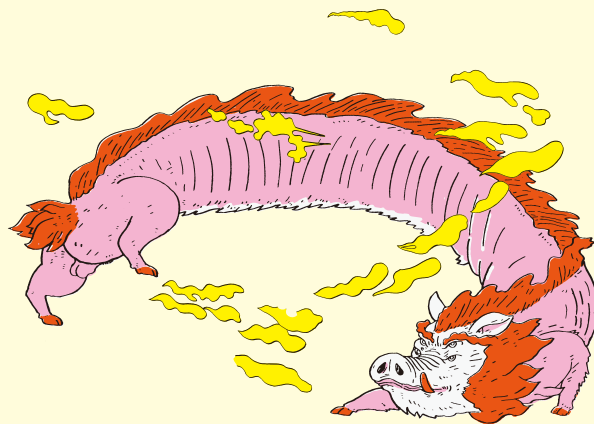


高雄電影節

www.kff.tw | Q

感謝名單(依單位筆劃排列)

Funique VR Studio
 中華民國文化部
 文化部影視及流行音樂產業局
 法國在台協會
 宏達國際電子股份有限公司
 財團法人高雄市愛樂文化藝術基金會
 高雄市政府文化局
 高雄市政府經濟發展局
 眼界科技有限公司
 經濟部工業局
 微星科技
 群星瑞智國際娛樂股份有限公司
 駐台北土耳其貿易辦事處
 聯合整形外科診所
 繪聖有限公司



Álvaro MUÑOZ

王文妤
 王派彰
 何蔚庭
 李淑屏
 周悌
 林以侖
 林昱
 邱昇達
 姚信伊
 孫宗瀚
 徐詩涵
 張硯拓
 許純芸
 陳喜賢
 賀湘琴
 黃照仁
 詹京霖
 鄭卜元
 謝淳清
 蘇世育

Aurélien DIRLER

王志欽
 白佩蕾
 吳慷仁
 李耀華
 於蓓華
 林孝穎
 林貞吟
 邱禹鳳
 柯宜均
 孫松榮
 徐嘉孜
 張瑞庭
 陳姿蓉
 傅俊貴
 黃勻祺
 黃穀恒
 趙德胤
 鄭文堂
 鍾惠仔

Calmin BOREL

王姿懿
 石昌杰
 李亞梅
 李松謹
 易智言
 林明玉
 林敏揚
 邱惠翊
 洪宋晏
 徐倩
 張倩衡
 張德麟
 陳艾其
 游千慧
 黃信堯
 楊元鈴
 劉若屏
 蕭郁昕
 簡坊銓

Daniel BIRD

王思寒
 朱宏昌
 李威霆
 周玟樺
 林文煜
 林欣怡
 林智隆
 金佳豫
 洪琳淳
 徐家敏
 張凱智
 莊孝慈
 陳紹元
 游茜雯
 黃建宏
 楊修宇
 蔡旭晟
 謝盈萱
 魏德聖



2017高雄電影節執行團隊

Kaohsiung Film Festival Office

總監 Director
副總監 Deputy Director
長片策展人 Feature Film Programmer
短片策展人 Short Film Programmer
主視覺設計 Visual Designer

劉秀英 Hsiu-Ying LIU
楊孟穎 Meng-Ying YANG
黃皓傑 Hao-Jie HUANG
鄭秉泓 Ryan CHENG
洪添賢 Croter

節目組 Program

節目經理 Program Manager
國際聯絡 International Coordinator
接待統籌 Hospitality Manager
拷貝統籌 Print Manager
放映統籌 Senior Screening Manager
放映專員 Screening Coordinator
字幕統籌 Subtitling Manager
影片助理 Print Assistant
影片助理 Print Assistant
字幕翻譯 Translator
方錦玉 Jaddie FANG
王晶盈 Eleni WANG
吳貞儀 Janice WU
林書怡 Sophie LIN
洪筱婷 Shiao-Ting HUNG
張倩茜 Chien Chien CHANG
許智婕 Chih-Chieh HSU
葛亭筠 Ting-Yun KO
趙翹 Sally CHAO
鄭敏 Min ZHENG
鍾展文 Vincent CHUNG

鍾尚宏 Sean Chong
林雨靜 Yu-Ching LIN
徐佳鈴 Shannie HSU
湯舒惠 Tang TANG
張暉鈴 Wei-Ling CHANG
李建民 Chien-Min LEE
江郁欣 Joyce CHIANG
蔡斐如 Fei TSAI
劉艾其 Ai-Chi
王允踰 Yun-Yu WANG
艾其 Ai-Chi
沈怡昕 Luke SHEN
林震宇 Carlos LIN
張克柔 Choco CHANG
許恬瑛 Tien-Ying HSU
陳婷 Ting CHEN
雍志中 Zooka YUNG
蔡宜玲 Yi-Lin TSAI
繆詠華 Yung-Hua MIAO
蘇瑞琴 Jui-Chin SU

宣傳組 Press & Marketing

宣傳統籌 Press Manager
媒宣專員 Press Coordinator
網宣專員 Press Coordinator
網宣專員 Press Coordinator
網宣設計 Web Designer
宣傳剪輯 Video Editor

高筱蓉 Jane KAO
蘇蔚婧 Wei-John SU
卓益如 I-Ju CHO
陳育琪 Yu-Chi CHEN
黃靖茹 Jing-Ru HUANG
蔡翔 Sean TSAI

編輯組 Editorial Team

文字編輯 Editor
日報編輯 Editor
英文編輯 English Editor
美術編輯 Visual Editor
美術編輯 Visual Editor
手冊撰稿 Contributors
王世偉 Shih-Wei WANG
江秉憲 Bing-Sian JIANG
沈怡昕 Luke SHEN
林恆青 Matt LIN
林秋平 Chiu-Ping LIN
陳文怡 Sylvia CHEN
陳姿吟 Tz-Yin CHEN
童詠瑋 Yung-Wei TUNG
楊皓鈞 Hao-Chun YANG
雍志中 Zooka YUNG
謝佳錦 Chia-Chin HSIEH
簡盈柔 Ying Jou Chien

王允踰 Catherine WANG
陳滢羽 Ying-Yu CHEN
陳奕文 Even CHEN
洪昱宏 MaCaCa
陳慧洺 Hwei-Ming CHEN

左拉 Zola
杜明哲 Ming-Che TU
林忠模 Chung-Mo LIN
林昱 Yu LIN
張硯拓 Yen-Tuo CHANG
陳宏璋 Bernd Chen
雪克 Shake
黃以曦 Huang Estella
詹佳霖 Chia-Lin CHAN
蔡宜玲 Yi-Lin TSAI
鍾岳明 Hyueh-Ming CHUNG

2017高雄電影節大使 Festival Ambassador

蔡凡熙 Kent TSAI
形象廣告導演 Promotion AD Director 徐漢強 John HSU
形象廣告製片 Promotion AD Producer 宋沁諱 Cin-Syuan SONG
大使主視覺攝影 Photographer 王愷云 Kai-Yun WANG

國際短片競賽 International Short Film Competition

競賽統籌 Competition Manager 史惟筑 Wei-Chu SHIH
競賽執行 Competition Coordinator 林庭安 Ting-An LIN
競賽助理 Competition Assistant 曾婉瑜 Wan-Yu TSENG
競賽助理 Competition Assistant 王姿懿 Zih-Yi WANG

高雄拍 Kaohsiung Shorts

製片統籌 Kaohsiung Shorts Manager 林妍嫻 Yen-Hsien LIN
製片專員 Kaohsiung Shorts Coordinator 黃怡潔 Yi-Chien HUANG
製片專員 Kaohsiung Shorts Coordinator 陳淑婷 Shu-Ting CHEN
影像側拍 Photographer 吳宗叡 Ray WU
影像側拍 Photographer 陳南宏 Mark Chen
劇照拍攝 Still Photographer 李思敬 Su-Ching LI

高雄VR Film Lab VR Film Lab

企畫統籌 VR Film Lab Manager 蔡閔丞 Min-Cheng TSAI
共同選片 VR Film Lab Programmer 柯宜均 Yi-CHUN KO
國際聯絡 International Coordinator 黃怡潔 Yi-Chien HUANG
企畫專員 VR Film Lab Coordinator 吳怡亭 I-Ting WU
活動助理 VR Film Lab Assistant 鄭仲迪 Jhong-Di JHENG
影像側拍 Photographer 練建宏 Chien-Hung LIEN
影像側拍 Photographer 王孔濺 Dio WANG

活動組 Event

活動統籌 Event Manager
活動專員 Event Coordinator
活動助理 Event Assistant
戲院經理 Theater Manager
戲院經理 Theater Manager
戲院專員 Theater Coordinator
贊助專員 Sponsorship Coordinator
贊助助理 Sponsorship Assistant
美術設計 Art Designer
美術設計 Art Designer

賴玉蓉 Yu-Jung LAI
蕭伊伶 I-Ling HSIAO
邱琬琪 Wan-Chi CHIU
郭美淨 Mei-Ching KUO
張璟鴻 Bruce CHANG
蔡宜芳 Gabi TSAI
莊凱晴 Kai-Ching CHUANG
吳佳憶 Jai-Yi WU
余建璋 Gentsiong YU
于志霈 Hippie YU

行政組 Administration

行政統籌 Administration Manager
票務統籌 Ticketing Manager
票務專員 Ticketing Coordinator
資訊專員 Information Coordinator
財務專員 Financial Coordinator
財務專員 Financial Coordinator
行政專員 Administration Coordinator
行政專員 Administration Coordinator
行政助理 Administration Assistant
行政助理 Administration Assistant

鄧心怡 Judy TENG
陳盈靜 Ying-Ching CHEN
吳映萱 Ying-Hsuan WU
王藝珍 Yi-Chen WANG
楊雅淳 Ya-Trung YANG
陳潔毓 Celine CHEN
吳珍桂 Jhen-Guei WU
王慧玲 Hwei-Ling WANG
陳頌健 Momo CHEN
王煒筑 Wei-Chu WANG

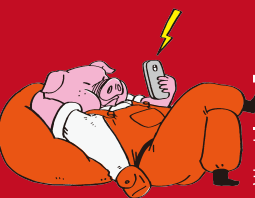


2017高雄電影節
影展大使 蔡凡熙





f 高雄電影節 www.kff.tw | Q



雄影雲端戲院

百部世界最強短片，10/20限時上線
現在下載，免費得獎短片隨手看



全台影展首創
VR電影新體驗

